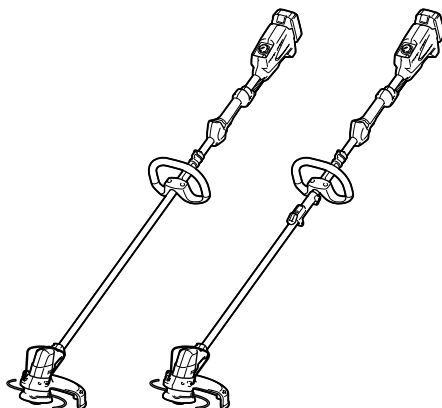
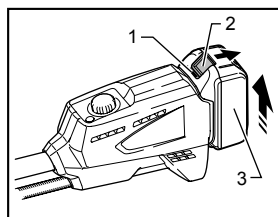




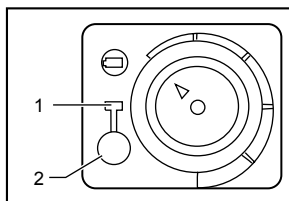
GB	Cordless Grass Trimmer	INSTRUCTION MANUAL
S	Batteridrivnen grästrimmer	BRUKSANVISNING
N	Batteridrevet gresstrimmer	BRUKSANVISNING
FIN	Akkukäyttöinen viimeistelyleikkuri	KÄYTTÖOHJE
LV	Bezvada zāles trimers	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
LT	Belaidė žoliapjovė	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
EE	Akuga murutrimmer	KASUTUSJUHEND
RUS	Аккумуляторная Коса	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

DUR142L
DUR182L
DUR183L

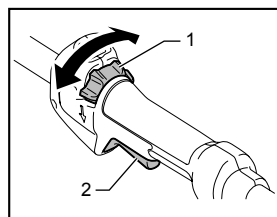




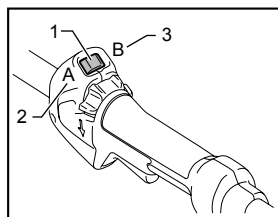
1 013921



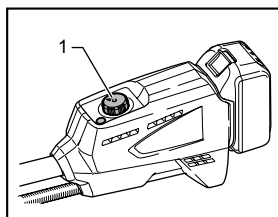
2 013834



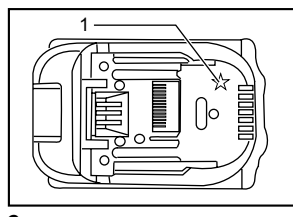
3 014158



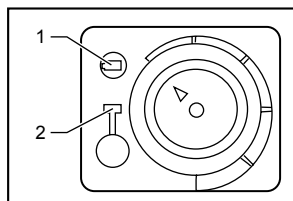
4 014159



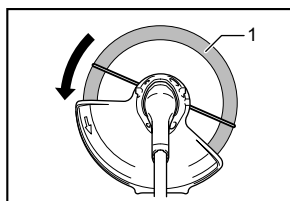
5 013922



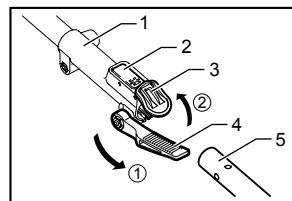
6 012128



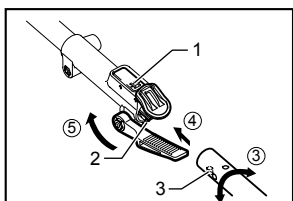
7 013836



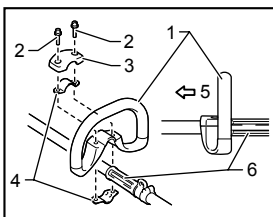
8 013811



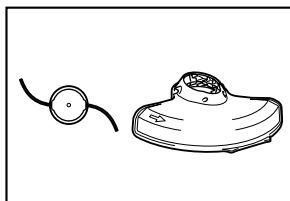
9 013831



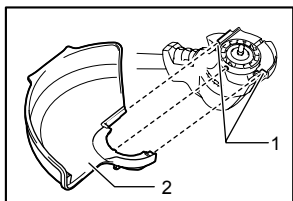
10 013832



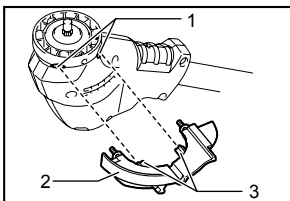
11 014155



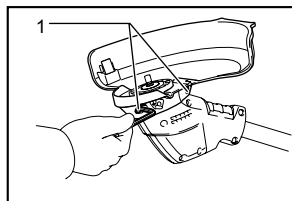
12 013813



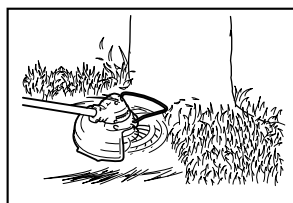
13 013839



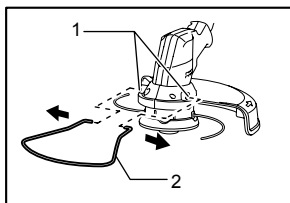
14 013838



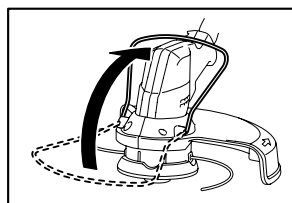
15 014185



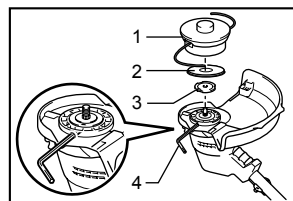
16 013843



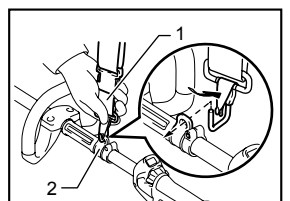
17 013841



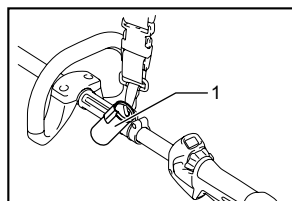
18 013842



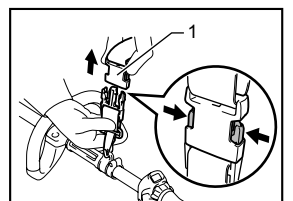
19 013817



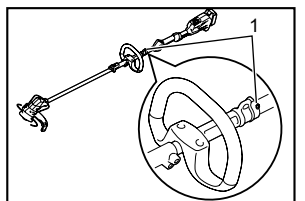
20 014156



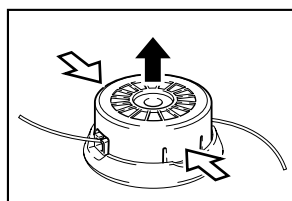
21 014165



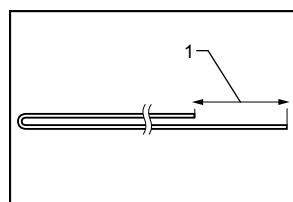
22 014157



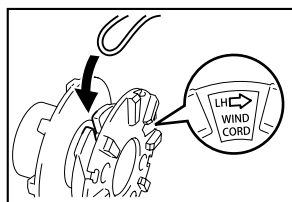
23 014164



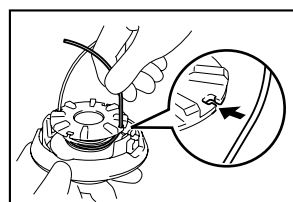
24 013822



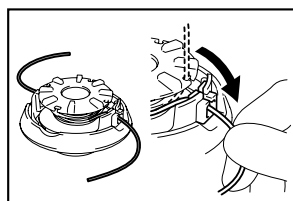
25 013823



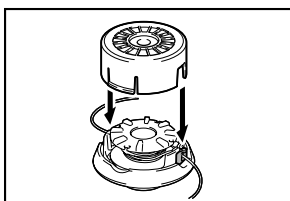
26 013824



27 013825



28 013826



29 013827

ENGLISH (Original instructions)**Explanation of general view**

1-1. Red indicator	9-1. Joint	14-2. Protector holder
1-2. Button	9-2. Lock lever	14-3. Protrusions
1-3. Battery cartridge	9-3. Joint cover	15-1. Hex bolts
2-1. Power indicator	9-4. Lever	17-1. Holes
2-2. Power button	9-5. Pipe (Cutting tool side)	17-2. Wire guard
3-1. Lock-off lever	10-1. Lock lever	19-1. Nylon cutting head
3-2. Switch trigger	10-2. Concave portion	19-2. Metal guard
4-1. Reversing switch	10-3. Protrusion	19-3. Receive washer
4-2. A position depressed for normal operation	11-1. Grip	19-4. Hex wrench
4-3. B position depressed for weed and debris removal	11-2. Hex bolts	20-1. Buckle
5-1. Speed adjusting dial	11-3. Cover	20-2. Hook
6-1. Star marking	11-4. Clamps	21-1. Cap
7-1. Battery indicator	11-5. Cutting tool side	22-1. Buckle
7-2. Power indicator	11-6. Spacer	23-1. Hex bolt
8-1. Most effective cutting area	13-1. Grooves	25-1. 80-100 mm
	13-2. Protector	
	14-1. Concave portions	

SPECIFICATIONS

Model	DUR142L	DUR182L	DUR183L
Type of pipe	Integrated pipe		Splittable pipe
No load speed	3,500 - 6,000 min ⁻¹		
Overall length with nylon cutting head	1,843 mm		
Split length	-		982 mm
Cutting diameter with nylon cutting head	300 mm		
Net weight	3.8 kg	3.9 kg	4.1 kg
Rated voltage	D.C. 14.4 V	D.C. 18 V	
Standard battery cartridge and charger  Always keep the combinations of battery/charger on the right columns.	BL1415N, BL1430, BL1440 / DC18RC	BL1815N, BL1820, BL1830, BL1840, BL1850 / DC18RC	

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications and battery cartridge may differ from country to country.
- Weight, with battery cartridge, according to EPTA-Procedure 01/2003

Noise	Sound pressure level		Applicable standard or directive
	L _{PA} (dB (A))	Uncertainty K (dB (A))	
DUR142L	78	1.0	2000/14/EC
DUR182L / DUR183L	79	0.7	

- Even if the sound pressure level listed above is 80 dB (A) or less, the level under working may exceed 80 dB (A). Wear ear protection.

Vibration	Front grip		Rear grip		Applicable standard or directive
	a _h (m/s ²)	Uncertainty K (m/s ²)	a _h (m/s ²)	Uncertainty K (m/s ²)	
DUR142L	≤ 2.5	1.5	≤ 2.5	1.5	EN786
DUR182L / DUR183L	≤ 2.5	1.5	≤ 2.5	1.5	

- The declared vibration emission value has been measured in accordance with the standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

WARNING:

- The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared emission value depending on the ways in which the tool is used.
- Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

END020-3

Symbols

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

-  • Take particular care and attention.
-  • Read instruction manual.
-  • Danger; be aware of thrown objects.
-  • The distance between the tool and bystanders must be at least 15 m.
-  • Keep bystanders away.
-  • Keep distance at least 15 m.
-  • Wear a helmet, goggles and ear protection.
-  • Wear protective gloves.
-  • Wear sturdy boots with nonslip soles. Steeltoed safety boots are recommended.
-  • Do not expose to moisture.
-  • Top permissible tool speed.
-  • Never use metal blade.
-  • Only for EU countries
Do not dispose of electric equipment or battery pack together with household waste material!
In observance of the European Directives, on Waste Electric and Electronic Equipment and Batteries and Accumulators and Waste Batteries and Accumulators and their implementation

in accordance with national laws, electric equipment and batteries and battery pack(s) that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

ENH219-3

For European countries only

EC Declaration of Conformity

Makita declares that the following Machine(s):

Designation of Machine:

Cordless Grass Trimmer

Model No./ Type: DUR142L, DUR182L, DUR183L

Specifications: see "SPECIFICATIONS" table.

Conforms to the following European Directives:

2000/14/EC, 2006/42/EC

They are manufactured in accordance with the following standard or standardized documents:

EN60335

The technical file in accordance with 2006/42/EC is available from:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

The conformity assessment procedure required by Directive 2000/14/EC was in Accordance with annex VI
Notified Body:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystraße 2

90431 Nürnberg, Germany

Identification number 0197

Model DUR142L

Measured Sound Power Level: 89dB (A)

Guaranteed Sound Power Level: 90dB (A)

Model DUR182L, DUR183L

Measured Sound Power Level: 90dB (A)

Guaranteed Sound Power Level: 90dB (A)

31.12.2013



000331

Yasushi Fukaya

Director

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

GEB109-3

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

 **WARNING! Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

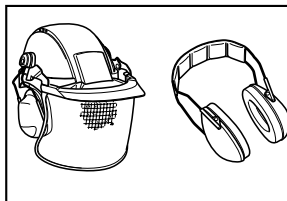
Save all warnings and instructions for future reference.

1. Be familiar with the controls and proper use of the equipment.
2. Cutting elements continue to rotate after the motor is switched off.
3. Never allow children or people unfamiliar with the instructions to use the machine.
4. Stop using the machine while people, especially children, or pets are nearby.
5. Only use the machine in daylight or good artificial light.
6. Before using the machine and after any impact, check for signs of wear or damage and repair as necessary.
7. Take care against injury from any device fitted for trimming the filament line length. After extending new cutter line always return the machine to its normal operating position before switching on.
8. Never fit metal cutting elements.
9. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
10. Use the tool with the utmost care and attention.
11. Operate the tool only if you are in good physical condition. Perform all work calmly and carefully. Use common sense and keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
12. Never operate the tool when tired, feeling ill or under the influence of alcohol or drugs.
13. The tool should be switched off immediately if it shows any signs of unusual operation.

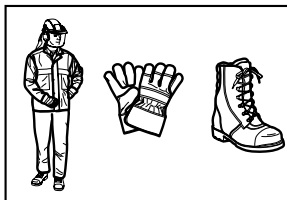
Intended use of the tool

1. Use right tool. The cordless grass trimmer is only intended for cutting grass, light weeds. It should not be used for any other purpose such as hedge cutting as this may cause injury.

Personal protective equipment



010820



010821

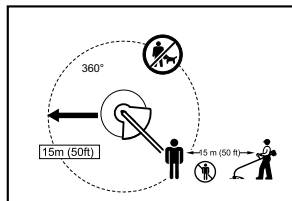
1. **Dress Properly.** The clothing worn should be functional and appropriate, i.e. it should be tight-fitting but not cause hindrance. Do not wear either jewelry or clothing which could become entangled with high grass. Wear protective hair covering to contain long hair.
2. When using the tool, always wear sturdy shoes with a non-slip sole. This protects against injuries and ensures a good footing.
3. Wear protective glasses or goggles.

Electrical and battery safety

1. Avoid dangerous environment. Don't use the tool in damp or wet locations or expose it to rain. Water entering the tool will increase the risk of electric shock.
2. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
3. Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
4. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
5. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
6. **Do not dispose of the battery(ies) in a fire.** The cell may explode. Check with local codes for possible special disposal instructions.

- Do not open or mutilate the battery(ies). Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.

Starting up the tool



012858

- Make sure that there are no children or other people within a working range of 15 meters (50 ft), also pay attention to any animals in the working vicinity. Otherwise stop using the tool.
- Before use always check that the tool is safe for operation. Check the security of the cutting tool and the guard and the switch trigger/lever for easy and proper action. Check for clean and dry handles and test the on/off function of the switch.
- Check damaged parts before further use of the tool. A guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other condition that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by our authorized service center unless indicated elsewhere in this manual.
- Switch on the motor only when hands and feet are away from the cutting tool.
- Before starting make sure that the cutting tool has no contact with hard objects such as branches, stones etc. as the cutting tool will revolve when starting.
- Never stand on a ladder and run the tool.
- Never work on unstable surfaces.
- Don't overreach. Keep proper footing and balance at all times.
- Remove sand, stones, nails etc. found within the working range. Foreign particles may damage the cutting tool and can cause to be thrown away, resulting in a serious injury.
- Should the cutting tool hit stones or other hard objects, immediately switch off the motor and inspect the cutting tool.
- Before commencing cutting, the cutting tool must have reached full working speed.
- During operation always hold the tool with both hands. Never hold the tool with one hand during use. Always ensure a safe footing.
- All protective equipment such as guards supplied with the tool must be used during operation.
- Except in case of emergency, never drop or cast the tool to the ground or this may severely damage the tool.
- Never drag the tool on the ground when moving from place to place, the tool may become damaged if moved in this manner.
- Always remove the battery cartridge from the tool:
 - whenever leaving the tool unattended;
 - before clearing a blockage;
 - before checking, cleaning or working on the tool;
 - before making any adjustments, changing accessories or storing;
 - whenever the tool starts vibrating unusually;
 - whenever transporting the tool.
- Don't force the tool. It will do the job better and with less likelihood of a risk of injury at the rate for which it was designed.

Maintenance instructions

Method of operation

- Never operate the machine with damaged guards or without the guards in place.
- Only use the tool in good light and visibility. During the winter season beware of slippery or wet areas, ice and snow (risk of slipping). Always ensure a safe footing.
- Take care against injury to feet and hands from the cutting tool.
- Keep hands and feet away from the cutting means at all times and especially when switching on the motor.
- Never cut above waist height.
- The condition of the cutting tool, protective devices and shoulder strap must be checked before commencing work.
- Turn off the motor and remove the battery cartridge before carrying out maintenance, replacing the cutting tool and cleaning the tool.
- After use, disconnect the battery cartridge from the tool and check for damage.
- Check for loose fasteners and damaged parts such as nearly halfway cut-off state in the cutting tool.
- When not in use store the equipment in a dry location that is locked up or out of children's reach.
- Use only the manufacturer's recommended replacement parts and accessories.

7. Always ensure that ventilation openings are kept clear of debris.
8. Inspect and maintain the tool regularly, especially before/after use. Have the tool repaired only by our authorized service center.
9. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

WARNING:

DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

ENC007-8

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

FOR BATTERY CARTRIDGE

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble battery cartridge.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

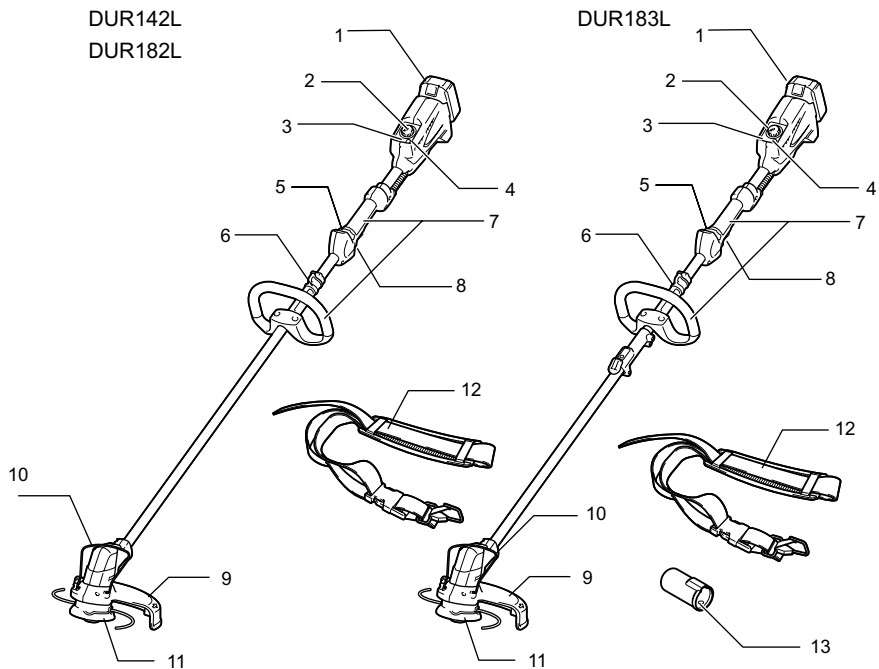
6. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 ° C (122 ° F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Be careful not to drop or strike battery.
9. Do not use a damaged battery.
10. Follow your local regulations relating to disposal of battery.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
3. Charge the battery cartridge once in every six months if you do not use it for a long period of time.

PARTS DESCRIPTION



1	Battery cartridge	8	Switch trigger
2	Speed adjusting dial	9	Guard
3	Indication lamp	10	Wire guard
4	Power button	11	Cutting tool
5	Lock-off lever	12	Shoulder harness
6	Hanger (suspension point)	13	Cap
7	Grip		

FUNCTIONAL DESCRIPTION

WARNING:

- **Always be sure that the tool is switched off and battery cartridge is removed before adjusting or checking the functions on the tool.** Failure to switch off and remove the battery cartridge may result in serious personal injury from accidental start-up.

Installing or removing battery cartridge

Fig.1

CAUTION:

- Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.
- **Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge.** Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator on the upper side of the button, it is not locked completely.

CAUTION:

- Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.
- Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Power switch action

WARNING:

- **Before inserting the battery cartridge in the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released. Do not pull the switch trigger hard without turning the lock-off lever. This can cause switch breakage.** Operating a tool with a switch that does not actuate properly can lead to loss of control and serious personal injury.

Fig.2

Push the power button on the housing so that the tool is powered on and power indicator lights.

Fig.3

To prevent the switch trigger from being accidentally pulled, a lock-off lever is provided.

To start the tool, turn the lock-off lever and then pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

NOTE:

- After the power button is pushed and the tool is left one minute without any operations, the tool is automatically powered off.

Reversing Switch for Debris Removal

WARNING:

- **Always be sure that the tool is switched off and battery cartridge is removed before removing weeds or debris entangled in the tool that could not be removed when operated in the reverse mode.** Failure to switch off and remove the battery cartridge may result in serious personal injury from accidental start-up.

Fig.4

This tool has a reversing switch which is only provided to change the direction of rotation so that it can be used to remove weeds and debris entangled in the tool. To operate the tool normally the "A" side of the switch should be depressed.

To remove weeds and debris that are jammed in the rotating head the tool can be reversed by depressing the "B" side of the switch. In the reverse position the tool will only operate for a short period of time and automatically shut off.

NOTICE:

- Always check the direction of rotation before operation.
- Use the reversing switch only after the tool comes to a complete stop. Changing the direction of rotation before the tool stops may damage it.

Speed adjusting dial

Fig.5

The tool speed can be infinitely adjusted from $3,500 \text{ min}^{-1}$ to $6,000 \text{ min}^{-1}$ with the speed adjusting dial.

Turn the speed adjusting dial clockwise for higher speed, and counterclockwise for lower speed.

Battery protection system

(Lithium-ion battery with star marking)

Fig.6

Lithium-ion batteries with a star marking are equipped with a protection system. This system automatically cuts off power to the tool to extend battery life.

The tool will automatically stop during operation if the tool and/or battery are placed under one of the following conditions:

- Overloaded:

The tool is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current.

In this situation, release the switch trigger on the tool and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then pull the switch trigger again to restart.

If the tool does not start, the battery is overheated. In this situation, let the battery cool before pulling the switch trigger again.

- Low battery voltage:
The remaining battery capacity is too low and the tool will not operate. In this situation, remove and recharge the battery.

Indication lamps

Fig.7

When the protection system works during the operation, the lamps light up.

Refer to the following table for the status and action to be taken for the indication lamp.

Power indicator	Battery indicator	Status	Action to be taken
			
	Blinking	Battery power has been nearly used up.	Replace the battery with fully charged one.
	Lighting Up	Battery protector is shutting off the power - battery power has been used up.	Replace the battery with fully charged one.
Blinking		Overheat protector is shutting off the power - overheating.	Rest and cool down the equipment for a while.

013900

Nylon cutting head

NOTICE:

- Do not attempt to bump feed the head while the tool is operating at a high RPM. Bump feeding at a high RPM may cause damage to the nylon cutting head.
- The bump feed will not operate properly if the head is not rotating.

Fig.8

The nylon cutting head is a dual grass trimmer head provided with a bump & feed mechanism.

To cause the nylon cord to feed out, the cutting head should be bumped against the ground while rotating at a low RPM.

NOTE:

If the nylon cord does not feed out while bumping the head, rewind/replace the nylon cord by following the procedures described under "Maintenance."

ASSEMBLY

WARNING:

- **Always be sure that the tool is switched off and battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.** Failure to switch off and remove the battery cartridge may result in serious personal injury from accidental start-up.
- **Never start the tool unless it is completely assembled.** Operation of the tool in a partially assembled state may result in serious personal injury from accidental start-up.

Mounting the attachment pipe

Only for model DUR183L

Fig.9

To mount the attachment to a power unit:

1. Make sure that the lever is not tightened.
2. To open the entrance of the joint, depress the joint cover.

Fig.10

3. Align the protrusion on the pipe (cutting tool side) with the concave portion of the joint part.
4. Insert the attachment pipe into the joint part. Make sure that the surface of the lock lever is horizontal to the pipe.

5. Tighten the lever firmly as shown.

To remove the attachment, loosen the lever, press the front part of the lock lever and then slide the pipe.

Installing the grip

Fig.11

Fit the grip onto the shaft pipe and tighten it with two hex bolts. Make sure that the spacer on the shaft pipe is located between the grip assembly and the other grip. Do not remove or shrink the spacer.

CAUTION:

- For model DUR183L, never install the grip on the joint.

Installing the guard

WARNING:

- **Never use the tool without the guard illustrated in place.** Failure to do so can cause serious personal injury.

Fig.12

Fig.13

Align the protrusions on the protector with the grooves of the motor housing.

Fig.14

Align the protrusions on the protector holder with the concave portions of the motor housing. Insert the protector holder to the motor housing.

Fig.15

After attaching the protector and the protector holder to the motor housing, tighten the hex bolts securely.

Installing the wire guard

CAUTION:

- Before adjusting the wire guard, wait for the cutting head comes to standstill. Do not adjust the wire guard with your foot.

Fig.16

To reduce the risk damaging the objects in front of the cutting head, insert the wire guard so that it controls the cutting range of the mowing line.

Fig.17

Slightly expand the wire guard outward and then insert it into the holes of the protector.

NOTE:

- Do not expand the wire guard outward too much. Otherwise it may break.

Fig.18

When wire guard is not in use, lift it for the idle position.

Installing nylon cutting head

NOTICE:

- Be sure to use genuine Makita nylon cutting head. Turn the tool upside down so that you can replace the nylon cutting head easily.

Fig.19

Insert the hex wrench through the hole on the protector cover and the motor housing and rotate the receive washer until it is locked with the hex wrench. Mount the metal guard, the nylon cutting head onto the threaded spindle directly and tighten it by turning it counterclockwise. Remove the hex wrench.

To remove the nylon cutting head, turn the nylon cutting head clockwise while holding the receive washer with the hex wrench.

CAUTION:

- **If during operation the nylon cutting head accidentally impacts a rock or hard object the trimmer should be stopped and inspected for any damage. If the nylon cutting head is damaged it should be replaced immediately.** Use of a damaged nylon cutting head could result in serious personal injury.

OPERATION

Correct handling of tool

Attachment of shoulder harness

Fig.20

Put the shoulder harness on. Then connect the buckles on both the hook and the harness. Be sure that the buckles click and lock completely in place.

Only for model DUR183L

Fig.21

When the cap is not in use, hang it on the hook.

Detachment

Fig.22

The buckle is provided with a means of quick release. Simply squeeze the sides and the buckle to release the tool.

WARNING:

- **Be extremely careful to maintain control of the tool at all times. Do not allow the tool to be deflected toward you or anyone in the work vicinity.** Failure to keep control of the tool could result in serious injury to the bystander and the operator.

Adjustment of the hanger position and shoulder harness

Fig.23

To change the hanger position, loosen the hex bolt on the hanger with the supplied wrench. Then move the hanger.

After adjusting the hanger position, tighten the hex bolt with the wrench securely.

MAINTENANCE

WARNING:

- **Always be sure that the tool is switched off and battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance on the tool.** Failure to switch off and remove the battery cartridge may result in serious personal injury from accidental start-up.

NOTICE:

Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

Replacing the nylon cord

WARNING:

- **Make sure that the cover of the nylon cutting head is secured to the housing properly as described below.** Failure to properly secure the cover may cause the nylon cutting head to fly apart resulting in serious personal injury.

Fig.24

Take off cover from housing, pressing two latches which are slotted section oppositely on side of housing.

Fig.25

Cut a nylon line in 3-6 m. Fold the cutting line in two halves, leave one of half longer 80-100 mm than another.

Fig.26

Hook the middle of the new nylon cord to the notch located at the center of the spool between the 2 channels provided for the nylon cord.

Wind both ends firmly around the spool in the direction marked on the head for left hand direction indicated by LH.

Fig.27

Wind all but about 100 mm of the cords, leaving the ends temporarily hooked through a notch on the side of the spool.

Fig.28

Mount the spool on the cover so that the grooves and protrusions on the spool match up with those on the cover. Now, unhook the ends of the cord from their temporary position and feed the cords through the eyelets to come out of the cover.

Fig.29

Align the protrusion on the underside of the cover with the slots of the eyelets. Then push the cover firmly onto the housing to secure it. Make sure the latches fully spread in the cover.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

TROUBLE SHOOTING

Before asking for repairs, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to dismantle the tool. Instead, ask Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts for repairs.

Malfunction status	Cause	Action
Motor does not run.	Battery cartridge is not installed.	Install the battery cartridge.
	Battery problem (under voltage)	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Motor stops running after a little use.	Rotation is in reverse.	Change the direction of rotation with the reversing switch.
	Battery's charge level is low.	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	Overheating.	Stop using of tool to allow it to cool down.
It does not reach maximum RPM.	Battery is installed improperly.	Install the battery cartridge as described in this manual.
	Battery power is dropping.	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Cutting tool does not rotate: stop the machine immediately!	Foreign object such as a branch is jammed between the guard and the nylon cutting head.	Remove the foreign object.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Abnormal vibration: stop the machine immediately!	One end of the nylon cord has been broken.	Bump the nylon cutting head against the ground while it is rotating to cause the cord to feed.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Cutting tool and motor cannot stop: Remove the battery immediately!	Electric or electronic malfunction.	Remove the battery and ask your local authorized service center for repair.

010856

OPTIONAL ACCESSORIES

CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Nylon cutting head
- Nylon cord (cutting line)
- Shoulder harness
- Hex wrench
- Makita genuine battery and charger

NOTE:

- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

SVENSKA (Originalbruksanvisning)

Förklaring till översiktssbilderna

1-1. Röd indikator	9-1. Koppling	14-2. Skyddshållare
1-2. Knapp	9-2. Låsknapp	14-3. Tappar
1-3. Batterikassett	9-3. Ledkåpa	15-1. Sexkantsbultar
2-1. Strömindikator	9-4. Spak	17-1. Hål
2-2. Strömbrytare	9-5. Rör (sida med skärverktyg)	17-2. Trådskydd
3-1. Startspärr	10-1. Låsknapp	19-1. Trimmerhuvud
3-2. Avtryckare	10-2. Konkav del	19-2. Metallskydd
4-1. Reverseringsknapp	10-3. Tapp	19-3. Mottagarbricka
4-2. Läge A nedtryckt för normal användning	11-1. Handtag	19-4. Insexnyckel
4-3. Läge B nedtryckt för borttagning av ogräs och skräp	11-2. Sexkantsbultar	20-1. Spänne
5-1. Ratt för hastighetsinställning	11-3. Kåpa	20-2. Krok
6-1. Stjärnmarkering	11-4. Klämmor	21-1. Hylsa
7-1. Batteriindikator	11-5. Sida med skärverktyg	22-1. Spänne
7-2. Strömindikator	11-6. Distans	23-1. Sexkantskruv
8-1. Effektivaste skärområde	13-1. Spår	25-1. 80–100 mm
	13-2. Skydd	
	14-1. Konkava delar	

SPECIFIKATIONER

Modell	DUR142L	DUR182L	DUR183L
Typ av rör	Integrerat rör		Delbart rör
Obelastat varvtal	3 500 - 6 000 min ⁻¹		
Total längd med trimmerhuvud	1 843 mm		
Delad längd	-		982 mm
Skärdiameter med trimmerhuvud	300 mm		
Vikt	3,8 kg	3,9 kg	4,1 kg
Märkspänning	14,4 V likström		18 V likström
Standard-batterikassett och laddare  Se alltid till att ha batteri-/laddarkombinationen som visas i de högra kolumnerna.	BL1415N, BL1430, BL1440 / DC18RC	BL1815N, BL1820, BL1830, BL1840, BL1850 / DC18RC	

- På grund av vårt pågående program för forskning och utveckling kan dessa specifikationer ändras utan föregående meddelande.
- Specifikationer och batterikassett kan variera från land till land.
- Vikt med batterikassett i enlighet med EPTA-procedur 01/2003

Buller	Ljudtrycksnivå		Gällande standard eller direktiv
	Modell	L _{PA} (dB (A))	Måttolerans K (dB (A))
	DUR142L	78	1,0
	DUR182L / DUR183L	79	0,7

- Även om ljudtrycksnivån som anges ovan är högre än 80 dB (A) eller lägre, kan nivån vid arbete överstiga 80 dB (A). Använd hörselskydd.

Vibration	Framre handtag		Bakre grepp		Gällande standard eller direktiv
	Modell	a _h (m/s ²)	Måttolerans K (m/s ²)	a _h (m/s ²)	Måttolerans K (m/s ²)
	DUR142L	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
	DUR182L / DUR183L	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5

- Det deklarerade vibrationsemissionsvärdet har uppmätts i enlighet med standardtestmetoden och kan användas för jämförandet av en maskin med en annan.
- Det deklarerade vibrationsemissionsvärdet kan också användas i preliminär bedömning av exponering för vibration.

WARNING!

- Vibrationsemissionen under faktisk användning av maskinen kan skilja sig från det deklarerade emissionsvärdet, beroende på hur maskinen används.
- Se till att hitta säkerhetsåtgärder som kan skydda användaren och som grundar sig på en uppskattning av exponering i verkligheten (ta med i beräkningen alla delar av användandet såsom antal gånger maskinen är avstängd och när den körs på tomgång samt då startomkopplaren används).

END020-3

Symboler

Följande visar symbolerna som används för utrustningen. Se till att du förstår innebörden innan du använder bormaskinen.

-  • Var särskilt försiktig och uppmärksam!
-  • Läs igenom bruksanvisningen.
-  • Fara! Se upp för flygande föremål.
-  • Avståndet mellan maskinen och åskådare måste vara minst 15 m.
-  • Håll åskådare på avstånd.
-  • Håll avstånd på minst 15 m.
-  • Använd hjälm, skyddsglasögon och hörselskydd.
-  • Bär skyddshandskar.
-  • Använd kraftiga stövlar med halkfri sula. Skyddsstövlar med stålförstärkt tåhätta rekommenderas.
-  • Utsätt inte maskinen för fukt.
-  • Högsta tillåtna maskinhastighet.
-  • Använd aldrig metallkniv.
-  • Gäller endast EU-länder
Elektrisk utrustning eller batteripaket får inte kastas i hushållssoporna!
Enligt EU-direktiven som avser förbrukad elektrisk och elektronisk utrustning, batterier, ackumulatorer, förbrukade batterier och ackumulatorer, samt direktivens tillämpning enligt nationell

lagstiftning, ska uttjänt elektrisk utrustning, batterier och batteripaket sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning.

ENH219-3

Gäller endast Europa

EU-konformitetsdeklaration

Makita försäkrar att följande maskiner:

Maskinbeteckning:

Batteridrivna grästrimmer

Modellnr./-typ: DUR142L, DUR182L, DUR183L

Specifikationer: se tabellen "SPECIFIKATIONER".

Följer följande EU-direktiv:

2000/14/EU, 2006/42/EU

De är tillverkade i enlighet med följande standard eller standardiseringsdokument:

EN60335

Den tekniska dokumentationen i enlighet med 2006/42/EG finns tillgänglig från:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

Den bedömning av överensstämmelse som krävs av direktiv 2000/14/EG var i enlighet med bilaga VI

Anmält organ:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystraße 2

90431 Nürnberg, Tyskland

Identifikationsnr. 0197

Modell DUR142L

Uppmätt ljudeffektnivå: 89 dB (A)

Garanterad ljudeffektnivå: 90 dB (A)

Modell DUR182L, DUR183L

Uppmätt ljudeffektnivå: 90 dB (A)

Garanterad ljudeffektnivå: 90 dB (A)

31.12.2013



000331

Yasushi Fukaya

Direktör

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

GEB109-3

VIKTIGA

SÄKERHETSANVISNINGAR

 **WARNING! Läs igenom alla säkerhetsvarningar och anvisningar.** Underlåtenhet att följa varningar och anvisningar kan leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarliga personskador.

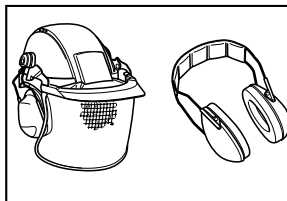
Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

1. Bekanta dig med manöverkontrollerna och den korrekta användningen av utrustningen.
2. Skärande delar fortsätter att rotera efter det att motorn stängts av.
3. Låt aldrig maskinen användas av barn eller personer som inte känner till dessa anvisningar.
4. Använd aldrig maskinen när personer (speciellt barn) eller djur finns i närheten.
5. Använd endast maskinen i dagsljus eller i god belysning.
6. Innan du använder maskinen eller efter att den fått ett slag, ska du kontrollera om det finns tecken på slitage eller skada och reparera vid behov.
7. Var försiktig så att du inte skadar dig på någon del avsedd för trimning av trädens längd. Efter att ny skärtråd har dragits ut, ska maskinen alltid återföras till sitt normala driftsläge innan den startas.
8. Sätt aldrig dit skärande metallföremål.
9. Denna maskin är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet av och kunskap om maskinen, såvida de inte har övervakats eller fått instruktioner angående användningen av maskinen av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Barn ska övervakas så att de inte leker med maskinen.
10. Använd maskinen med största försiktighet och uppmärksamhet.
11. Använd endast maskinen när du är i god fysisk kondition. Utför allt arbete noggrant och i lugnt tempo. Använd sunt förnuft och glöm inte att användaren är ansvarig för olyckor eller eventuell fara gentemot andra personer och deras egendom.
12. Arbeta aldrig med maskinen när du är trött, känner dig sjuk eller under påverkan av alkohol eller droger.
13. Maskinen ska stängas av omedelbart om den visar tecken på något onormalt.

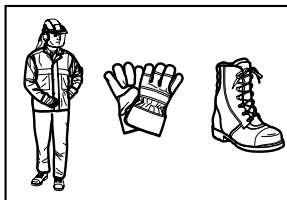
Maskinens användningsområde

1. Använd rätt maskin. Den batteridrivna grässtrimmern är endast avsedd för klippning av gräs och lätt ogräs. Den ska inte användas för något annat ändamål som t.ex. häckklippning eftersom detta kan orsaka skada.

Personlig skyddsutrustning



010820



010821

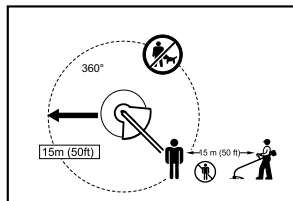
1. Klä dig rätt. Tänk på att ha en bekväm och funktionell klädsel med god passform, dvs varken för hårt eller löst sittande plagg. Bär varken smycken eller kläder som kan trassla in sig. Använd skyddsmössa om du har långt hår.
2. Bär alltid kraftiga skor med halkfri sula när du arbetar med maskinen. Detta skyddar mot skador och garanterar en god balans.
3. Bär skyddsglasögon eller korgglasögon.

El- och batterisäkerhet

1. Undvik farlig miljö. Använd inte maskinen på fuktiga eller blöta områden, eller utsätt den för regn. Vatten som kommer in i maskinen ökar risken för elektrisk stöt.
2. Ladda endast med den laddare som angivits av tillverkaren. En laddare som passar en typ av batteri kan skapa risk för brand när den används tillsammans med annan typ av batteri.
3. Använd endast maskiner tillsammans med tillhörande batterier. Om andra batterier används kan risken för personskada och brand öka.
4. När batteriet inte används bör det hållas borta från andra metallföremål som till exempel gem, mynt, nycklar, spik, skruvar eller andra små metallföremål som kan skapa anslutning från en terminal till en annan. Kortslutning av batteripolerna kan orsaka brännskador eller brand.
5. Under hårda förhållande kan det komma vätska ur batteriet. Undvik kontakt. Spola med vatten om kontakt ändå råkar uppstå. Om du får vätska i ögonen ska du uppsöka läkare. Vätska från batteriet kan orsaka hudirritation eller ge brännskador.

- Släng inte batteriet/batterierna i öppen eld. Cellen kan explodera. Kontrollera de lokala reglerna för möjlig speciell avfallshantering.
- Öppna inte eller förstör batteriet/batterierna. Elektrolyt som kommer ut är frätande och kan ge ögon- eller hudskador. Det kan vara giftigt vid intag.

Starta maskinen



012858

- Kontrollera att barn och andra obehöriga inte befinner sig inom ett arbetsområde av 15 meter (50 ft) från maskinen, och var även uppmärksam på eventuella djur i omgivningen. I annat fall ska du sluta att använda maskinen.
- Kontrollera alltid före användningen att maskinen är säker att använda. Kontrollera säkerheten för klippverket och skyddet samt avtryckaren/startspaken för enkel och korrekt funktion. Kontrollera att handtagen är rena och torra, och testa strömbrytarens on/off-funktion (på/av).
- Kontrollera skadade delar före fortsatt användning av maskinen. Ett skydd eller annan del som är skadad, ska noggrant kontrolleras för att avgöra om den kommer att fungera korrekt och utför det arbete som den är avsedd för. Kontrollera inriktningen och fästet för rörliga delar, om det finns trasiga delar, monteringen eller andra förhållande som kan påverka användningen av maskinen. Ett skydd eller annan del som är skadad ska repareras ordentligt eller bytas ut av en auktoriserad serviceverkstad om inte något annat anges i denna bruksanvisning.
- Starta endast motorn när du inte har dina händer och fötter i närheten av skärverket.
- Kontrollera innan du startar att skärverket inte är i kontakt med hårda föremål såsom grenar, stenar etc. eftersom skärverket roterar vid start.

Arbetsmetod

- Kör aldrig maskinen med skadade skydd eller utan skydden på plats.
- Använd endast maskinen då du har goda ljus- och siktförhållanden. Var uppmärksam på våta och hala fläckar, snö och is under vintersäsongen (halkrisk). Se till att alltid ha bra fotfäste.

- Var försiktig så att du inte skadar händer och fötter på skärverket.
- Håll alltid händer och fötter borta från skärande delar, särskilt när du startar motorn. Klipp aldrig över midjehöjd.
- Stå aldrig på en stege när du kör maskinen.
- Arbeta aldrig på ostadigt underlag.
- Översträck inte. Stå alltid stabilt och ha god balans.
- Ta bort sand, stenar, spikar etc. som finns i arbetsområdet. Främmande föremål kan skada skärverket och kastas iväg vilket kan orsaka allvarlig skada.
- Stäng omedelbart av motorn och inspektera skärverket om det har slagit i stenar eller andra hårda föremål.
- Innan klippningen kan börja måste skärverket uppnått full arbetshastighet.
- Håll alltid maskinen med båda händerna under arbetet. Håll aldrig maskinen med en hand under användningen. Se till att alltid ha bra fotfäste.
- All skyddsutrustning såsom skydd som medföljer maskinen, måste användas när du arbetar med maskinen.
- Tappa inte eller kasta maskinen på marken förutom i nödsituationer eftersom det allvarligt kan skada den.
- Dra aldrig maskinen på marken när du flyttar den från plats till plats. I annat fall kan den skadas.
- Ta alltid bort batterikassetten från maskinen:
 - när maskinen lämnas utan uppsikt.
 - innan du tar bort något som fastnat.
 - innan maskinen kontrolleras, rengörs eller något arbete utförs på den.
 - innan justeringar, byte av tillbehör eller förvaring.
 - när maskinen börjar vibrera onormalt.
 - när maskinen transporteras.
- Tvinga inte maskinen. Den gör sitt arbete bättre och med mindre risk för olycka med den fart som den är konstruerad för.

Underhållsanvisningar

- Skärverkets, skyddsensheternas och axelbandets förhållande måste kontrolleras innan arbetet påbörjas.
- Stäng av motorn och ta bort batterikassetten innan du utför något underhållsarbete, byter ut skärverket eller rengör maskinen.
- Ta bort batterikassetten från maskinen och kontrollera så att det inte finns några skador efter användningen.
- Kontrollera om det finns lösa fästordningar eller skadade delar såsom sprickor nästan halvvägs genom skärverket.
- När utrustningen inte används ska den förvaras på en torr plats som är låst eller utom räckhåll för barn.

6. Använd endast tillverkarens rekommenderade reservdelar och tillbehör.
7. Försäkra dig alltid om att ventilationshålen är fria från skräp.
8. Inspektera och underhåll maskinen regelbundet, speciellt före och efter användning. Låt endast vårt auktoriserade servicecenter reparera maskinen.
9. Håll handtag torra, rena och fria från olja och fett.

SPARA DESSA ANVISNINGAR.

VARNING!

GLÖM INTE att noggrant följa säkerhetsanvisningarna för maskinen även efter det att du har blivit van att använda den. **OVARSAM** hantering eller underlåtenhet att följa säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning kan leda till allvarliga personskador.

ENC007-8

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

FÖR BATTERIKASSETT

1. Innan batterikassetten används ska alla instruktioner och varningsmärken på (1) batteriladdaren, (2) batteriet och (3) produkten läsas.
2. Montera inte isär batterikassetten.
3. Om drifttiden blivit avsevärt kortare ska användningen avbrytas omedelbart. Det kan uppstå överhettning, brännskador och t o m en explosion.
4. Om du får elektrolyt i ögonen ska de sköljas med rent vatten och läkare uppsökas omedelbart. Det finns risk för att synen förloras.
5. Kortslut inte batterikassetten.
 - (1) Rör inte vid polerna med något strömförande material.
 - (2) Undvik att förvara batterikassetten tillsammans med andra metallobjekt som t ex spikar, mynt etc.
 - (3) Skydda batteriet mot vatten och regn.
 Ett kortslutet batteri kan orsaka ett stort strömflöde, överhettning, risk för brännskador och maskinen kan till och med gå sönder.
6. Förvara inte maskinen och batterikassetten på platser där temperaturen kan nå eller överstiga 50 ° C (122 ° F).
7. Bränn inte upp batterikassetten även om den är svårt skadad eller helt utsliten. Batterikassetten kan explodera i öppen eld.
8. Var försiktig så att du inte råkar tappa batteriet och utsätt det inte för stötar.

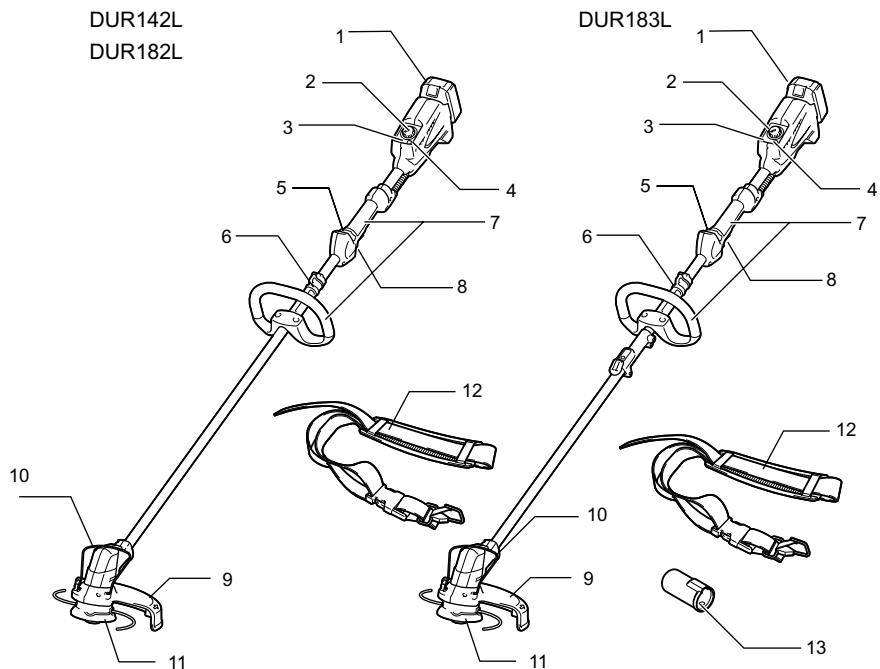
9. Använd inte ett skadat batteri.
10. Följ lokala föreskrifter beträffande avfallshantering av batteriet.

SPARA DESSA ANVISNINGAR.

Tips för att uppnå batteriets maximala livslängd

1. Ladda batterikassetten innan den är helt urladdad.
Sluta att använda maskinen och ladda batterikassetten när du märker att kraften avtar.
2. Ladda aldrig en fulladdad batterikassett.
Överladdning förkortar batteriets livslängd.
3. Ladda batterikassetten vid rumstemperaturer mellan 10 ° C och 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Låt en varm batterikassett svalna innan den laddas.
4. Ladda batterikassetten om du inte har använt den på mer än sex månader.

BESKRIVNING AV DELAR



1	Batterikassett	8	Avtryckare
2	Ratt för hastighetsinställning	9	Skydd
3	Indikatorlampa	10	Trådskydd
4	Strömbrytare	11	Skärverktyg
5	Startspärr	12	Axelrem
6	Bygel (upphängningspunkt)	13	Hylsa
7	Handtag		

FUNKTIONSBESKRIVNING

VARNING!

- **Se alltid till att maskinen är avstängd och att batterikassetten är borttagen innan du justerar eller funktionskontrollerar maskinen.** I annat fall kan det leda till allvarlig personskada vid en oavsiktlig start.

Montera eller demontera batterikassetten

Fig.1

FÖRSIKTIGT!

- Stäng alltid av maskinen innan du monterar eller tar bort batterikassetten.
- **Håll stadigt i maskinen och batterikassetten när du installerar eller tar bort batterikassetten.** Om du inte håller stadigt i maskinen och batterikassetten kan de halka ur dina händer och skadas samt orsaka personskada.

Ta bort batterikassetten genom att skjuta ner knappen på kassetten framsida samtidigt som du drar ut batterikassetten.

Sätt i batterikassetten genom att rikta in tungan på batterikassetten mot spåret i höljet och skjut den på plats. Tryck in batterikassetten ordentligt tills den låser fast med ett klick. Om du kan se den röda indikatorn på knappens ovansida är batterikassetten inte låst ordentligt.

FÖRSIKTIGT!

- Sätt alltid i batterikassetten helt tills den röda indikatorn inte längre syns. I annat fall kan den oväntat falla ur maskinen och skada dig eller någon annan.
- Montera inte batterikassetten med våld. Om kassetten inte lätt glider på plats är den felinsatt.

Säkerhetsgreppfunktion

VARNING!

- **Innan du sätter i batterikassetten i maskinen ska du alltid kontrollera att avtryckaren fungerar och att den återgår till läget "OFF" när du släpper den. Tryck inte in avtryckaren hårt utan att ha tryckt in säkerhetsspaken. I annat fall kan avtryckaren gå sönder.** Om du använder en maskin med en avtryckare som inte fungerar korrekt kan du tappa kontrollen över maskinen och orsaka allvarlig personskada.

Fig.2

Tryck på strömbrytaren på kåpan så att maskinen slås på och strömindikatorn tänds.

Fig.3

Säkerhetsspakens funktion är att förhindra att avtryckaren oavsiktligt trycks in.

För att starta maskinen vrids du först in säkerhetsspaken och trycker därefter på avtryckaren. Släpp avtryckaren för att stanna maskinen.

OBS!

- Efter att du tryckt på strömbrytaren och maskinen lämnats i en minut utan någon åtgärd, stängs den automatiskt av.

Reverseringsknapp för byte av rotationsriktning vid skräpborttagning

VARNING!

- **Se alltid till att maskinen är avstängd och att batterikassetten är borttagen innan du tar bort ogräs eller skräp som har fastnat i maskinen och som inte kunde tas bort när maskinen användes i det reverserade läget.** I annat fall kan det leda till allvarlig personskada vid en oavsiktlig start.

Fig.4

Denna maskin är utrustad med en reverseringsknapp som endast är till för att ändra rotationsriktningen så att den kan användas för att ta bort ogräs och skräp som har fastnat i maskinen. För att använda maskinen normalt ska knappen vara tryckt mot "A"-sidan.

För att ta bort ogräs och skräp som har fastnat i det roterande huvudet kan maskinen ställas i reverserat läge genom att trycka knappen mot "B"-sidan. I det reverserade läget arbetar maskinen endast en kort stund och stängs sedan automatiskt av.

OBS:

- Kontrollera alltid rotationsriktningen före användning.
- Använd endast reverseringsknappen när verktyget har stoppat helt. Verktyget kan skadas om du byter rotationsriktning medan den fortfarande roterar.

Ratt för hastighetsinställning

Fig.5

Maskinens hastighet kan ställas in steglöst på mellan 3 500 min⁻¹ och 6 000 min⁻¹ med ratten för hastighetsinställning. Vrid ratten för hastighetsinställning medurs för en högre hastighet och moturs för lägre hastighet.

Batteriskyddssystem (litium-ion-batteri med stjärnmarkering)

Fig.6

Litium-ion-batterier med en stjärnmarkering är utrustade med ett skyddssystem. Detta system bryter automatiskt strömmen till maskinen för att förlänga batteriets livslängd. Maskinen stannar automatiskt under användningen om maskinen och/eller batteriet hamnar i en av följande situationer:

- **Överbelastad:**
Maskinen används på ett sätt som orsakar att den förbrukar onormalt mycket ström.
I detta läge släpper du avtryckaren på maskinen och stoppar aktiviteten som orsakar att maskinen blir överbelastad. Tryck sedan in avtryckaren igen för att starta om.
Om maskinen inte startar är batteriet överhettat. Låt då batteriet svalna innan du

trycker in avtryckaren igen.

- Batterispänningen faller:

Den kvarvarande batterikapaciteten är för låg och maskinen fungerar inte. I detta läge tar du bort batteriet och laddar det.

Indikationslampor

Fig.7

Lamporna tänds när skyddssystemet är aktivt under drift.

Se följande tabell för status och vilken åtgärd som ska vidtagas för indikatorlampan.

Strömindikator	Batteriindikator	Status	Utför åtgärd
			
	Blikar	Batterikapaciteten är nästan slut.	Byt ut batteriet mot ett fulladdat.
	Tänds	Batteriskyddet stänger av strömmen - strömmen i batteriet är slut.	Byt ut batteriet mot ett fulladdat.
Blikar		Överhettningsskyddet stänger av strömmen - överhettning.	Låt utrustningen vila och svalna en stund.

013900

Trimmerhuvud

OBS:

- Försök inte att stöta huvudet för att mata ut tråd medan maskinen går på ett högt varvtal. I annat fall kan det orsaka skada på trimmerhuvudet.
- Stöt- och matarfunktionen kommer inte att fungera korrekt om huvudet inte roterar.

Fig.8

Trimmerhuvudet är ett dubbelfunktionellt grästrimmerhuvud med en stöt- och matarmekanism.

För att mata ut nylontråd ska trimmerhuvudet stötas i marken medan det roterar på ett lågt varvtal.

OBS!

Om nylontråden inte matas ut vid stöt, vira upp/byt ut nylontråden genom att följa proceduren som beskrivs i avsnittet "Underhåll".

MONTERING

⚠VARNING!

- **Se alltid till att maskinen är avstängd och att batterikassetten är borttagen innan du utför något arbete på maskinen.** I annat fall kan det leda till allvarig personskada vid en oavsiktlig start.
- **Starta aldrig maskinen om den inte är komplett monterad.** I annat fall kan det resultera i allvarig personskada på grund av oavsiktlig start.

Montera anslutningsröret

Endast för modell DUR183L

Fig.9

Montera tillbehöret på ett verktygshuvud:

1. Se till att spaken inte är åtdragen.
2. Tryck ner ledkåpan för att öppna ingången till leden.

Fig.10

3. Rikta in utskjutningen på röret (sidan med skärverktyg) med den konkava delen på delen med leden.
4. För in anslutningsröret i delen med leden. Se till att ytan på låsspaken är horisontell mot röret.
5. Dra åt spaken ordentligt som visas i bilden.

Om du vill ta bort anslutningen ska du lossa spaken, trycka ned den främre delen av låsspaken och därefter dra ut röret.

Installera handtaget

Fig.11

Passa in greppet på skaftsröret och dra åt det med två sexkantsbultar. Se till att distansen på skaftsröret är placerad mellan greppdelen och det andra greppet. Ta inte bort eller minska distansen.

FÖRSIKTIGT!

- För modell DUR183L ska du aldrig installera greppet på leden.

Montering av skyddet

VARNING!

- Använd aldrig maskinen utan skyddet på plats, såsom illustreras. I annat fall kan det orsaka allvarig personskada.

Fig.12

Fig.13

Rikta in den utskjutande delen på skyddet mot skårnarna på motorkåpan.

Fig.14

Rikta in de utskjutande delarna på skyddets hållare mot skårnarna på de konkava delarna på motorkåpan. För in skyddets hållare på motorkåpan.

Fig.15

Efter att du satt fast skyddet och skyddets hållare på motorkåpan drar du åt sexkantsbultarna ordentligt.

Montering av trådskyddet

FÖRSIKTIGT!

- Innan du justera trådskyddet, vänta tills trimmerhuvudet är helt stilla. Justera inte trådskyddet med foten.

Fig.16

För att minska risken att skada föremål framför trimmerhuvudet för du in trådskyddet så att det kontrollerar trimningsområdet för tråden som slår gräset.

Fig.17

För ut trådskyddet lite och för därefter in det i hålen på skyddet.

OBS!

- För inte ut trådskyddet för mycket. Det kan i så fall gå av.

Fig.18

Om trådskyddet inte används ska du lyfta det till viloläget.

Montera trimmerhuvudet

OBS:

- Använd endast Makitas originaltrimmerhuvud. Vänd maskinen upp och ned så att du enkelt kan byta ut trimmerhuvudet.

Fig.19

För in insexnyckeln genom hålet i skyddshöljet och motorkåpan och snurra mottagarbrickan tills den låses fast med insexnyckeln. Montera metallskyddet och trimmerhuvudet direkt på den gångade axeln och dra åt det genom att vrida det moturs. Ta bort insexnyckeln. För att ta bort trimmerhuvudet vrider du det medurs medan du håller mottagarbrickan med insexnyckeln.

FÖRSIKTIGT!

- Om trimmerhuvudet oavsiktligt slår emot en sten eller ett hårt föremål under användningen ska trimmern stängas av och inspekteras för eventuella skador. Om trimmerhuvudet skadas ska det omedelbart bytas ut. Om du använder ett skadat trimmerhuvud kan det orsaka allvarig personskada.

ANVÄNDNING

Korrekt hantering av maskinen

Fastsättning av axelband

Fig.20

Ta på axelbandet. Anslut därefter spännena på båda sidor om haken och bandet. Kontrollera att spännena klickar och låses helt på plats.

Endast för modell DUR183L

Fig.21

Häng locket på haken när det inte används.

Lösgörande

Fig.22

Spännet har en snabbkoppling. Tryck bara på sidorna av spännet för att lösgöra maskinen.

VARNING!

- Var ytterst försiktig så att du alltid behåller kontrollen över verktyget. Låt aldrig verktyget vridas mot dig eller någon annan i närheten av arbetet. Om du inte har kontroll över verktyget kan det orsaka allvarig skada för personer i närheten eller dig själv.

Justering av bygelpositionen och axelbandet

Fig.23

Om du vill ändra bygelpositionen ska du lossa bygelns sexkantsbult med den medföljande nyckeln. Flytta därefter bygel.

Fäst sexkantsskruven ordentligt med nyckeln efter justering av bygelpositionen.

UNDERHÅLL

WARNING!

- **Se alltid till att maskinen är avstängd och att batterikassetten är borttagen innan du kontrollerar eller utför underhåll på maskinen.** I annat fall kan det leda till allvarlig personskada vid en oavsiktlig start.

OBS:

Använd inte bensin, thinner, alkohol eller liknande. Missfärgning, deformation eller sprickor kan uppstå.

Utbyte av nylontråden

WARNING!

- **Se till att skyddet på trimmerhuvudet är ordentligt fäst på kåpan, såsom beskrivs nedan.** I annat fall kan det orsaka att trimmerhuvudet flyger isär vilket leder till allvarlig personskada.

Fig.24

Ta av locket från kåpan genom att trycka på de två hakarna, som är slitsade sektioner, på motsatta sidor av kåpan.

Fig.25

Kapa en nylonlina till 3–6 m. Vik den kapade linan i två delar, låt den ena vara 80–10 mm längre än den andra.

Fig.26

Haka fast mitten av den nya nylontråden i skåran som finns i mitten av rullen mellan de 2 kanalerna som är avsedda för nylontråden.

Linda upp båda ändar stadigt runt rullen i den riktning som är markerad på huvudet för vänster riktning, indikerat med LH.

Fig.27

Linda upp allt utom 100 mm av trådarna och lämna tillfälligt ändarna fasthakade i en skåra på rullens sida.

Fig.28

Montera rullen på locket så att spåren och de utskjutande delarna på rullen passar in med de i kåpan. Lossa nu trådändarna från dess tillfälliga placering och mata trådarna genom de små hålen så att de kommer ut genom locket.

Fig.29

Rikta in den utskjutande delen på undersidan av locket med skåorna för hålen. Tryck sedan ordentligt på locket på kåpan för att fästa det. Se till att så att hakarna går in helt i skyddet.

För att upprätthålla produktens SÄKERHET och TILLFÖRLITLIGHET bör allt underhålls- och justeringsarbete utföras av ett auktoriserat Makita servicecenter och med reservdelar från Makita.

FELSÖKNING

Innan du ber om reparation ska du först utföra en egen kontroll. Om du hittar ett problem som inte finns förklarat i bruksanvisningen, ska du inte försöka att ta isär maskinen. Fråga istället ett auktoriserad servicecenter för Makita, och använd alltid reservdelar från Makita för reparationer.

Felfunktion	Orsak	Åtgärd
Motorn startar inte.	Batterikassetten är inte monterad.	Montera batterikassetten.
	Batteriproblem (under spänning)	Ladda batteriet. Byt ut batteriet om laddningen inte har någon effekt.
	Drivsystemet fungerar inte korrekt.	Be ditt lokala auktoriserade servicecenter om reparation.
Motorn stannar efter kort användning.	Rotationsriktningen är fel.	Ändra rotationsriktningen med reverseringsknappen.
	Batteriets laddningsnivå är låg.	Ladda batteriet. Byt ut batteriet om laddningen inte har någon effekt.
	Överhettning.	Sluta använda maskinen för att låta den svalna.
Den når inte maximalt varvtal.	Batteriet är felmonterat.	Montera batterikassetten enligt beskrivning i denna bruksanvisning.
	Batterikapaciteten faller.	Ladda batteriet. Byt ut batteriet om laddningen inte har någon effekt.
	Drivsystemet fungerar inte korrekt.	Be ditt lokala auktoriserade servicecenter om reparation.
Kniven roterar inte: stanna maskinen omedelbart!	Ett främmande föremål såsom en kvist har fastnat mellan skyddet och trimmerhuvudet.	Ta bort det främmande föremålet.
	Drivsystemet fungerar inte korrekt.	Be ditt lokala auktoriserade servicecenter om reparation.
Onormal vibration: stanna maskinen omedelbart!	Ena änden av nylontråden har gått av.	Stöt trimmerhuvudet i marken medan det roterar för att få tråden att matas ut.
	Drivsystemet fungerar inte korrekt.	Be ditt lokala auktoriserade servicecenter om reparation.
Kniven och motorn kan inte stanna: ta omedelbart bort batteriet!	Elektrisk eller elektronisk felfunktion.	Ta bort batteriet och be ditt lokala auktoriserade servicecenter om reparation.

010856

VALFRIA TILLBEHÖR

FÖRSIKTIGT!

- Dessa tillbehör och tillsatser rekommenderas för användning tillsammans med den Makita-maskin som denna bruksanvisning avser. Om andra tillbehör eller tillsatser används kan det uppstå risk för personskador. Använd endast tillbehören eller tillsatserna för de syften de är avsedda för.

Kontakta ditt lokala Makita servicecenter om du behöver ytterligare information om dessa tillbehör.

- Trimmerhuvud
- Nylontråd (kapad lina)
- Axelband
- Insexnyckel
- Makitas originalbatteri och -laddare

OBS!

- Några av tillbehören i listan kan vara inkluderade i maskinpaketet som standardtillbehör. De kan variera mellan olika länder.

NORSK (originalinstruksjoner)

Oversiktsforklaring

1-1. Rød indikator	9-1. Støvtløp	14-2. Vernedekselholder
1-2. Knapp	9-2. Låsehendel	14-3. Fremspring
1-3. Batteri	9-3. Skjøtedeksel	15-1. Sekskantskruer
2-1. Strømindikator	9-4. Spak	17-1. Hull
2-2. Strømknapp	9-5. Rør (på siden av skjæreverktøyet)	17-2. Ledningsbeskyttelse
3-1. AV-sperrehendel	10-1. Låsehendel	19-1. Nylontrimmerhode
3-2. Startbryter	10-2. Konkav del	19-2. Metallvern
4-1. Reversbryter	10-3. Fremspring	19-3. Mottakerskive
4-2. Trykk ned innstilling A for normal drift	11-1. Håndtak	19-4. Sekskantnøkkel
4-3. Trykk ned innstilling B for fjerning av ugress og flis	11-2. Sekskantskruer	20-1. Spenne
5-1. Hastighetsinnstillingshjul	11-3. Deksel	20-2. Bøyle
6-1. Stjernemerking	11-4. Klemmer	21-1. Deksel
7-1. Batterianviser	11-5. Skjæreverktøyet – side	22-1. Spenne
7-2. Strømindikator	11-6. Avstandskloss	23-1. Sekskantskrue
8-1. Område som ryddes mest effektivt	13-1. Spor	25-1. 80 – 100 mm
	13-2. Beskytter	
	14-1. Konkave deler	

TEKNISKE DATA

Modell	DUR142L	DUR182L	DUR183L
Type rør	Integrt rør		Delbart rør
Hastighet uten belastning	3 500 - 6 000 min ⁻¹		
Samlet lengde med nylontrimmerhode	1 843 mm		
Delt lengde	-		982 mm
Trimmediameter med nylontrimmerhode	300 mm		
Nettovekt	3,8 kg	3,9 kg	4,1 kg
Merkespenning	DC 14,4 V		DC 18 V
 Standard batteri og lader Ha alltid riktig kombinasjon av batteri/lader på kolonnene til høyre.	BL1415N, BL1430, BL1440 / DC18RC	BL1815N, BL1820, BL1830, BL1840, BL1850 / DC18RC	

- Som følge av vårt kontinuerlige forsknings- og utviklingsprogram kan de tekniske dataene endres uten ytterligere forvarsel.
- Tekniske data og batteri kan variere fra land til land.
- Vekt, med batteri, i henhold til EPTA-prosedyre 01/2003

Støy	Lydtrykknivå		Gjeldende standard eller direktiv
	Modell	L _{PA} (dB (A))	Usikkerhet K (dB (A))
	DUR142L	78	1,0
	DUR182L / DUR183L	79	0,7

- Selv om lydtrykknivået er oppført over som 80 dB (A) eller mindre, kan nivået overstige 80 dB (A) under arbeidet. Bruk hørselsvern.

Vibrasjoner	Fronthåndtak		Bakre grep		Gjeldende standard eller direktiv
	Modell	a _h (m/s ²)	Usikkerhet K (m/s ²)	a _h (m/s ²)	Usikkerhet K (m/s ²)
	DUR142L	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
	DUR182L / DUR183L	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5

EN786

- Den angitte verdien for de genererte vibrasjonene er blitt målt i samsvar med standardtestmetoden og kan brukes til å sammenlikne et verktøy med et annet.
- Den angitte verdien for de genererte vibrasjonene kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponeringen.

må elektriske produkter og batterier og batteripakker som ikke lenger skal brukes, samles separat og returneres til et miljøvennlig gjenvinningsanlegg.

ENH219-3

⚠ ADVARSEL:

- De genererte vibrasjonene ved faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den oppgitte vibrasjonsverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes.
- Vær påpasselig med å finne sikkerhetstiltak som beskytter operatøren, basert på en oppfatning av risiko under faktiske bruksforhold (på bakgrunn av alle sider ved brukssyklusen, som når verktøyet slås av og når det går på tomgang, i tillegg til oppstarten).

END020-3

Symboler

Nedenfor ser du symbolene som brukes for dette utstyret. Forviss deg om at du forstår hva de betyr, før du begynner å bruke maskinen.

-  Vær særlig påpasselig og forsiktig.
-  Les bruksanvisningen.
-  Fare. Vær oppmerksom på at objekter kan bli kastet ut.
-  Avstanden mellom maskinen og andre personer enn operatøren må være minst 15 m.
-  Hold tilskuere på avstand.
-  Hold en avstand på minst 15 m.
-  Bruk hjelm, vernebriller og hørselsvern.
-  Bruk vernehansker.
-  Bruk robust fottey med såler som gir godt feste. Vernesko med stålkappe anbefales.
-  Skal ikke utsettes for fuktighet.
-  Høyeste tillatte maskinhastighet.
-  Bruk aldri metallblad.
-  Kun for EU-land
Kast aldri elektriske produkter eller batteripakker i husholdningsavfallet!
I henhold til EU-direktivene om kasserte elektriske og elektroniske produkter, og om batterier og akkumulatorer og brukte batterier og akkumulatorer og direktivenes iverksetting i nasjonal rett,

Gjelder bare land i Europa

EF-samsvarserklæring

Makita erklærer at følgende maskin(er):

Maskinbetegnelse:
Batteridrevet gresstrimmer
Modellnr./type: DUR142L, DUR182L, DUR183L
Tekniske data: Se tabellen "TEKNISKE DATA".

Samsvarer med følgende europeiske direktiver:

2000/14/EF, 2006/42/EF

De er produsert i henhold til følgende standarder eller standardiserte dokumenter:

EN60335

Den tekniske filen i samsvar med 2006/42/EF er tilgjengelig fra:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia

Samsvarsvurderingen som er påkrevet i henhold til direktiv 2000/14/EF, var i samsvar med vedlegg VI Rapportinstans:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystraße 2
90431 Nürnberg, Tyskland
Identifikasjonsnr. 0197

Modell DUR142L

Målt lydeffektivnivå: 89 dB (A)

Garantert lydeffektivnivå: 90 dB (A)

Modell DUR182L, DUR183L

Målt lydeffektivnivå: 90 dB (A)

Garantert lydeffektivnivå: 90 dB (A)

31.12.2013

Yasushi Fukaya

000331

Yasushi Fukaya
Direktør

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia

GEB109-3

VIKTIGE

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

⚠ **ADVARSEL! Les alle sikkerhetsadvarslene og alle instruksjonene.** Hvis du ikke følger alle advarslene og instruksjonene, kan det føre til elektriske støt, brann og/eller alvorlige helseskader.

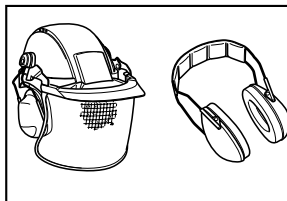
Oppbevar alle advarsler og instruksjoner for senere bruk.

1. Gjør deg kjent med kontrollene og sett deg inn i hvordan utstyret fungerer.
2. Skjærelementer fortsetter å rotere etter at motoren er slått av.
3. La aldri barn eller personer som ikke er kjent med denne bruksanvisningen, bruke maskinen.
4. Aldri bruk maskinen mens uvedkommende (særlig barn og kjæledyr) er til stede.
5. Bruk maskinen kun i dagslys eller annen god belysning.
6. Før bruk av maskinen og etter ethvert støt, kontroller om det finnes tegn på slitasje eller skade og repar etter behov.
7. Se opp for personskade fra enhver enhet montert for trimming av trådlengden. Etter forlenging av ny skjæretråd, sett alltid maskinen tilbake til normal bruksposisjon før den slås på.
8. Bruk aldri skjærelementer av metall.
9. Dette verktøyet skal ikke brukes av personer (inklusive barn) med reduserte fysiske evner, sanseevner eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, med mindre de er under oppsyn eller har fått instruksjoner som gjelder bruk av verktøyet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn må være under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
10. Utstyret må brukes med største forsiktighet og oppmerksomhet.
11. Bruk utstyret bare hvis du er i god fysisk form. Utfør alt arbeid rolig og forsiktig. Bruk sunn fornuft og husk at operatøren er ansvarlig for ulykker eller farer som berører andre mennesker eller deres eiendom.
12. Bruk aldri utstyret om du er trøtt, føler deg syk eller er påvirket av alkohol eller medikamenter.
13. Utstyret bør slås av umiddelbart dersom det viser noe som helst slags tegn på unormal drift.

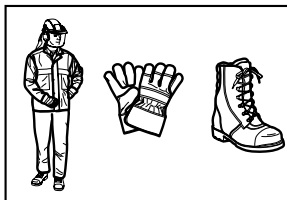
Riktig bruk av maskinen

1. Bruk riktig verktøy. Den batteridrevne gresstrimmeren er kun beregnet til trimming av gress og lett ugress. Den bør ikke brukes noe annet som f.eks. trimming av hekk, da dette kan forårsake skade.

Personlig verneutstyr



010820



010821

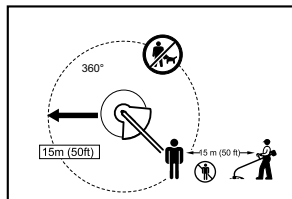
1. Bruk riktig arbeidstøy. Bruk funksjonelle og passende klær. De bør være tettsittende, men ikke gjøre det vanskelig å bevege seg. Bruk ikke smykker eller klær som kan hekte seg fast i høyt gress. Bruk beskyttende hårnett for å holde på langt hår.
2. Ha alltid på deg robust, sklisikkert fottøy når du bruker verktøyet. Dette beskytter mot helseskader og sørger for godt fotfeste.
3. Bruk vernebriller.

Elektrisk sikkerhet og batterisikkerhet

1. Unngå farlige omgivelser. Ikke bruk utstyret i fuktige eller våte omgivelser, og ikke utsett det for regn. Hvis det kommer vann inn i utstyret, vil det øke risikoen for elektriske støt.
2. Batteriet må kun lades opp igjen med en lader angitt av produsenten. En lader som passer til én batteritype, kan være brannfarlig når den brukes med en annen batteritype.
3. Bruk elektroverktøy kun med spesifikt angitte batterier. Hvis det brukes et hvilket som helst annet batteri, kan det utgjøre en fare for helseskader og brann.
4. Når batteriet ikke er i bruk, må du holde verktøyet unna metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre små metallgjenstander som kan skape forbindelse mellom de to polene. Hvis batteripolene kortsluttes, kan du få brannskår, eller det kan begynne å brenne.
5. Hvis batteriet utsettes for hardhendt bruk, kan det lekke ut væske fra batteriet. Unngå kontakt med væsken. Hvis du kommer i kontakt med batterivæske, må du skylle med vann. Kontakt lege hvis du får væske i øynene. Væske fra batteriet kan forårsake iritasjon eller forbrenninger.

- Ikke kast batteriet (batteriene) på åpen ild. Cellen kan eksplodere. Batterier skal leveres til en forhandler av elektroutstyr eller til et kommunalt avfallsmottak.
- Ikke åpne eller ødelegg batteriet (batteriene). Elektrolytt som lekker ut, er korroderende og kan forårsake skader på øyne og hud. Den kan være giftig hvis den svelges.

Starte opp verktøyet



012858

- Forviss deg om at ingen barn eller andre personer oppholder seg innenfor en arbeidsradius på 15 meter (50 fot), og ta også hensyn til eventuelle dyr i nærheten. I motsatt fall, stans bruken av utstyret.
- Før bruk må du kontrollere at det vil være trygt å bruke utstyret. Kontroller at skjæreverktøyet er trygt å bruke, og at vernet og startbryteren/hendelen fungerer lett og på riktig måte. Kontroller at håndtakene er rene og tørre, og test av/på-funksjonen av startbryteren.
- Kontroller utstyret med tanke på skadde deler, før du fortsetter å bruke det. Du må foreta en grundig sjekk av evt. skadde deler, som vern eller liknende, for å fastslå om de vil fungere som de skal og fylle sin tiltenkte funksjon. Kontroller at bevegelige deler beveger seg riktig i forhold til hverandre, at bevegelige deler kan bevege seg fritt, om noen deler er brukket, om monteringen er som den skal, eller om andre forhold kan påvirke driften av maskinen. Et vern eller en annen del som er skadet, må repareres ordentlig eller skiftes av vårt autoriserte servicesenter, med mindre det står noe annet i denne håndboken.
- Motoren må kun slås på når hender og føtter er i god avstand fra skjærende verktøy.
- Før du starter må du forvise deg om at skjæreverktøyet ikke berører faste gjenstander som grener, steiner osv., da det vil rotere når det startes.

Bruksmåte

- Bruk aldri maskinen med skadde vern eller uten at vern er på plass.
- Utstyret må kun brukes i godt lys og med god sikt. Om vinteren må du være oppmerksom på glatte eller våte områder, is og snø (fare for å skli). Pass alltid på at du har godt fotfeste.

- Ta nødvendige forholdsregler for å unngå at skjærende verktøy skader føtter eller hender.
- Hold hele tiden hender og føtter på avstand fra skjæremidler og spesielt når motoren slås på.
- Sag aldri over midjehøyde.
- Du må aldri bruke utstyret mens du står på en stige.
- Arbeid aldri på ustabile underlag.
- Ikke len deg over utstyret. Pass på alltid å være i balanse og ha godt fotfeste.
- Fjern sand, steiner, spiker osv. du finner innenfor arbeidsområdet. Fremmedlegemer kan ødelegge skjærestyret og kan bli kastet vekk og resultere i alvorlig helseskade.
- Hvis skjæreverktøyet kommer i kontakt med steiner eller andre harde gjenstander, må du slå av motoren omgående og kontrollere skjæreverktøyet.
- Før du begynner ryddingen, må skjæreverktøyet ha nådd full driftshastighet.
- Når du bruker utstyret, må du alltid holde det med begge hender. Utstyret må aldri holdes med én hånd mens det er i bruk. Pass alltid på at du har godt fotfeste.
- Alt beskyttelsesutstyr, som vern, som følger med verktøyet må benyttes under bruk.
- Bortsett fra i nødstilfeller må du aldri slippe eller kaste utstyret ned på bakken, da dette kan påføre utstyret store skader.
- Du må aldri slepe utstyret langs bakken når du flytter det fra sted til sted, da dette kan påføre utstyret skade.
- Fjern batteriet fra verktøyet:
 - når utstyret ikke blir betjent;
 - før du fjerner ting som har satt seg fast;
 - før du kontrollerer, renser eller utfører arbeid på utstyret;
 - før du foretar eventuelle justeringer, skifter tilbehør eller setter utstyret bort til oppbevaring;
 - når utstyret begynner å vibrere unormalt;
 - når utstyret fraktes.
- Ikke bruk makt på utstyret. Det vil gjøre jobben bedre og med mindre risiko for skader i den hastigheten det er konstruert for.

Vedlikeholdsinstruksjoner

- Du må kontrollere tilstanden til skjæreverktøyet, beskyttelsesutstyret og skulderselen før du tar i bruk verktøyet.
- Slå av motoren og fjern batteriet før du utfører vedlikehold, skifter ut skjæreverktøyet eller rengjør utstyret.
- Etter bruk, ta alltid batteriet ut av utstyret og kontroller det for eventuell skade.
- Kontroller om det finnes løse fester eller ødelagte deler som for eksempel er nesten avkuttet halvveis i skjæreverktøyet.

5. Utstyret oppbevares på et tørt sted som er låst eller utenfor barns rekkevidde når det ikke er i bruk.
6. Bruk bare reservedeler og tilbehør som er anbefalt av produsenten.
7. Pass på at ventilasjonsåpningene alltid holdes fri for rusk og rask.
8. Inspiser og vedlikehold utstyret med jevne mellomrom, særlig før og etter bruk. Reparasjoner skal utføres kun av vårt autoriserte servicesenter.
9. Hold håndtakene tørre, rene og fri for olje og grease.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

⚠ ADVARSEL:

Selv om du har brukt produktet mye og føler deg fortrolig med det, er det likevel svært viktig at du følger nøye de retningslinjene for sikkerhet som er utarbeidet for dette produktet. MISBRUK av verktøyet eller mislighold av sikkerhetsreglene i denne brukerhåndboken kan resultere i alvorlige helseskader.

ENC007-8

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR BATTERIET

1. Før du begynner å bruke batteriet, må du lese alle anvisninger og forsiktighetsregler på (1) batteriladeren, (2) batteriet og (3) det produktet batteriet skal brukes i.
2. Ikke ta fra hverandre batteriet.
3. Hvis driftstiden er blitt vesentlig kortere, må du omgående slutte å bruke maskinen. Hvis ikke kan resultatet bli overoppheting, mulige forbrenninger eller til og med en eksplosjon.
4. Hvis du får elektrolytt i øynene, må du skylle dem med store mengder rennende vann og oppsøke lege med én gang. Denne typen uhell kan føre til varig blindhet.
5. Ikke kortslutt batteriet.
 - (1) Ikke berør batteripolene med ledende materialer.
 - (2) Ikke lagre batteriet i samme beholder som andre metallgjenstander, som for eksempel spiker, mynter osv.
 - (3) Ikke la batteriet komme i kontakt med vann eller regn.

En kortslutning av batteriet kan føre til et kraftig strømstøt, overoppheting, mulige forbrenninger og til og med til at batteriet går i stykker.

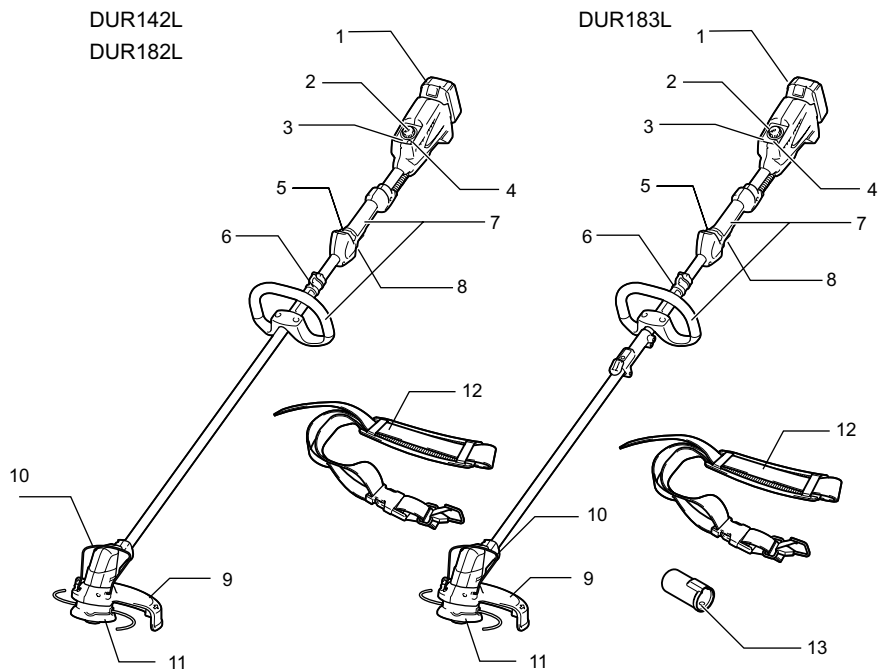
6. Ikke lagre maskinen og batteriet på steder hvor temperaturen kan komme opp i eller overskride 50 ° C (122 ° F).
7. Ikke sett fyr på batteriet, ikke engang om det er sterkt skadet eller helt utslitt. Batteriet kan eksplodere hvis det begynner å brenne.
8. Vær forsiktig så du ikke mister batteriet eller utsetter det for slag.
9. Ikke bruk batterier som er skadet.
10. Følg lokale bestemmelser for avhending av batterier.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

Tips for å opprettholde maksimal batterilevetid

1. Lad batteriet igjen før det er fullstendig utladet.
Hold alltid opp å bruke maskinen når du merker at det er lite strøm på batteriet. Sett batteriet til lading.
2. Et helt oppladet batteri må aldri settes til ny lading.
Overopplading forkorter batteriets levetid.
3. Lad batteriet ved romtemperatur ved 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Hvis batteriet er varmt, må det få avkjøle seg før lading.
4. Lad batteriet én gang hver sjette måned hvis det ikke blir brukt i en lengre periode.

DELEBESKRIVELSE



1	Batteri	8	Startbryter
2	Hastighetsinnstillingshjul	9	Vern
3	Indikatorlampe	10	Ledningsbeskyttelse
4	Strømknapp	11	Skjæreverktøyet
5	AV-sperrehendel	12	Skuldersele
6	Henger (opphengspunkt)	13	Deksel
7	Håndtak		

FUNKSJONSBSKRIVELSE

⚠ADVARSEL:

- Pass alltid på at maskinen er slått av og batteriet er tatt ut før du justerer eller sjekker maskinens funksjoner. Hvis maskinen ikke er slått av og batteriet er tatt ut, kan den utilsiktet bli startet opp og forårsake alvorlige personskader.

Sette inn eller ta ut batteri

Fig.1

⚠FORSIKTIG:

- Slå alltid av verktøyet før du setter inn eller fjerner batteriet.
- Hold godt rundt maskinen og batteriet når du setter inn eller tar ut batteriet. Hvis du mister ned maskinen eller batteriet, kan dette forårsake personskader eller skader på maskinen/batteriet.

For å ta ut batteriet må du skyve på knappen foran på batteriet og trekke det ut.

Når du skal sette inn batteriet, må du plassere tungen på batteriet på linje med sporet i huset og skyve batteriet på plass. Skyv det helt inn til det går i inngrep med et lite klikk. Hvis du kan se den røde anviseren på oversiden av knappen, er det ikke gått skikkelig i lås.

⚠FORSIKTIG:

- Batteriet må alltid settes helt inn, så langt at den røde anviseren ikke lenger er synlig. Hvis du ikke gjør dette, kan batteriet falle ut av maskinen og skade deg eller andre som oppholder seg i nærheten.
- Ikke bruk makt når du setter i batteriet. Hvis batteriet ikke glir lett inn, er det fordi det ikke settes inn på riktig måte.

Strømbryterens funksjon

⚠ADVARSEL:

- Før du setter batteriet i maskinen, må du kontrollere at startbryteren beveger seg riktig og går tilbake til OFF når den slippes. Ikke press hardt på startbryteren uten å dreie AV-sperrehendelen. Dette kan få bryteren til å bryte. Å bruke maskinen med en bryter som ikke fungerer som den skal, kan føre til tap av kontroll og alvorlige helseskader.

Fig.2

Skyv strømnappen på huset slik at strømmen er slått på og strømindikatoren lyser.

Fig.3

For å hindre at startbryteren betjenes ved et uhell, er maskinen utstyrt med en AV-sperreknapp.

For å starte verktøyet må du dreie AV-sperreknappen og trekke i startbryteren. Slipp startbryteren for å stoppe verktøyet.

MERK:

- Etter at du har skjøvet på startbryteren og verktøyet har vært i gang uten drift i ett minutt, slår verktøyet seg automatisk av.

Reversbryter for fjerning av rusk

⚠ADVARSEL:

- Pass alltid på at maskinen er slått av og at batteriet er fjernet før du fjerner ugress eller rusk som ikke løsner når verktøyet har kjørt i reversmodus. Hvis maskinen ikke er slått av og batteriet ikke er tatt ut, kan det forårsake alvorlige personskader på grunn av utilsiktet oppstart.

Fig.4

Dette verktøyet har en reversbryter som kun er til for å endre retning slik at ugress og flis som er festet i verktøyet kan bli fjernet. For normal drift av verktøyet skal "A"-siden av bryteren være trykket ned.

Trykk inn "B"-siden av bryteren for å reversere verktøyet og fjerne ugress og flis som er festet i det roterende trimmerhodet. Verktøyet vil kun gå i kort tid og slås av automatisk i reversert stilling.

MERKNAD:

- Før arbeidet begynner, må du alltid kontrollere rotasjonsretningen.
- Bruk reversbryteren bare etter at verktøyet har stoppet helt. Hvis du endrer rotasjonsretningen før utstyret har stoppet, kan det bli ødelagt.

Turtallsinnstillingshjul

Fig.5

Hastigheten på verktøyet kan justeres trinnvis fra 3 500 min⁻¹ til 6 000 min⁻¹ ved bruk av turtallsinnstillingshjulet. Drei turtallshjulet med klokken for å øke turtallet, og mot klokken for å redusere turtallet.

Beskyttelsessystem for batteri (litiumionbatteri med stjernemerking)

Fig.6

Litiumionbatterier med stjernemerking er utstyrt med et beskyttelsessystem. Dette systemet slår automatisk av strømmen til verktøyet for å forlenge batteriets levetid. Verktøyet stopper automatisk ved drift hvis det og/eller batteriet utsettes for en av følgende tilstander:

- Overbelastning:
Verktøyet brukes på en måte som gjør at det trekker uvanlig mye strøm.
Slipp i så fall verktøyets startspake, og stopp arbeidet som forårsaket at verktøyet ble overbelastet. Trekk deretter i startutløseren igjen for å starte på nytt.
Hvis verktøyet ikke starter, er batteriet overbelastet. I dette tilfellet, la batteriet kjøle seg ned før du drar i startbryteren igjen.

- Lav batterispenning:
Gjenværende batterikapasitet er for lav, og verktøyet vil ikke fungere. I dette tilfellet, fjern og lad batteriet opp igjen.

Indikatorlamper

Fig.7

Når beskyttelsessystemet fungerer under drift, lyser lampene.

Følgende tabell gir en oversikt over de ulike indikatorstatusene og handlingene de krever.

Strømindikator	Batterianviser	Status	Hva som må gjøres
			
	Blinker	Batteriet er nesten tomt.	Skift ut batteriet med et fulladet et.
	Oppstart	Batteribeskytteren slår av strømmen - batteriet er tomt.	Skift ut batteriet med et fulladet et.
Blinker		Termosikringen slår av strømmen - overoppvarming.	Stopp og kjøøl ned utstyret en stund.

013900

Nylontrimmerhode

MERKNAD:

- Du må ikke forsøke å mate hodet ved å dunke det når verktøyet går i høy hastighet. Mating ved dunking ved høy hastighet kan forårsake skader på nylontrimmerhodet.
- Dunkematingen vil ikke fungere på en korrekt måte dersom ikke hodet roterer.

Fig.8

Nylontrimmerhodet er et dobbelt gresstrimmerhode som er utstyrt med støt- og matemekanisme.

Trimmerhodet bør dunkes i bakken ved lav hastighet for at nylontråden skal mates frem.

MERK:

Hvis nylontråden ikke mates frem når trimmerhodet dunkes mot bakken, må du vikle opp/skifte ut nylontråden ved bruk av prosedyrene som er beskrevet under "Vedlikehold".

MONTERING

⚠ADVARSEL:

- **Pass alltid på at maskinen er slått av og batteriet er tatt ut før det utføres noe arbeid på verktøyet.** Hvis maskinen ikke er slått av og batteriet er tatt ut, kan den utilsiktet bli startet opp og forårsake alvorlige personskader.
- **Start aldri opp verktøyet før det er fullstendig montert.** Bruk av verktøyet i en delvis montert tilstand, kan resultere i alvorlig personskade ved tilfeldig oppstartning.

Montering av festerøret

Kun for modell DUR183L

Fig.9

Montere utstyret på et drivverk:

1. Påse at hendelen ikke er strammet til.
2. For å komme til skjøten, må du trykke inn skjøtedekselet.

Fig.10

3. Juster fremspringet på røret (på siden av skjæreverktøyet) ved bruk av den konkave delen på skjøtestykket.
4. Sett festerøret inn i skjøtestykket. Sørg for at overflaten av låsehendelen er horisontal i forhold til røret.

5. Stram hendelen godt til som vist.

For å fjerne tilbehøret må du løsne hendelen og trykke foran på låsehendelen og samtidig skyve røret.

Montering av håndtaket

Fig.11

Fest håndtaket på skaftet med to sekskantbolter. Kontroller at avstandsskiven på skaftet befinner seg mellom monteringen av håndtaket og det andre håndtaket. Ikke fjern eller gjør avstandsstykket mindre.

⚠FORSIKTIG:

- Aldri monter håndtaket på skjøtestykket på modell DUR183L.

Montering av vernet

⚠ADVARSEL:

- **Aldri bruk verktøyet uten vernet som er vist på bildet.** Hvis du unnlater å gjøre dette, kan det føre til alvorlig personskade.

Fig.12

Fig.13

Rett inn fremspringene på vernedekselet etter sporene på motorhuset.

Fig.14

Rett inn fremspringene på vernedekselholderen etter den konkave delen på motorhuset. Plasser vernedekselholderen på motorhuset.

Fig.15

Etter å ha festet vernedekselet og vernedekselholderen på motorhuset, må du stramme sekskantboltene godt til.

Montering av ledningsbeskyttelse

⚠FORSIKTIG:

- Vent med å justere ledningsbeskyttelsen til trimmerhodet har sluttet å rotere. Ikke juster ledningsbeskyttelsen med foten.

Fig.16

For å redusere faren for å skade objekter foran trimmerhodet, setter du inn ledningsbeskyttelsen slik at den kontrollerer skjærevidden for den bevegelige tråden.

Fig.17

Utvid forsiktig ledningsbeskyttelsen og sett den inn i hullene i vernedekselet.

MERK:

- Ikke utvid ledningsbeskyttelsen for mye. Ellers kan den brekke.

Fig.18

Når ledningsbeskyttelsen ikke er i bruk, løfter du den til tomgangsposisjon.

Montere nylontrimmerhodet

MERKNAD:

- Pass på å bruke et originalt Makita nylontrimmerhode.

Snu maskinen opp ned, så kan du lett skifte nylontrimmerhodet.

Fig.19

Sett sekskantnøkkelen gjennom hullet i vernedekselet og motorhuset, og drei mottakerskiven til den er låst med sekskantnøkkelen. Monter metallvernet og nylontrimmerhodet på den gjengede spindelen, og stram ved å dreie det mot urviseren. Fjern sekskantnøkkelen.

For å fjerne nylontrimmerhodet dreier du nylontrimmerhodet med urviseren mens du holder mottakerskiven med sekskantnøkkelen.

⚠FORSIKTIG:

- **Hvis nylontrimmerhodet ved et uhell treffer en stein eller et hardt objekt, bør trimmeren slås av og kontrolleres for skade.** Hvis nylontrimmerhodet er skadet, må det skiftes ut med en gang. Bruk av et nylontrimmerhode som er skadet, kan føre til alvorlig personskade.

BRUK

Korrekt bruk av verktøy

Festing av skuldersele

Fig.20

Ta på deg skulderselen. Fest spennene på begge krokene og selen. Sørg for at spennene klikker og låses skikkelig på plass.

Kun for modell DUR183L

Fig.21

Heng dekslet på kroken den ikke er i bruk når den ikke er i bruk.

Frakobling

Fig.22

Spennet kan kobles fra på en enkel måte. Trykk på sidene og på spennet for å koble fra verktøyet.

⚠ADVARSEL:

- **Pass ekstremt godt på at du opprettholder kontrollen over maskinen i denne situasjonen. Ikke la verktøyet kastes mot deg eller noen andre i nærheten av arbeidsstedet.** Hvis du ikke klarer å holde kontroll på verktøyet kan det føre til alvorlige personskader på tilskuere og operatøren.

Justering av hengerstilling og skuldersele

Fig.23

For å endre hengerstilling løsner du sekskantbolten på hengerremmen ved bruk av vedlagte skrunøkkel. Flytt hengerremmen.

Etter justering av hengerstillingen, strammes skruen godt ved bruk av skrunøkkelen.

VEDLIKEHOLD

ADVARSEL:

- **Pass alltid på at maskinen er slått av og batteriet er tatt ut før du utfører kontroll eller vedlikehold på verktøyet.** Hvis maskinen ikke er slått av og batteriet er tatt ut, kan den utilsiktet bli startet opp og forårsake alvorlige personskader.

MERKNAD:

Aldri bruk gasolin, bensin, tynner alkohol eller lignende. Det kan føre til misfarging, deformering eller sprekkdannelse.

Skifte nylontråden

ADVARSEL:

- **Pass på at dekselet til nylontrimmerhodet er godt festet til huset, som beskrevet nedenfor.** Dersom dekselet ikke er festet skikkelig, kan nylontrimmerhodet gå fra hverandre og forårsake alvorlige helseskader.

Fig.24

Fjern dekselet fra huset, og trykk på de to spennene med spor på motsatt side av side huset.

Fig.25

Skjær av en nylontråd på 3–6 m. Brett nylontråden i to, den ene delen skal være 80–100 mm lenger enn den andre.

Fig.26

Fest midten av den nye nylontråden til hakket midt på spolen mellom de to sporene for nylontråden. Surr begge endene godt rundt spolen i retningen som er angitt på hodet for venstre retning, som indikert av LH.

Fig.27

Vikle opp all tråden, unntatt de ytterste 100 mm, og fest endene midlertidig i et hakk på siden av spolen.

Fig.28

Monter spolen i dekselet, slik at spolene og fremspringene på spolen passer til dekselet. Løsne trådendene fra deres midlertidige plassering og før dem gjennom åpningene og ut av dekselet.

Fig.29

Juster fremspringet på undersiden av dekselet slik at det passer til sporene til åpningene. Skyv deretter dekselet fast inn på huset for å feste det. Kontroller at klemmene spres i dekselet.

For å opprettholde produktets SIKKERHET og PÅLITELIGHET, må reparasjoner, vedlikehold og justeringer utføres av Makitas autoriserte servicesentre, og det må alltid brukes reservedeler fra Makita.

FEILSØKING

Før du bestiller reparasjon, bør du inspisere utstyret selv. Hvis du får problemer som ikke er beskrevet i håndboken, må du ikke ta fra hverandre verktøyet. I stedet bør du ta kontakt med et av Makitas autoriserte servicesentre, som alltid bruker reservedeler fra Makita til reparasjoner.

Feilstatus	Årsak	Tiltak
Motoren går ikke.	Det oppladbare batteriet er ikke montert.	Installer batteriet.
	Batteriproblem (for lav spenning)	Lad batteriet. Hvis batteriet ikke kan lades opp, må det skiftes ut.
	Motorsystemet fungerer ikke korrekt	Be nærmeste autoriserte serviceverksted reparere utstyret.
Motoren stopper etter kort tid.	Rotasjonen er reversert.	Endre rotasjonsretningen ved bruk av reversbryteren.
	Batteriets oppladete nivå er lavt.	Lad batteriet. Hvis batteriet ikke kan lades opp, må det skiftes ut.
	Overoppvarming.	Avslutt bruken av verktøyet for å la det kjøle seg ned.
Det når ikke maksimal omdreiningshastighet.	Batteriet er ikke korrekt montert.	Installer det oppladbare batteriet som beskrevet i denne håndboken.
	Batterieffekten faller.	Lad batteriet. Hvis batteriet ikke kan lades opp, må det skiftes ut.
	Motorsystemet fungerer ikke korrekt.	Be nærmeste autoriserte serviceverksted reparere utstyret.
Klippeverktøyet roterer ikke: Stans maskinen omgående!	Et fremmedelement, f.eks. en grein har satt seg fast mellom vernet og nylontrimmerhodet.	Fjern fremmedlegemet.
	Motorsystemet fungerer ikke korrekt	Be nærmeste autoriserte serviceverksted reparere utstyret.
Unormal vibrasjon: Stans maskinen omgående!	Den ene enden av nylontråden har røket.	Dunk nylontrimmerhodet mot bakken mens det roterer for å mate tråden.
	Motorsystemet fungerer ikke korrekt.	Be nærmeste autoriserte serviceverksted reparere utstyret.
Klippeverktøyet og motoren kan ikke stoppes: Fjern batteriet omgående!	Elektrisk eller elektronisk feil.	Fjern batteriet og be ditt nærmeste, autoriserte servicesenter om å reparere utstyret.

010856

VALGFRITT TILBEHØR

FORSIKTIG:

- Det anbefales at du bruker dette tilbehøret eller verktøyet sammen med den Makita-maskinen som er spesifisert i denne håndboken. Bruk av annet tilbehør eller verktøy kan forårsake helseskader. Tilbehør og verktøy må kun brukes til det formålet det er beregnet på.

Ta kontakt med ditt lokale Makita-servicesenter hvis du trenger mer informasjon om dette tilbehøret.

- Nylontrimmerhode
- Nylontråd (kuttet tråd)
- Skuldersele
- Sekskantnøkkel
- Makita originalbatteri og lader

MERK:

- Enkelte elementer i listen kan være inkludert som standardtilbehør i verktøypakken. Elementene kan variere fra land til land.

SUOMI (alkuperäiset ohjeet)

Yleisselostus

1-1. Punainen ilmaisin	9-1. Liitos	14-1. Syvennykset
1-2. Painike	9-2. Lukitusvipu	14-2. Suojuksen pidike
1-3. Akku	9-3. Liitoksen suojus	14-3. Ulkonemat
2-1. Virran merkkivalo	9-4. Vipu	15-1. Kuusioruuvit
2-2. Virtapainike	9-5. Putki (leikkaustyökalun puoli)	17-1. Aukot
3-1. Lukituksen vapautusvipu	10-1. Lukitusvipu	17-2. Lankasuojus
3-2. Liipaisinkytkin	10-2. Syvennys	19-1. Nailonsiimapää
4-1. Pyörimissuunnan vaihtokytkin	10-3. Ulkonema	19-2. Metallisuojus
4-2. A-asento normaalia käyttöä varten	11-1. Kahva	19-3. Vasta-aluslevy
4-3. B-asento rikkaruohojen ja roskien poistamista varten	11-2. Kuusioruuvit	19-4. Kuusioavain
5-1. Nopeudensäätöpyörä	11-3. Suojus	20-1. Solki
6-1. Tähtimerkintä	11-4. Kiristimet	20-2. Koukku
7-1. Akun ilmaisin	11-5. Leikkaustyökalun puoli	21-1. Kupu
7-2. Virran merkkivalo	11-6. Välikappale	22-1. Solki
8-1. Tehokkain leikkuualue	13-1. Urat	23-1. Kuusiopultti
	13-2. Suojus	25-1. 80–100 mm

TEKNISET TIEDOT

Malli	DUR142L	DUR182L	DUR183L
Putken tyyppi	Yksiosainen putki		Kaksiosainen putki
Nopeus kuormittamattomana	3 500 - 6 000 min ⁻¹		
Kokonaispituus nailonsiimapään kanssa	1 843 mm		
Pituus katkaistuna	-		982 mm
Nailonsiimapään leikkuuhalkaisija	300 mm		
Nettopaino	3,8 kg	3,9 kg	4,1 kg
Nimellisjännite	DC 14,4 V	DC 18 V	
Vakioakku ja laturi  Käytä vain oikeanpuoleisissa sarakkeissa mainittuja akun ja laturin yhdistelmiä.	BL1415N, BL1430, BL1440 / DC18RC	BL1815N, BL1820, BL1830, BL1840, BL1850 / DC18RC	

- Jatkuvan tutkimus- ja kehitysohjelman vuoksi pidätämme oikeuden muuttaa tässä mainittuja teknisiä ominaisuuksia ilman ennakkoilmoitusta.
- Tekniset ominaisuudet ja akku saattavat vaihdella maakohtaisesti.
- Paino akku mukaan lukien EPTA-Procedure 01/2003 mukaan

Melutaso	Äänenpainetaso		Sovellettava standardi tai direktiivi
	L _{PA} (dB (A))	Virhemarginaali K (dB (A))	
DUR142L	78	1,0	2000/14/EC
DUR182L / DUR183L	79	0,7	

- Vaikka edellä mainittu äänenpainetaso olisi 80 dB (A) tai vähemmän, melutaso voi työskentelyn aikana olla yli 80 dB (A). Käytä kuulosuojaimia.

Tärinä	Etukahva		Takakahva		Sovellettava standardi tai direktiivi
	a _h (m/s ²)	Virhemarginaali K (m/s ²)	a _h (m/s ²)	Virhemarginaali K (m/s ²)	
DUR142L	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN786
DUR182L / DUR183L	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	

- Ilmoitettu tärinäpäästöarvo on mitattu standarditestausmenetelmän mukaisesti, ja sen avulla voidaan vertailla työkaluja keskenään.
- Ilmoitettua tärinäpäästöarvoa voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

VAROITUS:

- Työkalun käytön aikana mitattu todellinen tärinäpäästöarvo voi poiketa ilmoitetusta tärinäpäästöarvosta työkalun käyttötavan mukaan.
- Selvitä käyttäjän suojaamiseksi tarvittavat varoitimet todellisissa käyttöolosuhteissa tapahtuvan arvioidun altistumisen mukaisesti (ottaen huomioon käyttöjakso kokonaisuudessaan, myös jaksot, joiden aikana työkalu on sammutettuna tai käy tyhjäkäynnillä).

END020-3

Symbolit

Laitteessa on käytetty seuraavia symboleja. Opettele näiden merkitys, ennen kuin käytät konetta.

-  • Noudata erityistä varovaisuutta!
-  • Lue käyttöohjeet.
-  • Vaara, varo sinkoutuvia kappaleita.
-  • Sivullisten henkilöiden etäisyyden työkalusta on oltava vähintään 15 m.
-  • Pidä sivulliset loitolla.
-  • Pysy vähintään 15 m:n etäisyydellä.
-  • Käytä kypärää, suojalaseja ja kuulosuojaimia!
-  • Käytä suojakäsineitä.
-  • Käytä tukevia saappaita, joissa on luistamaton pohja. On suositeltavaa käyttää teräskärkisiä turvasaappaita.
-  • Älä altista kosteudelle.
-  • Työkalun suurin sallittu nopeus.
-  • Älä koskaan käytä metalliterää.
-  • Koskee vain EU-maita
Älä hävitä sähkölaitteita tai akkuja tavallisen kotitalousjätteen mukana! Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan EU-direktiivin ja paristoja ja akkuja sekä käytettyjä paristoja ja akkuja koskevan direktiivin ja niiden maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähkölaitteet ja akut on toimitettava ongelmajätteen keräyspisteeseen ja ohjattava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Koskee vain Euroopan maita

VAKUUTUS EC-VASTAAVUUDESTA

Makita ilmoittaa, että seuraava(t) kone(et)

Koneen tunnistetiedot:

Akkukäyttöinen viimeistelyleikkuri

Mallinno/tyyppi: DUR142L, DUR182L, DUR183L

Tekniset tiedot: ks. TEKNISET TIEDOT -taulukko.

Täyttävät seuraavien eurooppalaisten direktiivien vaatimukset:

2000/14/EY, 2006/42/EY

On valmistettu seuraavien standardien tai standardoitujen asiakirjojen mukaisesti:

EN60335

Direktiivin 2006/42/EY mukaiset tekniset tiedot ovat saatavissa seuraavasta osoitteesta:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

Direktiivin 2000/14/EY edellyttämä vaatimustenmukaisuusarviointi tehtiin liitteen VI mukaisesti

Ilmoitettu laitos:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystraße 2

90431 Nürnberg, Germany

Tunnistenumero 0197

Malli DUR142L

Mitattu äänitehotaso: 89dB (A)

Taattu äänitehotaso: 90dB (A)

Malli DUR182L, DUR183L

Mitattu äänitehotaso: 90dB (A)

Taattu äänitehotaso: 90dB (A)

31.12.2013

Yasushi Fukaya

000331

Yasushi Fukaya

Johtaja

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

GEB109-3

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

VAROITUS! Lue huolellisesti kaikki turvallisuusvaroitukset ja käyttöohjeet. Jos varoitusten ja ohjeiden noudattaminen laiminlyödään, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava vammautuminen.

Säilytä varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

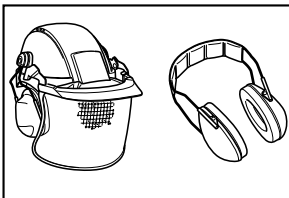
1. Perekdy laitteen säätimiin ja asianmukaiseen käyttöön.
2. Leikkuupää jatkaa pyörimistä moottorin sammuttamisen jälkeen.

3. Älä anna lasten tai näihin ohjeisiin perehtymättömien henkilöiden käyttää laitetta.
4. Jos lähistöllä on muita henkilöitä (etenkin lapsia) tai lemmikkieläimiä, lopeta laitteen käyttö heti.
5. Käytä laitetta vain päivänvalossa tai kirkkaassa keinovalossa.
6. Tarkista laitteen kunto ja korjaa mahdolliset vauriot aina ennen käyttöä ja laitteen saaman iskun jälkeen.
7. Varo, ettet loukkaa itseäsi leikkaussimaan katkaisuun tarkoitettuihin välineisiin. Kun olet vetänyt uuden siiman oikeaan mittaansa, palauta laite aina normaaliin toimintatilaan ennen laitteen käyttämistä.
8. Älä koskaan kiinnitä metallisia leikkuuteriä.
9. Tämä laite ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käytettäväksi, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai kokemuksen tai tiedon puute estävät heitä käyttämästä laitetta turvallisesti, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo heitä tai opasta heitä laitteen käytössä. Lapsia tulee pitää silmällä, jotta he eivät pääse leikkimään laitteella.
10. Työkalua käytettäessä tulee olla äärimmäisen huolellinen ja varovainen.
11. Käytä työkalua vain, jos olet hyvässä fyysisessä kunnossa. Työskentele rauhallisesti ja varovaisesti. Käytä tervettä järkeä ja muista, että käyttäjä vastaa itse tapaturmista tai vahingoista, jotka hän aiheuttaa muille ihmisille tai heidän omaisuudelleen.
12. Älä koskaan käytä työkalua väsyneenä, sairaana tai alkoholin tai huumausainien vaikutuksen alaisena.
13. Työkalu on sammutettava heti, jos työkalu vaikuttaa toimivan epänormaaliilla tavalla.

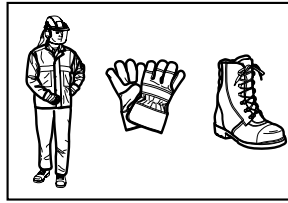
Työkalun käyttötarkoitus

1. Käytä tarkoitukseen sopivaa työkalua. Akkukäyttöinen viimeistelyleikkuri on tarkoitettu vain nurmikon ja ohuiden rikkakasvien leikkaamiseen. Sitä ei saa käyttää muihin tarkoituksiin, esimerkiksi pensasaidan leikkaamiseen, sillä tällainen käyttö voi aiheuttaa vammoja.

Henkilösuojaimet



010820



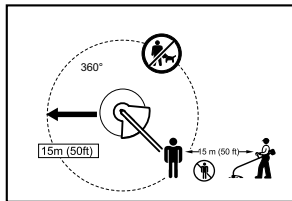
010821

1. Pukeudu asianmukaisesti. Käytettävän vaatetuksen tulee olla asianmukaista ja käytännöllistä. Niiden tulee olla tyköistuvia, mutta ne eivät kuitenkaan saa haitata liikkumista. Älä käytä koruja tai vaatteita, jotka voivat tarttua korkeaan ruohikkoon. Pitkät hiukset täytyy pitää kiinni.
2. Kun käytät työkalua, käytä aina tukevia kenkiä, joissa on luistamaton pohja. Se suojaa loukkaantumiselta ja varmistaa tukevan jalansijan.
3. Käytä suojalaseja.

Sähköturvallisuus ja akku

1. Vältä vaarallisia ympäristöjä. Älä käytä työkalua kosteissa tai märissä paikoissa äläkä altista sitä sateelle. Työkalun sisään päässyt vesi lisää sähköiskun vaaraa.
2. Lataa akkua vain valmistajan ilmoittamalla laturilla. Tietyn tyyppiselle akulle sopiva laturi voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään toisentyypisen akun kanssa.
3. Käytä sähkötyökaluja vain määritysten mukaisten akkujen kanssa. Muunlaisten akkujen käyttäminen voi aiheuttaa loukkaantumis- tai tulipalovaaran.
4. Kun akku ei ole käytössä, säilytä se erillään metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista ja muista pienistä metallikappaleista, jotka voivat yhdistää akun navat. Akun napojen oikosulkeminen voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
5. Akusta voi vuotaa nestettä, jos sitä käsitellään väärin. Vältä kosketusta. Jos nestettä pääsee iholle vahingossa, huuhtelee iho vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, hakeudu lääkärin hoitoon. Akkunesteet voivat ärsyttää ihoa tai aiheuttaa palovammoja.
6. Älä hävitä akkuja polttamalla. Akkukenno voi räjähtää. Tarkista, onko paikallisissa määräyksissä erityisiä laitetta koskevia hävitysohjeita.
7. Älä avaa tai riko akkuja. Akusta mahdollisesti vuotava elektrolyytti on syövyttävää ja saattaa vaurioittaa ihoa tai silmiä. Se saattaa olla myrkyllistä nieltynä.

Työkalun käynnistys



012858

1. Varmista, että työskentelyalueella ei ole lapsia tai muita ihmisiä 15 metrin säteellä. Huomioi myös työskentelyalueen lähettävillä olevat eläimet. Muussa tapauksessa työkalun käyttäminen on lopetettava.
2. Varmista aina ennen käyttöä, että työkalun käyttö on turvallista. Tarkista terän ja suojuksen kiinnitys sekä vaihtokytkimen toimivuus. Tarkista, että kahvat ovat puhtaat ja kuivat ja että käyttökattaisiin toimii.
3. Tarkista ennen käyttöä, onko jokin työkalun osa vaurioitunut. On syytä varmistaa, että suojus tai muu vaurioitunut osa toimii tarkoituksensa mukaisella tavalla oikein. Varmista, että liikkuvat osat ovat oikeissa asennoissa ja että ne voivat liikkua esteettä. Tarkasta myös osien eheys, kiinnitykset sekä muut toimintaan mahdollisesti vaikuttavat seikat. Suojus tai muu vaurioitunut osa tulee viedä valtuutettuun huoltoliikkeeseen korjattavaksi tai vaihdettavaksi, jollei tässä käyttöoppaassa muuta mainita.
4. Kun käynnistät moottorin, varmista, että jalkasi ja kätesi ovat kaukana leikkaustyökalusta.
5. Varmista ennen käynnistystä, että leikkaustyökalu ei kosketa kovia esineitä, kuten oksia, kiviä jne., sillä leikkaustyökalu pyörii käynnistettäessä.

Käyttötavat

1. Älä koskaan käytä laitetta, jos suojukset ovat vaurioituneet tai ne on poistettu.
2. Käytä työkalua vain hyvissä valaistus- ja näkyvyysoloissa. Varo talviaikaan liukkaista tai märkiä alueita, jäätä ja lunta (liukastumisvaara). Varmista tukeva jalansija.
3. Varo, ettei leikkaustyökalu vahingoita jalkojasi tai käsiäsi.
4. Pidä kätesi ja jalkasi kaukana leikkauspäästä erityisesti, kun käynnistät työkalun.
5. Älä koskaan leikkaa korkeammalta kuin vyötärön korkeudelta.
6. Älä koskaan seiso tikkailla työkalua käyttäessäsi.
7. Älä työskentele epävakailta alustoilla.
8. Älä kurota. Säilytä aina tukeva jalansija ja tasapaino.

9. Poista hiekka, kivet, naulat jne. työskentelyalueelta. Vierasesineet voivat vahingoittaa leikkaustyökalua ja aiheuttaa vaarallisia takapotkujia, jotka voivat tuottaa vakavia vammoja.
10. Jos leikkaustyökalu osuu kiviin tai muihin koviin esineisiin, sammuta moottori välittömästi ja tarkasta leikkaustyökalu.
11. Leikkaustyökalun pitää pyöriä täydellä nopeudella ennen leikkaamisen aloittamista.
12. Pidä työkalusta aina molemmin käsin kiinni käytön aikana. Älä koskaan kannattele työkalua yhdellä kädellä käytön aikana. Varmista tukeva jalansija.
13. Käytön aikana on käytettävä kaikkia tarvittavia suojavarusteita, kuten työkalun mukana toimitettuja suojuksia.
14. Älä koskaan pudota tai heitä työkalua maahan muutoin kuin hätätilanteessa, sillä se voi aiheuttaa työkalulle vakavia vaurioita.
15. Älä koskaan siirrä työkalua vetämällä sitä maata pitkin, sillä se voi vahingoittaa työkalua.
16. Irrota akku työkalusta:
 - kun poistut työkalun luota
 - ennen tukoksen selvittämistä
 - ennen työkalun tarkistamista, puhdistamista tai kunnossapitoa
 - ennen säätöjen tekemistä, lisävarusteiden vaihtamista tai varastointia
 - kun työkalu alkaa täristä epänormaalisti
 - kun työkalua kuljetetaan.
17. Älä käytä työkalua liian suurella voimalla. Työkalu toimii tarkoituksenmukaisesti ja loukkaantumisvaara pienenee, kun sitä käytetään sille suunnitellulla teholla.

Huolto-ohjeet

1. Ennen työn aloittamista on tarkistettava leikkaustyökalun, suojavarusteiden ja olkahihnan kunto.
2. Sammuta moottori ja irrota akku ennen laitteen huoltamista, leikkaustyökalun vaihtamista tai laitteen puhdistamista.
3. Irrota käytön jälkeen akku työkalusta ja tarkista työkalun kunto.
4. Tarkista, ettei laitteessa ole irtoneisia kiinnittimiä tai vaurioituneita osia, kuten lähes katkenneita leikkuusiimoja.
5. Säilytä laitetta kuivassa lukitussa paikassa poissa lasten ulottuvilta.
6. Käytä vain valmistajan suosittelemia varaosia ja tarvikkeita.
7. Varmista, että ilmanvaihtoaukot eivät tukkeudu.
8. Tarkista ja huolla työkalu säännöllisesti, erityisesti ennen käyttöä ja käytön jälkeen. Korjauta työkalu vain valtuutetussa huoltoliikkeessä.

9. Pidä kahvat kuivina, puhtaina ja suojaa ne öljyltä ja rasvalta.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

VAROITUS:

ÄLÄ anna työkalun helppokäyttöisyyden tai toistuvan käytön tuudittaa sinua väärään turvallisuuden tunteeseen niin, että laiminlyöt työkalun turvaohjeiden noudattamisen. VÄÄRINKÄYTTÖ tai tämän käyttöohjeen turvamääräysten laiminlyönti voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.

ENC007-8

3. Lataa akku huoneenlämmössä 10 ° C-40 ° C. Anna kuuman akun jäähtyä ennen latausta.
4. Lataa akku kuuden kuukauden välein, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan.

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

AKKU

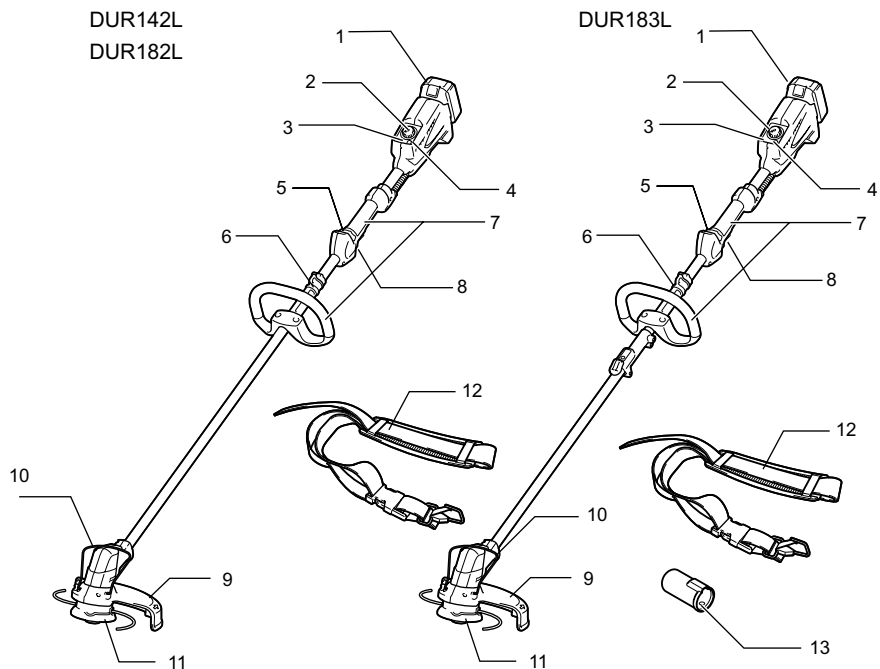
1. Ennen akun käyttöönottoa tutustu kaikkiin laturissa (1), akussa (2) ja akkukäyttöisessä tuotteessa (3) oleviin varoitusteksteihin.
2. Älä pura akkua.
3. Jos akun toiminta-aika lyhenee merkittävästi, lopeta akun käyttö. Seurauksena voi olla ylikuumeneminen, palovammoja tai jopa räjähdys.
4. Jos akkunestettä pääsee silmiin, huuhtelee puhtaalla vedellä ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Akkuneste voi aiheuttaa sokeutumisen.
5. Älä oikosulje akkua.
 - (1) Älä koske akun napoihin millään sähköä johtavalla materiaalilla.
 - (2) Vältä akun oikosulkemista äläkä säilytä akkua yhdessä muiden metalliesineiden, kuten naulojen, kolikoiden ja niin edelleen kanssa.
 - (3) Älä altista akkua vedelle tai sateelle. Akun oikosulku voi aiheuttaa voimakkaan sähkövirran, palovammoja ja jopa laitteen rikkoutumisen.
6. Älä säilytä työkalua ja akkua paikassa, jossa lämpötila voi nousta 50 ° C:een tai sitäkin korkeammaksi.
7. Älä hävitä akkua polttamalla, vaikka se olisi pahoin vaurioitunut tai täysin loppuun kulunut. Avotuli voi saada akun räjähtämään.
8. Varo kolhimasta tai pudottamasta akkua.
9. Älä käytä viallista akkua.
10. Hävitä akku paikallisten määräysten mukaisesti.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

Vihjeitä akun käyttöiän pidentämiseksi

1. Lataa akku ennen kuin se ehtii purkautua kokonaan. Lopeta työkalun käyttö ja lataa akku aina, kun huomaat tehon heikkenevän.
2. Älä koskaan lataa täyttä akkua. Ylilataus lyhentää akun käyttöikää.

OSIEN KUVAUS



1	Akku	8	Liipaisinkytkin
2	Nopeudensäätöpyörä	9	Suojus
3	Merkkivalo	10	Lankasuojus
4	Virtapainike	11	Leikkuusiimoja tai -teriä
5	Lukituksen vapautusvipu	12	Olkahihna
6	Ripustin (kannatuspiste)	13	Kupu
7	Kahva		

014160

TOIMINTOJEN KUVAUUS

⚠VAROITUS:

- Varmista aina ennen säätöjä tai tarkastuksia, että laite on sammutettu ja akku on irrotettu. Jos laitetta ei sammuteta ja akkua irroteta, se voi käynnistyä vahingossa ja aiheuttaa vakavia vammoja.

Akun asentaminen tai irrottaminen

Kuva1

⚠HUOMIO:

- Sammuta työkalu aina ennen akun kiinnittämistä tai irrottamista.
- Pidä työkalusta ja akusta tiukasti kiinni, kun irrotat tai kiinnität akkua. Jos akku tai työkalu putoaa, ne voivat vaurioitua tai aiheuttaa loukkaantumisen.

Irrota akku painamalla akun etupuolella olevaa painiketta ja vetämällä akku ulos työkalusta.

Kiinnitä akku sovitamalla akun kieleke rungon uraan ja työntämällä akku sitten paikoilleen. Työnnä akku pohjaan asti niin, että kuulet sen napsahdavan paikoilleen. Jos painikkeen yläpuolella näkyy punainen ilmaisin, akku ei ole lukkiutunut täysin paikoilleen.

⚠HUOMIO:

- Työnnä akku aina pohjaan asti, niin että punainen ilmaisin ei enää näy. Jos akku ei ole kunnolla paikallaan, se voi pudota työkalusta ja aiheuttaa vammoja joko käyttäjälle tai sivullisille.
- Älä käytä voimaa akun asennuksessa. Jos akku ei mene paikalleen helposti, se on väärässä asennossa.

Virtakytkimen toiminta

⚠VAROITUS:

- Varmista aina ennen akun asentamista työkaluun, että liipaisinkytkin toimii moitteettomasti ja palautuu vapautettaessa OFF-asentoon. Älä paina liipaisinkytkintä voimakkaasti, ellet samalla kierrä lukituksen vapautusvipua. Kytkin voi rikkoutua. Jos työkalua käytetään, vaikka kytkin ei toimi moitteettomasti, seurauksena voi olla vakava henkilövahinko.

Kuva2

Paina kotelossa olevaa virtapainiketta, jolloin laitteeseen kytkeytyy virta ja virran merkkivalo syttyy.

Kuva3

Laitteessa on lukituksen vapautusvipu, joka estää liipaisinkytkimen painamisen vahingossa.

Käynnistä laite kääntämällä lukituksen vapautusvipua ja painamalla liipaisinkytkintä. Työkalu pysäytetään vapauttamalla liipaisinkytkin.

HUOMAUTUS:

- Kun virtapainiketta on painettu eikä työkalua käytetä minuuttiin, työkalun virta katkeaa automaattisesti.

Suunnanvaihtokytkin roskien poistamista varten

⚠VAROITUS:

- Varmista aina, että työkalun virta on katkaistu ja akku on irrotettu, ennen kuin irrotat työkaluun tarttuneet rikkaruohot ja muut roskat, jotka eivät irtoa pyörimissuuntaa vaihtamalla. Jos työkalua ei sammuteta ja akkua irroteta, työkalu voi käynnistyä vahingossa ja aiheuttaa vakavia vammoja.

Kuva4

Tämä työkalu on varustettu suunnanvaihtokytkimellä, joka vaihtaa terän pyörimissuunnan työkaluun kiinnittyneiden rikkaruohojen ja muiden roskien poistamiseksi. Kun haluat käyttää työkalua normaalisti, paina kytkintä suuntaan A. Jos haluat poistaa terän ympärille kietoutuneet rikkaruohot ja muut roskat, voit pyörittää työkalua vastakkaiseen suuntaan painamalla kytkintä suuntaan B. Työkalu pyörii vastakkaiseen suuntaan vain lyhyen ajan kerrallaan, minkä jälkeen se pysähtyy automaattisesti.

HUOMAUTUS:

- Tarkista aina pyörimissuunta ennen käyttöä.
- Käytä suunnanvaihtokytkintä vasta sen jälkeen, kun työkalu on lakannut kokonaan pyörimästä. Pyörimissuunnan vaihtaminen työkalun vielä pyöriessä voi vahingoittaa laitetta.

Nopeudensäätöpyörä

Kuva5

Työkalun nopeutta voi säätää nopeudensäätöpyörällä portaattomasti välillä 3 500 min⁻¹–6 000 min⁻¹. Lisää nopeutta kääntämällä säätöpyörää myötäpäivään, ja vähennä sitä kääntämällä säätöpyörää vastapäivään.

Akun suojausjärjestelmä (tähtimerkinnällä merkitty litiumioniakku)

Kuva6

Tähtimerkinnällä merkityssä litiumioniakussa on suojausjärjestelmä. Tämä järjestelmä pidentää akun käyttöikää katkaisemalla automaattisesti virran työkaluun.

Työkalu voi pysähtyä automaattisesti kesken käytön, jos työkalussa tai akussa ilmenee jokin seuraavista tilanteista:

- Ylikuormitus:
Työkalua käytetään tavalla, joka saa sen kuluttamaan epätavallisen paljon virtaa. Vapauta silloin työkalun liipaisinkytkin ja lopeta ylikuormitus tilan aiheuttanut käyttö. Käynnistä sen jälkeen työkalu uudelleen painamalla liipaisinkytkintä.
Jos työkalu ei käynnisty, akku on ylikuumentunut. Anna silloin akun jäähtyä, ennen kuin painat liipaisinkytkintä uudelleen.

- Alhainen akun jännite:
Akun varaus ei riitä työkalun käyttämiseen.
Irrota silloin akku ja lataa se.

Merkkivalot

Kuva7

Kun suojausjärjestelmä toimii käytön aikana, valot syttyvät.

Oheiseen taulukkoon on koottu tiedot merkkivalon osoittamista tiloista ja vaadittavista toimenpiteistä.

Virran merkkivalo	Akun ilmaisin	Tila	Ryhdy toimenpiteisiin
			
	Vilkkuu	Akku on lähes lopussa.	Vaihda akku täysin ladattuun.
	Syttyy	Akun suojaustoiminto katkaisee virran, akku on lopussa.	Vaihda akku täysin ladattuun.
Vilkkuu		Ylikuumentumissuoja katkaisee virran, laite on ylikuumentunut.	Anna laitteen olla käyttämättä jonkin aikaa, jotta se jäähtyy.

013900

Nailonsiimapää

HUOMAUTUS:

- Älä yritä syöttää siimaa napauttamalla, kun työkalu pyörii suurella nopeudella. Siimapään napauttaminen maata vasten työkalun pyöriessä suurella nopeudella voi vaurioittaa nailonsiimapäätä.
- Siiman syöttäminen napauttamalla ei toimi oikein, jos siimapää ei pyöri.

Kuva8

Nailonsiimapää on kaksisiimainen viimeistelyleikkuripää, jossa on napautusten mukaan ohjautuva syöttömekanismi.

Jos haluat saada lisää nailonsiimaa ulos, napauta siimapäätä maata vasten työkalun pyöriessä hitaalla nopeudella.

HUOMAUTUS:

Jos siimapään napauttaminen maata vasten ei tuota lisää nailonsiimaa, kela nailonsiima takaisin tai vaihda se kohdassa "Kunnossapito" kuvatulla tavalla.

KOKOONPANO

⚠VAROITUS:

- Varmista aina ennen työkalulle tehtäviä toimia, että laite on sammutettu ja akku on irrotettu.** Jos laitetta ei sammuteta ja akkua irroteta, se voi käynnistyä vahingossa ja aiheuttaa vakavia vammoja.
- Älä koskaan käynnistä työkalua, jos sen kaikki osat eivät ole paikallaan.** Jos kaikki osat eivät ole paikallaan, työkalu voi käynnistyä tahattomasti ja aiheuttaa vakavia vammoja.

Työkalun putken asentaminen

Vain malli DUR183L

Kuva9

Työkalun kiinnittäminen tehonlähteeseen:

- Varmista, ettei vipua ole kiristetty.
- Avaa liitos painamalla liitoksen suojusta.

Kuva10

- Kohdista putken (leikkaustyökalun puoli) uloke liitoksen syvennykseen.
- Työnnä työkalun putki liitososaan. Varmista, että lukitusvivun pinta on putken suuntainen.
- Kiristä vipu tiukasti kuvassa esitetyllä tavalla.

Työkalu irrotetaan vapauttamalla vipu, painamalla lukitusvipua ja vetämällä putkesta.

Kahvan asentaminen

Kuva11

Asenna kahva varsiputken päälle ja kiristä se paikalleen kahdella kuusioruuvilla. Varmista, että varressa oleva välikappale on kahvan ja toisen kahvan välissä. Älä irrota tai pienennä välikappaletta.

⚠HUOMIO:

- Jos kyseessä on malli DUR183L, älä koskaan asenna kahvaa on the liitokseen.

Suojuksen asentaminen

⚠VAROITUS:

- Älä koskaan käytä työkalua ilman kuvassa näkyvää suojusta. Muuten seurauksena voi olla vakavia vammoja.

Kuva12

Kuva13

Kohdista suojuksessa olevat ulokkeet moottorikotelossa oleviin uriin.

Kuva14

Kohdista suojuksen pidikkeessä olevat ulokkeet moottorikotelossa oleviin syvennyksiin. Työnnä suojuksen pidike moottorikoteloon.

Kuva15

Kun olet kiinnittänyt suojuksen ja suojuksen pidikkeen moottorikoteloon, kiristä kuusioruuvit tiukasti.

Lankasuojuksen asentaminen

⚠HUOMIO:

- Odota ennen lankasuojuksen asentamista, että siimapää pysähtyy. Älä säädä lankasuojusta jalalla.

Kuva16

Lankasuojuksen asentaminen vähentää siimapään edessä olevien kohteiden vaurioitumisvaaraa, sillä se auttaa hallitsemaan siiman leikkaamaa aluetta.

Kuva17

Levitä lankasuojuksen päitä hieman ja työnnä ne paikalleen suojukseen.

HUOMAUTUS:

- Älä levitä lankasuojuksen päitä liikaa. Se voi murtua.

Kuva18

Kun lankasuojusta ei käytetä, nosta se lepoasentoon.

Nailonsiimapään asentaminen

HUOMAUTUS:

- Käytä vain aitoja Makita-nailonsiimapäitä. Käännä työkalu ylösalaisin, minkä jälkeen voit helposti vaihtaa nailonsiimapään.

Kuva19

Aseta kuusioavain suojuksessa ja moottorikotelossa olevaan koloon ja kierrä vasta-aluslevyä, kunnes se lukittuu kuusioavaimeen. Kiinnitä metallisuus ja

nailonsiimapää suoraan kierteiseen karaan ja kiristä se kiertämällä sitä vastapäivään. Irrota kuusioavain.

Jos haluat irrottaa nailonsiimapään, kierrä nailonsiimapäätä myötäpäivään ja pidä vasta-aluslevyä paikallaan kuusioavaimella.

⚠HUOMIO:

- Jos nailonsiimapää osuu käytön aikana kiveen tai kovaan esineeseen, pysäytä viimeistelyleikkuri tarkista, ettei se ole vaurioitunut. Jos nailonsiimapää on vaurioitunut, se on vaihdettava heti. Vaurioituneen nailonsiimapään käyttäminen voi aiheuttaa vakavia vammoja.

TYÖSKENTELY

Työkalun oikea käsittely

Olkahihnan kiinnittäminen

Kuva20

Pue olkahihna päällesi. Kiinnitä sitten soljet sekä koukkuun että olkahihnaan. Varmista, että soljet lukittuvat paikalleen.

Vain malli DUR183L

Kuva21

Kun putken suojuus ei ole käytössä, ripusta se koukkuun. Irrotus

Kuva22

Solki on tarkoitettu pikairrotusvälineeksi. Voit irrottaa työkalun painamalla soljen reunoja.

⚠VAROITUS:

- Huolehdi aina, että työkalu pysyy hallinnassasi. Älä päästä työkalua ponnahtamaan itseäsi tai ketään muuta lähistöllä olevaa kohti. Työkalun hallinnan menettäminen voi aiheuttaa vakavia vammoja sivullisille tai työkalun käyttäjille.

Ripustimen paikan ja olkahihnan säätö

Kuva23

Jos haluat muuttaa ripustimen paikkaa, kierrä ripustimen kuusioruuvi löysälle mukana toimitetulla ruuviavaimella. Siirrä sitten ripustinta.

Kun olet säätänyt ripustimen paikan, kiristä kuusioruuvi tiukasti ruuviavaimella.

KUNNOSSAPITO

VAROITUS:

- **Varmista aina ennen säätöjä tai tarkastuksia, että laite on sammutettu ja akku on irrotettu.** Jos laitetta ei sammuteta ja akkua irroteta, se voi käynnistyä vahingossa ja aiheuttaa vakavia vammoja.

HUOMAUTUS:

Älä koskaan käytä bensiiniä, ohentimia, alkoholia tai tms. aineita. Muutoin pinta voi halkeilla tai sen värit ja muoto voivat muuttua.

Nailonsiiman vaihtaminen

VAROITUS:

- **Varmista, että nailonsiimapään kansi on tukevasti kiinni kotelossa alla kuvatulla tavalla.** Jos kansi ei ole tukevasti kiinni, nailonsiimapää voi sinkoutua irti ja aiheuttaa vakavia vammoja.

Kuva24

Ota kansi pois kotelosta painamalla kahta kotelon vastakkaisilla puolilla olevaa salpaa (urallista osaa).

Kuva25

Leikkaa nailonsiima 3-6 m:n pituiseksi. Taita leikkuusiima kahteen osaan siten, että toinen osa on 80–100 mm toista pidempi.

Kuva26

Pujota nailonsiiman lenkki kelan keskellä olevaan loveen, joka on nailonsiimalle tarkoitettujen kahden kanavan välissä.

Kierrä molemmat päät tukevasti kelan ympärille merkinnällä LH osoitettuun suuntaan.

Kuva27

Jätä noin 100 mm siimoista kelaamatta niin, että niiden päät ovat väliaikaisesti kiinni kelan reunassa olevissa lovista.

Kuva28

Kiinnitä kela kanteen siten, että kelan urat ja ulkonemat tulevat vasten kannen uria ja ulkonemia. Irrota sitten siiman päät väliaikaisesta kiinnityksestään ja pujota simat silmäkkeiden läpi siten, että ne tulevat ulos kannesta.

Kuva29

Kohdista kannen alapuolen ulkonemat silmäkkeiden loviin. Työnnä kansi sitten tiukasti kiinni koteloon. Varmista, että salvat asettuvat oikein kanteen.

Koneen TURVALLISUUDEN ja LUOTETTAVUUDEN säilyttämiseksi korjaukset sekä muut huoltotoimet ja säädöt on jätettävä Makitan valtuuttaman huollon tehtäväksi käyttäen aina Makitan alkuperäisiä varaosia.

VIANMÄÄRITYS

Tarkista laite ensin itse, ennen kuin viet sen korjattavaksi. Jos ongelmaan ei löydy ratkaisua käyttöoppaasta, älä kuitenkaan yritä purkaa työkalua osiin. Vie laite sen sijaan Makita-huoltoliikkeeseen. Käytä korjaamiseen aina alkuperäisiä Makita-varaosia.

Vikatoiminto	Syy	Toimenpide
Moottori ei käy.	Akku ei ole paikallaan.	Kiinnitä akku paikalleen.
	Akkuvika (jännitteisenä)	Lataa akku. Jos lataus ei onnistu, vaihda akku.
	Voimansiirto ei toimi oikein.	Kysy korjausohjeita valtuutetulta huoltoliikkeeltä.
Moottori pysähtyy toimittuaan lyhyen ajan.	Pyörimissuunta on vaihdettu.	Vaihda pyörimissuunta suunnanvaihtokytkimellä.
	Akun varaus ei riitä.	Lataa akku. Jos lataus ei onnistu, vaihda akku.
	Laite ylikuumenee.	Lopeta työkalun käyttö ja anna sen jäähtyä.
Laite ei saavuta suurinta kierrosnopeutta.	Akku ei ole oikein paikallaan.	Kiinnitä akku paikalleen tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.
	Akun teho heikkenee.	Lataa akku. Jos lataus ei onnistu, vaihda akku.
	Voimansiirto ei toimi oikein.	Kysy korjausohjeita valtuutetulta huoltoliikkeeltä.
Leikkuuterä ei pyöri: pysäytä laite heti!	Suojuksen ja nailonsiimapään väliin on juuttunut jotakin, esimerkiksi oksa.	Irrota juuttunut esine.
	Voimansiirto ei toimi oikein.	Kysy korjausohjeita valtuutetulta huoltoliikkeeltä.
Laite tärisee epänormaalisti: pysäytä laite heti!	Nailonsiiman toinen pää on katkennut.	Syötä lisää siimaa napauttamalla pyörivää nailonsiimapäätä maata vasten.
	Voimansiirto ei toimi oikein.	Kysy korjausohjeita valtuutetulta huoltoliikkeeltä.
Leikkuuterä ja moottori ei pysähdy: irrota akku heti!	Sähkö- tai elektroniikkavika.	Irrota akku ja kysy korjausohjeita valtuutetulta huoltoliikkeeltä.

010856

LISÄVARUSTEET

HUOMIO:

- Näitä lisävarusteita ja -laitteita suositellaan käytettäväksi tässä ohjekirjassa mainitun Makitan koneen kanssa. Minkä tahansa muun lisävarusteen tai -laitteen käyttäminen voi aiheuttaa loukkaantumisvaaran. Käytä lisävarusteita ja -laitteita vain niiden käyttötarkoituksen mukaisesti.

Jos tarvitset apua tai yksityiskohtaisempia tietoja seuraavista lisävarusteista, ota yhteys paikalliseen Makitan huoltoon.

- Nailonsiimapää
- Nailonsiimapää (leikkuusiima)
- Olkahihna
- Kuusioavain
- Aito Makitan akku ja laturi

HUOMAUTUS:

- Jotkin luettelossa mainitut varusteet voivat sisältyä työkalun toimitukseen vakiovarusteina. Ne voivat vaihdella maittain.

LATVIEŠU (oriģinālās instrukcijas)

Kopskata skaidrojums

1-1. Sarkans indikators	9-1. Savienojums	14-2. Aizsarga turētājs
1-2. Poga	9-2. Bloķēšanas svira	14-3. Izvirzījumi
1-3. Akumulatora kasetne	9-3. Savienojuma pārsegs	15-1. Seššķautņu bultskrūves
2-1. Jaudas indikators	9-4. Svira	17-1. Caurumi
2-2. Ieslēgšanas poga	9-5. Caurule (griezējinstrumenta puse)	17-2. Stieples aizsargs
3-1. Atbloķēšanas svira	10-1. Bloķēšanas svira	19-1. Neilona griezējgalva
3-2. Slēdža mēlīte	10-2. Ieliektā daļa	19-2. Metāla aizsargs
4-1. Griešanas virziena pārslēdzējs	10-3. Izcilnis	19-3. Uztverošā starplika
4-2. Nospriests A stāvoklī parastai ekspluatācijai	11-1. Rokturis	19-4. Sešstūra atslēga
4-3. Nospriests B stāvoklī nezāļu un netīrumu izņemšanai	11-2. Seššķautņu bultskrūves	20-1. Sprādze
5-1. Ātruma regulēšanas skala	11-3. Aizsargs	20-2. Āķis
6-1. Zvaigznes emblēma	11-4. Skavas	21-1. Vāciņš
7-1. Akumulatora indikators	11-5. Griezējinstrumenta puse	22-1. Sprādze
7-2. Jaudas indikators	11-6. Starplika	23-1. Seššķautņu bultskrūve
8-1. Visefektīvākā griešanas zona	13-1. Rievas	25-1. 80-100 mm
	13-2. Aizsargs	
	14-1. Ieliektās daļas	

SPECIFIKĀCIJAS

Modelis	DUR142L	DUR182L	DUR183L
Caurules veids	Integrēta caurule		Atdalāma caurule
Tukšgaitas ātrums	3 500 - 6 000 min ⁻¹		
Kopējais garums ar neilona griezējgalvu	1 843 mm		
Dalījuma garums	-		982 mm
Griešanas diametrs ar neilona griezējgalvu	300 mm		
Neto svars	3,8 kg	3,9 kg	4,1 kg
Nominālais spriegums	Līdzstrāva 14,4 V		Līdzstrāva 18 V
 Standarta akumulatora kasetne un lādētājs Vienmēr izmantojiet tādu akumulatora/lādētāja kombināciju, kāda norādīta labajā ailē.	BL1415N, BL1430, BL1440 / DC18RC	BL1815N, BL1820, BL1830, BL1840, BL1850 / DC18RC	

- Dēļ mūsu nepārtrauktās pētniecības un izstrādes programmas, šeit dotās specifikācijas var mainīties bez brīdinājuma.
- Specifikācijas un akumulatora kasetne dažādās valstīs var atšķirties.
- Svārs ar akumulatora kasetni atbilstošs EPTA procedūrai 01/2003

Troksnis	Skaņas spiediena līmenis		Piemērojamais standarts vai direktīva
	Modelis	L_{pA} (dB (A))	Neskaidrība K (dB (A))
DUR142L DUR182L / DUR183L		78	1,0
		79	0,7

- Pat tad, ja iepriekš norādītais skaņas spiediena līmenis ir 80 dB (A) vai mazāk, skaņas līmenis darba apstākļos var pārsniegt 80 dB (A). Lietojiet ausu aizsardzības līdzekļus.

Vibrācija	Priekšējais rokturis		Aizmugurējais rokturis		Piemērojamais standarts vai direktīva
	Modelis	a_h (m/s ²)	Neskaidrība K (m/s ²)	a_h (m/s ²)	Neskaidrība K (m/s ²)
DUR142L DUR182L / DUR183L		≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
		≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5

- Paziņotā vibrācijas emisijas vērtība noteikta atbilstoši standarta pārbaudes metodei un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu darbarīku ar citu.
- Paziņoto vibrācijas emisijas vērtību arī var izmantot iedarbības sākotnējā novērtējumā.

aprikojums, baterijas un akumulators kalpošanas laika beigās jāsavāc atsevišķi un jānogādā otrreizējai pārstrādei vidi saudzējošā veidā.

ENH219-3

⚠ BRĪDINĀJUMS:

- Reāli lietojot mehānizēto darbarīku, vibrācijas emisija var atšķirties no paziņotās emisijas vērtības atkarībā no darbarīka izmantošanas veida.
- Lai aizsargātu lietotāju, nosakiet drošības pasākumus, kas pamatoti ar iedarbību reālos darba apstākļos (ņemot vērā visus ekspluatācijas cikla posmus, piemēram, laiku, kamēr darbarīks ir izslēgts un kad darbojas tukšgaitā, kā arī palaides laiku).

END020-3

Sīmboli

Zemāk ir attēloti simboli, kas attiecas uz iekārtu. Pirms darbarīka izmantošanas pārlecinieties, vai pareizi izprotat to nozīmi.

-  Esiet īpaši rūpīgi un uzmanīgi!
-  Izlasiet rokasgrāmatu.
-  Bīstami! Uzmanieties no izmestiem priekšmetiem.
-  Attālumam starp darbarīku un personām jābūt vismaz 15 m.
-  Neļaujiet tuvumā atrasties nepiederošām personām.
-  Attālumam jābūt vismaz 15 m.
-  Izmantojiet ķiveri, aizsargbrilles un ausu aizsargus.
-  Izmantojiet aizsargcimdus.
-  Valkājiet cietus apavus ar neslīdošām zolēm. Ieteicami apavi ar tērauda purngaliem.
-  Neatstājiet mitrumā.
-  Lielākais pieļaujamais darbarīka ātrums.
-  Nekad neizmantojiet metāla asmeni.
-  Tikai ES valstīm
Neizmest elektrisko aprikojumu vai akumulatoru sadzīves atkritumos!
Saskaņā ar Eiropas direktīvu par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem, kā arī par baterijām un akumulatoriem, un bateriju un akumulatoru atkritumiem un to īstenošanu saskaņā ar valsts likumdošanu lietotais elektriskais

Tikai Eiropas valstīm

EK Atbilstības deklarācija

Makita paziņo, ka šāds instruments(-i):

Darbarīka nosaukums:
Bezvada zāles trimers
Modeļa Nr./ tips: DUR142L, DUR182L, DUR183L
Specifikācijas: skatīt tabulu „SPECIFIKĀCIJAS”.

Atbilst sekojošām Eiropas Direktīvām:

2000/14/EK, 2006/42/EK

Ražots saskaņā ar šādu standartu vai normatīvajiem dokumentiem:

EN60335

Tehniskā lieta atbilstīgi 2006/42/EK ir pieejama:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Beļģija

Atbilstības novērtējuma procedūra, ko nosaka Direktīva 2000/14/EK, veikta atbilstīgi VI pielikumam

Pieteiktā iestāde:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystraße 2
90431 Nürnberg, Vācija
Identifikācijas Nr. 0197

Modelis DUR142L

Aprēķinātais skaņas jaudas līmenis: 89 dB (A)

Garantētais skaņas jaudas līmenis: 90 dB (A)

Modelis DUR182L, DUR183L

Aprēķinātais skaņas jaudas līmenis: 90 dB (A)

Garantētais skaņas jaudas līmenis: 90 dB (A)

31.12.2013



000331

Yasushi Fukaya

Direktors

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Beļģija

GEB109-3

SVARĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

⚠ **BRĪDINĀJUMS!** Izlasiet visus drošības brīdinājumus un visus norādījumus. Brīdinājumu un norādījumu neievērošanas gadījumā var rasties elektriskās strāvas trieciens, ugunsgrēks un/vai nopietnas traumas.

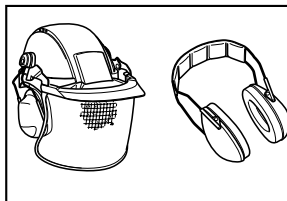
Glabājiēt visus brīdinājumus un norādījumus, lai varētu tajos ieskatīties turpmāk.

1. Iepazīstieties ar ierīces vadības iekārtām un pareizu izmantošanu.
2. Griežējelementi turpina griezties arī pēc motora izslēgšanas.
3. Nepieļaujiet, lai aparātu izmanto bērni vai cilvēki, kas nepārzina ierīces izmantošanas norādījumus.
4. Pārtrauciet darbu ar ierīci, ja tuvumā ir cilvēki, jo īpaši bērni, vai dzīvnieki.
5. Ierīci izmantojiet tikai dienas gaismā vai labā mākslīgā apgaismojumā.
6. Pirms ierīces izmantošanas vai pēc notikuša trieciena, pārbaudiet, vai ierīcei nav nodilumi vai bojājumi, un, ja nepieciešams, salabojiet.
7. Uzmanieties, lai sevi neievainotu ar ierīci, kas paredzēta auklas nogriešanai vajadzīgajā garumā. Pēc jaunas griešanas auklas izvērzišanas vienmēr novietojiet ierīci pareizā ekspluatācijas stāvoklī, pirms to ieslēgt.
8. Nekad neuzstādiēt metāla griežējelementus.
9. Šo iekārtu nevar izmantot personas (tai skaitā bērni) ar samazinātām fiziskām, sensoriskām vai psihiskām spējām, vai kam trūkst pieredze un zināšanas, ja tām nav nodrošināta uzraudzība un sniegti norādījumi par iekārtas izmantošanu, ko sniegusi persona, kas atbildīga par to drošību. Bērni ir jāuzrauga, lai nepieļautu bērnu spēlēšanos ar iekārtu.
10. Darbarīku izmantojiet ar vislielāko rūpību un uzmanību.
11. Darbarīku lietojiet tikai tad, ja esat labā fiziskā stāvoklī. Visus darbus veiciet mierīgi un uzmanīgi. Sekojiet savai darbībai un ņemiet vērā, ka operators vai lietotājs ir atbildīgs par negadījumiem vai apdraudējumu, kas radīts citiem cilvēkiem vai to īpašumam.
12. Nelietojiet darbarīku, ja esat noguris, slims vai atrodaties alkohola vai medikamentu ietekmē.
13. Darbarīks jāizslēdz nekavējoties, ja pamanāt nepareizas darbības pazīmes.

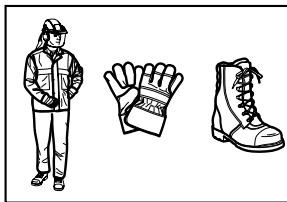
Darbarīka paredzētā izmantošana

1. Izmantojiet pareizo darbarīku. Bezvada zāles trimers ir paredzēts tikai zāles un nelielu nezāļu griešanai. To nedrīkst izmantot citiem mērķiem, piemēram, dzīvzoģu cirpšanai, jo tas var izraisīt ievainojumus.

Individuālās aizsardzības līdzekļi



010820



010821

1. Valkājiēt piemērotu apģērbu. Valkātajam apģērbam jābūt funkcionālam un piemērotam, t.i., tam jābūt cieši pieguļošam, taču tas nedrīkst ierobežot kustības. Nenēsājiēt tādas rotaslietas vai apģērbu, kas var iekerties zālē. Ja jums ir gari mati, lietojiēt galvasseģu.
2. Izmantojiēt darbarīku, vienmēr valkājiēt cietus apavus ar neslidošām zolēm. Tie pasargā no ievainojumiem un nodrošina stabilu pamatu.
3. Lietojiēt aizsargbrilles vai brilles.

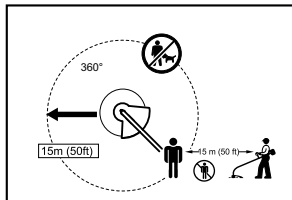
Elektrodrošība un akumulatora drošība

1. Izvairiēties no bīstamas vides. Neizmantojiēt darbarīku mitrās vai slapjās vietās un nepakļaujiēt to lietus. Ja darbarīkā nokļūš ūdens, palielināsies elektriskās strāvas trieciena risks.
2. Uzlādei izmantojiēt tikai ražotāja norādītos lādētājus. Vienam akumulatoru tipam paredzēta lādētāja izmantošana cita tipa akumulatoru uzlādei var radīt ugunsgrēka risku.
3. Izmantojiēt mehanizētos darbarīkus tikai ar paredzētajiem akumulatoriem. Jebkura cita tipa akumulatoru izmantošana var radīt ievainojuma un ugunsgrēka risku.
4. Kamēr akumulatorus netiek izmantots, neturiēt to blakus metāla priekšmetiem, piemēram, saspraudēm, monētām, atslēģām, naglām, skrūvēm un citiem nelieliem metāla priekšmetiem, kas var savienot spailēs. Akumulatora spaiļu īsslēģums var radīt apdegumus vai izraisīt ugunsgrēku.
5. Nepareizas lietošanas gadījumā no akumulatora var izteciēt šķidrums, nepieskariēties tam. Ja jūs nejauši pieskariēties šķidrumam, noskalojiēt saskares vietu ar ūdeni. Ja šķidrums nokļūst acīs,

griezieties pie ārsta. No akumulatora iztecējušais šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.

6. Nelikvidējiet akumulatoru, to sadedzinot. Tas var eksplodēt. Pārbaudiet vietējos noteikumus, lai uzzinātu iespējamus īpašus likvidēšanas norādījumus.
7. Neatveriet un nedeformējiet akumulatoru(-s). Iztecējušais elektrolīts ir kodīgs un var izraisīt acu vai ādas bojājumus. Norijot tas var būt toksisks.

Darbarīka iedarbināšana



012858

1. Pārbaudiet, vai darba zonas apgabalā – 15 metru (50 pēdu) attālumā – neatrodas bērni vai citi cilvēki, kā arī uzmanieties no dzīvniekiem tuvumā. Pretējā gadījumā pārtrauciet darbarīka lietošanu.
2. Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai darbarīks ir ekspluatācijā drošs. Pārbaudiet griezējinstrumenta un aizsarga drošību un pārbaudiet, vai slēdža mēlīte/svira darbojas viegli un pareizi. Pārbaudiet, vai rokturi ir tīri un sausi un pārbaudiet slēdža ieslēgšanas/izslēgšanas funkciju.
3. Pirms darbarīka izmantošanas pārbaudiet, vai tam nav bojātas daļas. Bojātais aizsargs vai cita daļa ir rūpīgi jāpārbauda, lai noteiktu, vai tā darbosies pareizi un izpildīs savas funkcijas. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas ir pareizi savienotas, tās var brīvi darboties, daļas nav salūzušas, pārbaudiet uzstādīšanu un citus apstākļus, kas var ietekmēt darbarīka darbību. Bojātais aizsargs vai citas daļas jāmaina vai to remonts pareizi jāveic pilnvarotā servisa centrā, ja vien šajā lietošanas rokasgrāmatā nav norādīts citādi.
4. Motoru ieslēdziet tikai tad, ja rokas un kājas neatrodas griezējinstrumenta tuvumā.
5. Pirms iedarbināšanas pārbaudiet, vai griezējinstrumenta nesaskaras ar cietiem priekšmetiem, piemēram, zariem, akmeņiem u. c., jo pēc iedarbināšanas griezējinstrumenta sāks griezties.

Ekspluatācijas metode

1. Nekad nelietojiet ierīci ar bojātu aizsargu vai bez tā.
2. Darbarīku izmantojiet tikai labā apgaismojumā un redzamībā. Ziemā esiet uzmanīgi slidenās vai slapjās vietās, uz ledu un sniegā

(paslīdēšanas risks). Vienmēr stingri stāviet uz pamatnes.

3. Uzmanieties, lai griezējinstrumenta neievainotu kājas un rokas.
4. Rokas un kājas nekad neturiet griezējinstrumenta tuvumā, jo sevišķi tad, kad ieslēdz motoru.
5. Nekad nepļaujiet augstāk par vidukļa augstumu.
6. Nekad nestāviet uz kāpnēm ar iedarbinātu darbarīku.
7. Nekad nestrādājiet uz nestabilām virsmām.
8. Nesniedzieties pāri. Vienmēr saglabājiet atbilstošu atbalstu kājām un līdzsvaru.
9. Atbrīvojiet darba zonas apgabalu no smiltīm, akmeņiem, naglām u.c. Svešķermeņi var bojāt griezējinstrumentu un var aizlidot, radot nopietnus ievainojumus.
10. Ja griezējinstrumenta saskaras ar akmeņiem vai citiem cietiem priekšmetiem, nekavējoties izslēdziet motoru un pārbaudiet griezējinstrumentu.
11. Pirms griešanas uzsākšanas griezējinstrumentam ir jāsasniedz pilns darba ātrums.
12. Ekspluatācijas laikā vienmēr turiet darbarīku ar abām rokām. Lietošanas laikā nekad neturiet darbarīku ar vienu roku. Vienmēr stingri stāviet uz pamatnes.
13. Ekspluatācijas laikā jāizmanto viss aizsargapriekojums, piemēram, aizsargs, kas piegādāts kopā ar darbarīku.
14. Izņemot ārkārtas gadījumus, nekad nemetiet vai nesviediet darbarīku pret zemi, jo tas var nopietni bojāt darbarīku.
15. Nekad nevelciet darbarīku pa zemi, kad to pārvietojat. To šādi pārvietojot, iespējams sabojāt.
16. No darbarīka vienmēr izņemiet akumulatora kasetni:
 - atstājot darbarīku bez uzraudzības;
 - pirms nosprostoju ma tīrīšanas;
 - pirms darbarīka pārbaudīšanas, tīrīšanas vai labošanas;
 - pirms darbarīka regulēšanas, piederumu nomaiņīšanas vai novietošanas glabāšanā;
 - ja darbarīks sāk neparasti vibrēt;
 - darbarīku transportējot;
17. Nepārslogojiet darbarīku. Darbs būs paveikts labāk un ar mazāku ievainojumu risku, ja darbarīku izmantosit paredzētajā ātrumā.

Tehniskās apkopes instrukcijas

1. Pirms darba sākšanas pārbaudiet griezējinstrumenta stāvokli, aizsargierīces un pleca siksnu.

2. Pirms veikt tehnisko apkopi, mainīt griezējinstrumentu vai tīrīt darbarīku, izslēdziet motoru un izņemiet akumulatora kasetni.
3. Pēc lietošanas no darbarīka vienmēr izņemiet akumulatora kasetni un pārbaudiet, vai nav bojājumu.
4. Pārbaudiet, vai sastiprināšanas detaļas nav vaļīgas un vai griezējinstrumentam nav bojātu, piemēram, daļēji vai līdz pusei nogrieztu, daļu.
5. Kad darbarīku neizmanto, tas jāuzglabā sausā vietā, kas ir aizslēgta un nav sasniedzama bērniem.
6. Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktās rezerves daļas un papildpiederumus.
7. Vienmēr nodrošiniet, lai ventilācijas atveres nav netīrumu.
8. Regulāri pārbaudiet un apkopiet darbarīku, jo sevišķi pirms/pēc lietošanas. Darbarīku drīkst labot tikai pilnvarotā servisa centrā.
9. Sekojiet tam, lai darbarīku rokturi vienmēr būtu sausi, tīri un uz tiem nebūtu smērvielu.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

⚠BRĪDINĀJUMS:

NEZAUDĒJIET modrību darbarīka lietošanas laikā (tas var gadīties pēc darbarīka daudzkārtējas izmantošanas), rūpīgi ievērojiet urbšanas drošības noteikumus šim izstrādājumam. NEPAREIZAS LIETOŠANAS vai šīs rokasgrāmatas drošības noteikumu neievērošanas gadījumā var gūt smagas traumas.

ENC007-8

SVARĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI AKUMULATORA LIETOŠANAI

1. Pirms akumulatora lietošanas izlasiet visus norādījumus un brīdinājumus, kuri attiecas uz (1) akumulatora lādētāju, (2) akumulatoru un (3) ierīci, kurā tiek izmantots akumulators.
2. Neizjauciet akumulatoru.
3. Ja akumulatora darbības laiks kļūva ievērojami īsāks, nekavējoties pārtrauciet to izmantot. Citādi, tas var izraisīt pārkarsējumu, uzliesmojumu vai pat sprādzienu.
4. Ja elektrolīts nonāk acīs, izskalojiet tās ar tīru ūdens un nekavējoties griezieties pie ārsta. Tas var izraisīt redzes zaudēšanu.
5. Neradiet īssavienojumu akumulatora kasetnē:
 - (1) Neskarieties pie termināliem ar jebkāda veida vadītspējīgiem materiāliem.
 - (2) Neuzglabājiēt akumulatoru kasetni kopā ar citiem metāla priekšmetiem, tādām kā naglas, monētas u.c.
 - (3) Nepakļaujiēt akumulatora kasetni ūdens vai lietus iedarbībai.

Īssavienojums var radīt lielu strāvas plūsmu, pārkarsānu, var radīt apdegumus vai pat bojājumus.

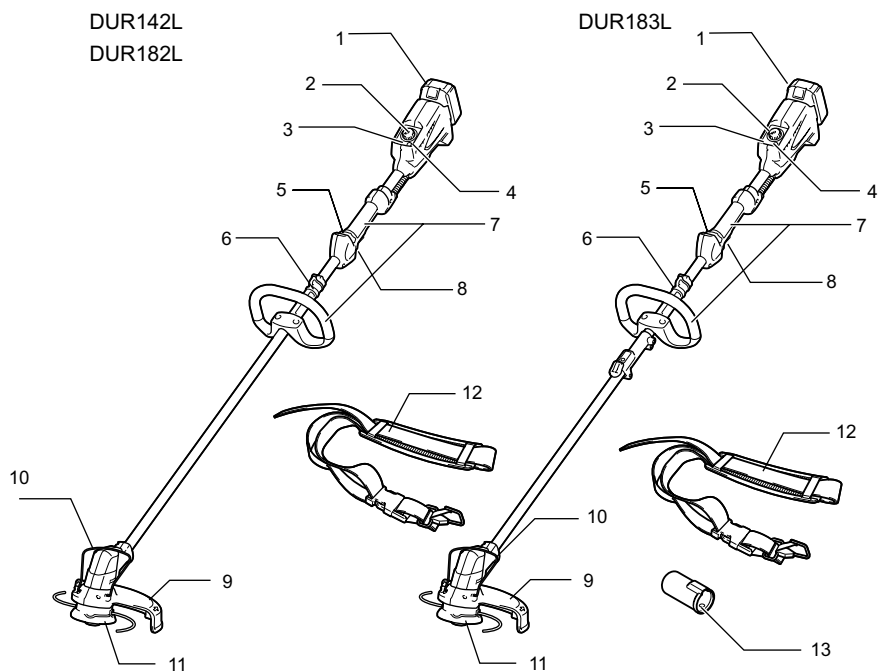
6. Neuzglabājiēt darbarīku un akumulatora kasetni vietās, kur temperatūra var sasniegt vai pārsniegt 50 ° C (122 ° F).
7. Nededziniet akumulatora kasetni, pat ja tā ir stipri bojāta vai pilnībā nolietota. Akumulatora kasetne ugunī var eksplodēt.
8. Uzmanieties, lai neļautu akumulatoram nokrist un nepakļautu to sitenam.
9. Neizmantojiēt bojātu akumulatoru.
10. Ievērojiēt vietējos noteikumus par akumulatora likvidēšanu.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

Ieteikumi akumulatora kalpošanas laika pagarināšanai

1. Uzlādējiēt akumulatora kasetni pirms tā pilnīgi izlādējas.
Vienmēr, kad ievērojat, ka darbarīka darba jauda zudusi, apturiet darbarīku un uzlādējiēt akumulatora kasetni.
2. Nekad neuzlādējiēt pilnībā uzlādētu akumulatora kasetni.
Pārmērīga uzlāde saīsina akumulatora kalpošanas laiku.
3. Uzlādējiēt akumulatora kasetni istabas temperatūrā 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Karstai akumulatora kasetnei pirms uzlādes ļaujiēt atdzist.
4. Uzlādējiēt akumulatora kasetni reizi sešos mēnešos, ja to neizmantojat ilgu laiku.

DETAĻU APRAKSTS



1	Akumulatora kasetne	8	Slēdža mēlīte
2	Ātruma regulēšanas skala	9	Aizsargs
3	Indikatora lampiņa	10	Stieples aizsargs
4	Ieslēgšanas poga	11	Griezējinstrument
5	Atbloķēšanas svira	12	Plecu sikсна
6	Cilpa (piestiprināšanas vieta)	13	Vāciņš
7	Rokturis		

FUNKCIJU APRAKSTS

△BRĪDINĀJUMS:

- Vienmēr pirms darbarīka regulēšanas vai funkciju pārbaudes pārbaudiet, vai instruments ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta. Ja darbarīku neizslēdz un neizņem akumulatora kasetni, tam nejauši ieslēdzoties, var izraisīt nopietnus ievainojumus.

Akumulatora kasetnes uzstādīšana un izņemšana

Att.1

△UZMANĪBU:

- Vienmēr pirms akumulatora kasetnes uzstādīšanas vai noņemšanas izslēdziet darbarīku.
- Uzstādot vai izņemot akumulatora kasetni, darbarīku un akumulatora kasetni turiet cieši. Ja darbarīku un akumulatora kasetni netur cieši, tie var izkrist no rokām un radīt bojājumus darbarīkam un akumulatora kasetnei, kā arī izraisīt ievainojumus.

Lai izņemtu akumulatora kasetni, izvelciet to no darbarīka, pārīdot kasetnes priekšpusē esošo pogu.

Lai uzstādītu akumulatora kasetni, salāgojiet mēlīti uz akumulatora kasetnes ar rievu ietvarā un iebīdīet to vietā. Bīdīet to iekšā līdz klikšķim, kas nozīmē, ka tā ir pareizi uzstādīta. Ja pogas augšējā daļā ir redzams sarkans indikators, tas nozīmē, ka tā nav pilnīgi bloķēta.

△UZMANĪBU:

- Vienmēr ievietojiet akumulatora kasetni tā, lai sarkanais indikators nebūtu redzams. Pretējā gadījumā tā var nejauši izkrist no darbarīka un radīt jums vai apkārtnējiem ievainojumu.
- Neievietojiet akumulatora kasetni ar spēku. Ja kasetne neslīd ietvarā viegli, tā nav pareizi ielikta.

Strāvas slēdža darbība

△BRĪDINĀJUMS:

- Pirms akumulatora kasetnes ievietošanas darbarīkā, vienmēr pārbaudiet, vai slēdža mēlīte darbojas pareizi un pēc atlaišanas atgriežas stāvoklī „OFF” (izslēgts). Nevelciet slēdža mēlīti ar spēku, nepagriežot bloķēšanas sviru. Tādējādi var sabojāt slēdzi. Lietojot darbarīku, kura slēdzis nedarbojas pareizi, var zaudēt kontroli un radīt smagus ievainojumus.

Att.2

Nospiediet ieslēgšanas pogu, kas atrodas korpusā, iedarbinot darbarīku un izgaismojot jaudas indikatoru.

Att.3

Lai nepieļautu slēdža mēlītes nejaušu nospiešanu, darbarīks ir aprīkots ar bloķēšanas pogu.

Lai iedarbinātu darbarīku, pagriežiet bloķēšanas pogu un nospiediet slēdža mēlīti. Lai apturētu darbarīku, atlaidiet slēdža mēlīti.

PIEZĪME:

- Ja pēc ieslēgšanas pogas nospiešanas ar darbarīku vienu minūti neveic nekādu darbību, darbarīks automātiski izslēdzas.

Griešanās virziena pārslēdzējs netīrumu izņemšanai

△BRĪDINĀJUMS:

- Pirms tādu iekērušo nezāļu vai netīrumu izņemšanas, ko nevar izņemt ar darbarīka iedarbināšanu pretējā virzienā, vienmēr pārliecinieties, vai darbarīks ir izslēgts un vai akumulatora kasetne ir no tā izņemta. Ja darbarīku neizslēdz un neizņem akumulatora kasetni, tam nejauši ieslēdzoties, var izraisīt smagus ievainojumus.

Att.4

Šī darbarīka griešanās virziena pārslēdzējs ir paredzēts, lai tikai mainītu rotācijas virzienu, un to izmantotu darbarīkā iekērušo nezāļu un netīrumu izņemšanai. Lai darbarīks darbotos normāli, jānospiež slēdža „A” puse.

Lai izņemtu nezāles un netīrumus, kas iekērušies darbarīka rotējošā galvā, var mainīt darbarīka griešanās virzienu, nospiežot slēdža „B” pusi. Pretējā virzienā darbarīks darbojas tikai īsu laika brīdi un pēc tam automātiski izslēdzas.

PIEZĪME:

- Pirms sākat strādāt vienmēr pārbaudiet griešanās virzienu.
- Izmantojiet griešanās virziena pārslēdzēju tikai pēc darbarīka pilnas apstāšanās. Griešanās virziena maiņa pirms darbarīka pilnīgas apstāšanās var to sabojāt.

Ātruma regulēšanas skala

Att.5

Pagriežot ātruma regulēšanas skalu no 3500 min⁻¹ līdz 6000 min⁻¹, iespējams noregulēt jebkuru darbarīka ātrumu. Pagriežiet ātruma regulēšanas ciparripu pulkstenrādītāja virzienā, lai palielinātu ātrumu, un pretēji pulkstenrādītāja virzienam, lai to samazinātu.

Akumulatora aizsardzības sistēma (litija jonu akumulators ar zvaigznes emblēmu)

Att.6

Litija jonu akumulatori ar zvaigznes emblēmu ir aprīkoti ar aizsardzības sistēmu. Šī sistēma automātiski izslēdz jaudas padēvi darbarīkam, lai pagarinātu akumulatora kalpošanas laiku.

Darbarīks automātiski pārstās darboties ekspluatācijas laikā, ja darbarīku un/vai akumulatoru pakļaus kādam no šiem apstākļiem:

- Pārslodze:
Darbarīku ekspluatācijas laikā lieto tādā veidā, ka tas saista pārmērīgu strāvu. Šādā gadījumā atlaidiet darbarīka slēdža mēlīti un pārtrauciet darbību, kas izraisīja darbarīka pārslodzi. Pēc tam vēlreiz

nospiediet slēdža mēlīti, lai atsāktu.

Ja darbarīks nesāk darboties, akumulators ir pārkaršis. Šādā gadījumā ļaujiet akumulatoram atdzist, pirms vēlreiz nospieš slēdža mēlīti.

- Zema akumulatora jauda:

Akumulatora atlikušā jauda ir pārāk zema, un darbarīks nedarbosies. Šādā gadījumā akumulatoru noņemiet un veiciet tam uzlādi.

Indikatora lampiņas

Att.7

Kad ekspluatācijas laikā darbojas aizsardzības sistēma, lampiņas izgaismojas.

Lai uzzinātu par indikatora lampiņas stāvokli un veicamo darbību, skatiet šo tabulu.

Jaudas indikators	Akumulatora indikators	Statuss	Veicamā darbība
			
	Mirgo	Akumulatora jauda ir gandrīz izlietota.	Nomainiet akumulatoru pret pilnīgi uzlādētu.
	Deg	Akumulatora aizsargs izslēdz jaudu – akumulatora jauda ir izlietota.	Nomainiet akumulatoru pret pilnīgi uzlādētu.
Mirgo		Pārkaršanas aizsargierīce izslēdz jaudu – pārkaršana.	Uz brīdi pārtrauciet iekārtas izmantošanu un atdzesējiet to.

013900

Neilona griezējgalva

PIEZĪME:

- Nemēģiniet izmantot padevi ar uzsīšanu pa galvu, kamēr darbarīks darbojas ar lieliem apgriezieniem minūtē. Padeve ar uzsīšanu pie lieliem apgriezieniem minūtē var sabojāt neilona griezējgalvu.
- Padeve ar uzsīšanu nedarbosies pareizi, ja galva negriežas.

Att.8

Neilona griezējgalva ir divējāda zāles trimera galva ar uzsīšanas mehānismu.

Lai pagarinātu neilona auklu, griezējgalva ir jāatsit pret zemi, kamēr darbarīks darbojas ar maziem apgriezieniem minūtē.

PIEZĪME:

Ja neilona aukla nepagarinās pēc uzsītiņa, atīniet/nomainiet neilona auklu, ievērojot sadaļā „Tehniskā apkope” norādītās procedūras.

MONTĀŽA

⚠BRĪDINĀJUMS:

- **Vienmēr pirms darbarīka regulēšanas pārbaudiet, vai instruments ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.** Ja darbarīku neizslēdz un neizņem akumulatora kasetni, tam nejausi ieslēdzoties, var izraisīt nopietnus ievainojumus.
- **Neiedarbiniet darbarīku, ja tas nav pilnībā samontēts.** Daļēji samontēta darbarīka nejausa iedarbināšana var izraisīt nopietnus ievainojumus.

Papildu caurules piestiprināšana

Tikai modelim DUR183L

Att.9

Lai papildierīci piestiprinātu pie spēka iekārtas:

1. Pārbaudiet, vai svira nav nostiprināta.
2. Lai atvērtu savienojumu, nospiediet savienojuma pārsegu.

Att.10

3. Savietojiet izvirkzījumus caurulē (griezējinstrumenta pusē) ar ieliekto daļu savienojuma detaļā.
4. Ievietojiet papildu cauruli savienojuma detaļā. Pārbaudiet, vai bloķēšanas sviras virsma pret cauruli atrodas horizontāli.
5. Cieši nostipriniet sviru, kā parādīts.

Lai noņemtu papildpiederumu, atbrīvojiet sviru, nospiediet bloķēšanas sviru un pēc tam pārvietojiet cauruli.

Roktura uzstādīšana

Att.11

Pie vārpstas caurules ar divām seššķautņu skrūvēm piestipriniet rokturi. Pārbaudiet, vai atstarpinātājs uz vārpstas caurules atrodas starp rokturi un otru rokturi. Nenogremiet un nesaīsiniet atstarpinātāju.

UZMANĪBU:

- Modelim DUR183L nekad neuzstādiat rokturi uz savienojuma.

Aizsarga uzstādīšana

BRĪDINĀJUMS:

- Neizmantojiet darbarīku, ja savā vietā neatrodas attēlotais aizsargs. To neievērojot, var gūt nopietnus ievainojumus.

Att.12

Att.13

Izvirzījumus aizsargā savietojiet ar rievām motora korpusā.

Att.14

Izvirzījumus aizsarga turētājā savietojiet ar ieliektajām daļām motora korpusā. Ievietojiet aizsarga turētāju motora korpusā.

Att.15

Pēc aizsarga un aizsarga turētāja piestiprināšanas pie motora korpusa, cieši pieskrūvējiet seššķautņu skrūves.

Stieples aizsarga uzstādīšana

UZMANĪBU:

- Pirms stieples aizsarga uzstādīšanas nogaidiet līdz apstājas griezējgalva. Neregulējiet stieples aizsargu ar kāju.

Att.16

Lai samazinātu risku sabojāt priekšmetus, kas atrodas griezējgalvas ceļā, piestipriniet stieples aizsargu tā, lai tas ierobežotu plaušanas auklas diapazonu.

Att.17

Viegli papletiet stieples aizsargu un ievietojiet to caurumos aizsargā.

PIEZĪME:

- Nepletiet stieples aizsargu pārāk daudz. Citādi tas var salūzt.

Att.18

Kad stieples aizsargu nelietojat, paceliet to brīvsgaitas stāvoklī.

Neilona griezējgalvas uzstādīšana

PIEZĪME:

- Izmantojiet oriģinālu Makita neilona griezējgalvu. Apgrieziet darbarīku otrādi, lai varētu vieglāk nomainīt neilona griezējgalvu.

Att.19

Seššķautņu uzgriežņatslēgu ievietojiet atverē aizsargierīces vākā un motora korpusā un pieskrūvējiet uztverošo starpliku, līdz seššķautņu uzgriežņatslēga to nofiksē. Uzskrūvējiet metāla aizsargu, neilona griezējgalvu tieši uz vārpstas ar vītņi un to pieskrūvējiet, griežot pretēji pulkstenrādītāja virzienam. Izņemiet seššķautņu uzgriežņatslēgu.

Lai noņemtu neilona griezējgalvu, to grieziot pulkstenrādītāja virzienā, vienlaicīgi turot uztverošo starpliku ar seššķautņu uzgriežņatslēgu.

UZMANĪBU:

- Ja eksploatācijas laikā neilona griezējgalva nejauši atsitās pret akmeni vai cietu priekšmetu, trimers ir jāizslēdz un jāpārbauda, vai tam nav bojājumu. Ja neilona griezējgalva ir bojāta, tā nekavējoties jānomaina. Bojātas neilona griezējgalvas izmantošana var izraisīt smagus ievainojumus.

EKSPLUATĀCIJA

Darbarīka pareiza izmantošana

Plecu siksnu piestiprināšana

Att.20

Uzvelciet plecu siksnu. Pēc tam savienojiet sprādzes, kas atrodas uz āķa un uz siksnas. Pārliecinieties, vai sprādzes noklikšķņ un pilnībā nofiksējas savā vietā.

Tikai modelim DUR183L

Att.21

Kad vāciņu neizmantojat, pakabiniet to uz āķa.

Atvienošana

Att.22

Sprādzi var ātri attaisīt, vienkārši saspiežot abas puses un sprādzi, atbrīvojot darbarīku.

BRĪDINĀJUMS:

- Šādā situācijā vienmēr esiet īpaši uzmanīgi, lai saglabātu darbarīka kontroli. Neļaujiet darbarīkam mainīt virzienu uz jūsu pusi vai pret citām personām darba vietas tuvumā. Ja nesaglabā darbarīka kontroli, iespējams izraisīt nopietnas traumas tuvumā esošām personām un lietotājam.

Cilpas stāvokļa un pleca siksnas noregulēšana

Att.23

Lai mainītu cilpas stāvokli, ar komplektā esošo uzgriežņatslēgu atskrūvējiet seššķautņu skrūvi, kas atrodas uz cilpas. Pēc tam pavirziet cilpu.

Pēc cilpas stāvokļa noregulēšanas ar uzgriežņatslēgu cieši pieskrūvējiet seššķautņu skrūvi.

APKOPE

⚠BRĪDINĀJUMS:

- Vienmēr pirms darbarīka pārbaudes vai apkopes pārbaudiet, vai instruments ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta. Ja darbarīku neizslēdz un neizņem akumulatora kasetni, tam nejauši ieslēdzoties, var izraisīt nopietnus ievainojumus.

PIEZĪME:

Nekad neizmantojiet gazolīnu, benzīnu, atšķaidītāju, spirtu vai līdzīgus šķidrumus. Tas var radīt izbalēšanu, deformāciju vai plaisas.

Neilona auklas nomaiņa

⚠BRĪDINĀJUMS:

- Pārbaudiet, vai neilona griezējgalvas vāks ir pareizi piestiprināts korpusam, kā aprakstīts turpmāk. Ja vāks nav pareizi piestiprināts, neilona griezējgalva var izjukt, radot nopietnus ievainojumus.

Att.24

Noņemiet korpusa vāku, nospiežot divus aizturus, kas atrodas korpusa sānu iešķeltajā posmā viena otrai pretī.

Att.25

Sagrieziet neilona auklu 3-6 m garumā. Salokiet griešanas auklu divās daļās, vienu daļu atstājot par 80-100 mm garāku nekā otru.

Att.26

Aizāķējiet neilona auklas vidu aiz ieroba, kas atrodas spoles centrā starp 2kanāliem, kas paredzēti neilona auklai.

Abus galus cieši aptiniet ap spoli virzienā, kas uz galvas atzīmēts kā kreisās puses virziens ar norādi „LH”.

Att.27

Auklu iztiniet apmēram 100 mm, galus pagaidām aizāķējot aiz ierobiem spoles sānos.

Att.28

Piestipriniet spoli vākam tā, lai spoles rievās un izcilņi atbilst tādiem pašiem vākā. Pēc tam atāķējiet auklas galus no to pagaidu stāvokļa un auklas caur actiņām izvelciet no vāka.

Att.29

Novietojiet vāka apakšdaļas izcilņus pret actiņu spraugām. Pēc tam cieši piespiediet vāku, lai to nostiprinātu. Pārbaudiet, vai aizturi pilnībā ievirzās aizsargā.

Lai saglabātu produkta DROŠU un UZTICAMU darbību, remontdarbus, apkopi un regulēšanu uzticiet veikt tikai Makita pilnvarotam apkopes centram un vienmēr izmantojiet tikai Makita rezerves daļas.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Pirms labošanas vispirms veiciet pārbaudi pats/-i. Ja atklājat problēmu, kas nav izskaidrota rokasgrāmatā, nemēģiniet izjaukt darbarīku. Tā vietā griezieties Makita pilnvarotā servisa centrā un remontam vienmēr izmantojiet tikai Makita rezerves daļas.

Nepareiza darbība	Cēlonis	Rīcība
Motors nedarbojas.	Nav uzstādīta akumulatora kasetne.	Uzstādiet akumulatora kasetni.
	Bojāts akumulators (zem sprieguma)	Veiciet uzlādi akumulatoram. Ja uzlāde nepalīdz, nomainiet akumulatoru.
	Piedziņas sistēma nedarbojas pareizi.	Vietējā pilnvarotā servisa centrā lūdziet salabot.
Motors pārtrauc darboties pēc neilga lietošanas laika.	Rotācija ir pretēja.	Ar griešanās virziena pārslēdēju mainiet griešanās virzienu.
	Akumulatora uzlādes līmenis ir zems.	Veiciet uzlādi akumulatoram. Ja uzlāde nepalīdz, nomainiet akumulatoru.
	Pārkaršana.	Pārtrauciet darbarīka izmantošanu, lai ļautu tam atdzist.
Nesasniedz maksimālo apgriezienu skaitu minūtē.	Akumulators ir uzstādīts nepareizi.	Uzstādiet akumulatora kasetni, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā.
	Akumulatora jauda samazinās.	Veiciet uzlādi akumulatoram. Ja uzlāde nepalīdz, nomainiet akumulatoru.
	Piedziņas sistēma nedarbojas pareizi.	Vietējā pilnvarotā servisa centrā lūdziet salabot.
Griezējinstrumenta negriežas: nekavējoties apturiet ierīci!	Starp aizsargu un neilona griezējgalvu ir iesprūdis kāds priekšmets, piemēram, zars.	Izņemiet priekšmetu.
	Piedziņas sistēma nedarbojas pareizi.	Vietējā pilnvarotā servisa centrā lūdziet salabot.
Neparasta vibrācija: nekavējoties apturiet ierīci!	Saplīsis viens neilona auklas gals.	Uzsitiet neilona griezējgalvu pret zemi, kamēr tā griežas, lai padotu auklu.
	Piedziņas sistēma nedarbojas pareizi.	Vietējā pilnvarotā servisa centrā lūdziet salabot.
Nevar apstādināt griezējinstrumentu un motoru: nekavējoties izņemiet akumulatoru!	Elektrisko vai elektronisko daļu nepareiza darbība.	Izņemiet akumulatoru un vietējā pilnvarotā servisa centrā lūdziet salabot.

010856

PAPILDU PIEDERUMI

UZMANĪBU:

- Šādi piederumi un rīki tiek ieteikti lietošanai ar šajā pamācībā aprakstīto Makita instrumentu. Jebkādu citu piederumu un rīku izmantošana var radīt traumu briesmas. Piederumu vai rīku izmantojiet tikai tā paredzētajam mērķim.

Ja jums vajadzīga palīdzība vai precīzāka informācija par šiem piederumiem, vērsieties savā tuvākajā Makita apkopes centrā.

- Neilona griezējgalva
- Neilona aukla (griešanas aukla)
- Plecu siksna
- Seššķautņu uzgriežņu atslēga
- Makita oriģinālais akumulators un lādētājs

PIEZĪME:

- Daži sarakstā norādītie izstrādājumi var būt iekļauti instrumenta komplektācijā kā standarta piederumi. Tie dažādās valstīs var būt atšķirīgi.

LIETUVIŲ KALBA (Originali naudojimo instrukcija)

Bendrasis aprašymas

1-1. Raudonas indikatorius	9-1. Sujungimas	14-2. Apsauginio įtaiso laikiklis
1-2. Mygtukas	9-2. Fiksavimo svirtelė	14-3. Iškyšos
1-3. Akumulatoriaus kasetė	9-3. Sujungimo dangtelis	15-1. Šešiakampiai varžtai
2-1. Maitinimo indikatorius	9-4. Svirtelė	17-1. Skylės
2-2. Maitinimo mygtukas	9-5. Vamzdis (pjovimo įrankio pusė)	17-2. Vietos apsauginis įtaisas
3-1. Atlaisvinimo svirtelė	10-1. Fiksavimo svirtelė	19-1. Nailoninė pjovimo galvutė
3-2. Jungiklio spraktukas	10-2. Įgaubtoji dalis	19-2. Metalinis apsauginis gaubtas
4-1. Atbulinės eigos jungiklis	10-3. Išsikišimas	19-3. Imtuvo poveržlė
4-2. A mygtuko nuspaudimo padėtis įprastam darbui	11-1. Rankena	19-4. Šešiabriaunis veržliaraktis
4-3. B mygtuko nuspaudimo padėtis piktžolėms ir purvui šalinti	11-2. Šešiakampiai varžtai	20-1. Sagtis
5-1. Greičio reguliavimo diskas	11-3. Dangtelis	20-2. Kablys
6-1. Žvaigždutės ženklas	11-4. Spaustuvas	21-1. Dangtelis
7-1. Akumulatoriaus indikatorius	11-5. Pjovimo įrankio pusė	22-1. Sagtis
7-2. Maitinimo indikatorius	11-6. Skėtiklis	23-1. Šešiakampis varžtas
8-1. Veiksmingiausia pjovimo vieta	13-1. Grioveliai	25-1. 80–100 mm
	13-2. Saugiklis	
	14-1. Įgaubtosios dalys	

SPECIFIKACIJOS

Modelis	DUR142L	DUR182L	DUR183L
Vamzdžio tipas	Vientisas vamzdis		Sudedamas vamzdis
Greitis be apkrovos	3 500 - 6 000 min ⁻¹		
Bendras nailoninės pjovimo galvutės ilgis	1 843 mm		
Split length	-		982 mm
Nailoninės pjovimo galvutės pjovimo skersmuo	300 mm		
Neto svoris	3,8 kg	3,9 kg	4,1 kg
Nominali įtampa	Nuol. sr. 14,4 V		Nuol. sr. 18 V
Standartinė akumulatoriaus kasetė ir kroviklis  Akumulatoriaus/kroviklio kombinacijos visada laikykite dešiniuosiuose stulpeliuose.	BL1415N, BL1430, BL1440 / DC18RC	BL1815N, BL1820, BL1830, BL1840, BL1850 / DC18RC	

- Atliktame nepertraukiamus tyrimus ir nuolat tobuliname savo gaminius, todėl čia pateikiamos specifikacijos gali būti keičiamos be įspėjimo.
- Specifikacijos ir akumuliatorių kasetės įvairiose šalyse gali skirtis.
- Svoris su akumulatoriaus kasete pagal Europos elektrinių įrankių asociacijos metodiką „EPTA-Procedure 01/2003“

Triukšmas	Garso slėgio lygis		Taikytinas standartas arba direktyva
	L _{PA} (dB (A))	Paklaida K (dB (A))	
DUR142L	78	1,0	2000/14/EC
DUR182L / DUR183L	79	0,7	

- Netgi jeigu pirmiau nurodytas garso slėgio lygis yra 80 dB (A) arba mažesnis, dirbant šis lygis gali viršyti 80 dB (A). Naudokite ausų apsaugos priemones.

Vibracija	Priekinė rankena		Galinė rankena		Taikytinas standartas arba direktyva
	a _h (m/s ²)	Paklaida K (m/s ²)	a _h (m/s ²)	Paklaida K (m/s ²)	
DUR142L	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN786
DUR182L / DUR183L	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	

- Paskelbtasis vibracijos emisijos dydis nustatytas pagal standartinį testavimo metodą ir jį galima naudoti vienam įrankiui palyginti su kitu.
- Paskelbtasis vibracijos emisijos dydis taip pat gali būti naudojamas preliminariai įvertinti vibracijos poveikį.

⚠ ĮSPĖJIMAS:

- Faktiškai naudojant elektrinį įrankį, keliamos vibracijos dydis gali skirtis nuo paskelbtojo dydžio, priklausomai nuo būdų, kuriais yra naudojamas šis įrankis.
- Siekiant apsaugoti operatorių, būtina įvertinkite saugos priemones, remdamiesi vibracijos poveikio įvertinimu esant faktinėms naudojimo sąlygoms (atsižvelgdami į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiui, ne tik kiek laiko įrankis veikia, bet ir kiek kartų jis yra išjungiamas bei kai jis veikia be apkrovų).

END020-3

Simboliai

Žemiau yra nurodyti įrangai naudojami simboliai. Prieš naudodami įsitinkinkite, kad suprantate jų reikšmę.

- Būkite itin atsargūs ir dėmesingi.
- Perskaitykite naudojimo instrukciją.
- Pavojus: saugokitės svaigdomų objektų.
- Tarp įrankio ir šalia esančių žmonių turi būti bent 15 m atstumas.
- Žmonės turėtų būti saugiu atstumu.
- Išlaikykite bent 15 m atstumą.
- Dėvėkite šalną, apsauginius akinius ir ausų apsaugas.
- Mūvėkite apsaugines pirštines.
- Mūvėkite tvirtus batus neslidžiais padais. Rekomenduojama mūvėti batus su pilno apsaugomis kojų pirštams.
- Saugokite įrankį nuo lietaus.
- Maksimalus leistinas įrankio greitis.
- Niekada nenaudokite metalinių peilių.
- Tikrai ES valstybėms
Neišmeskite elektros įrangos arba akumuliatoriaus bloko į buitinius šiukšlynus! Atsižvelgiant į ES direktyvas dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir dėl baterijų ir akumuliatorių bei baterijų ir akumuliatorių atliekų ir šių direktyvų siekių įgyvendinimą pagal nacionalinius įstatymus, elektros įrangos ir baterijų bei akumuliatorių atliekas būtina surinkti atskirai nuo kitų buitinių atliekų ir atiduoti antrinių žaliavų perdirbimo

Tik Europos šalims

ES atitikties deklaracija

Bendrovė „Makita“ atsakingai pareiškia, kad šis įrenginys (-iai):

Mechanizmo paskirtis:

Belaidė žoliapjovė

Modelio Nr./ tipas: DUR142L, DUR182L, DUR183L

Techninės sąlygos: žr. Lentelę „SPECIFIKACIJOS“.

Atitinka šias Europos direktyvas:

2000/14/EB, 2006/42/EB

Yra pagaminti pagal šį standartą arba normatyvinius dokumentus:

EN60335

Techninį dokumentą pagal 2006/42/EB galima gauti iš:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium (Belgija)

Atitikties įvertinimo procedūra, būtina pagal Tarybos Direktyvą 2000/14/EB, atlikti atsižvelgiant į VI priedą

Paskelbtoji įstaiga:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystraße 2

90431 Nürnberg, Germany (Vokietija)

Identifikacijos numeris 0197

Modelis DUR142L

Nustatytasis garso galios lygis: 89 dB (A)

Garantuotasis garso galios lygis: 90 dB (A)

Modelis DUR182L, DUR183L

Nustatytasis garso galios lygis: 90 dB (A)

Garantuotasis garso galios lygis: 90 dB (A)

31.12.2013

Yasushi Fukaya

000331

Yasushi Fukaya

Direktorius

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

(Belgija)

GEB109-3

SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

⚠ ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visą instrukciją. Nesilaikant visų toliau pateiktų nurodymų, galima patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižeisti.

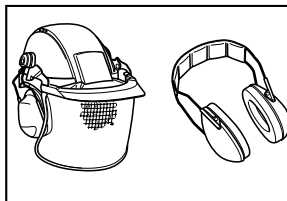
Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte jas peržiūrėti ateityje.

1. Nuodugniai susipažinkite su valdikliais ir kaip tinkamai naudoti šį įrenginį.
2. Išjungus variklį, pjovimo dalys dar kurį laiką sukasi.
3. Niekuomet neleiskite šio įrenginio naudoti vaikams arba su šia instrukcija nesusipažinusiems žmonėms.
4. Nebenaudokite šio prietaiso, jei netoliese yra žmonių, ypač vaikų ar naminių gyvūnų.
5. Įrenginį naudokite tik dienos šviesoje arba esant geram dirbtinam apšvietimui.
6. Prieš pradėdami naudoti šį įrenginį ir jam atsitrenkus į kokią nors daiktą, patikrinkite, ar nėra jo nusidėvėjimo arba pažeidimo požymių ir, jeigu reikia, pataisykite.
7. Būkite atsargūs, kad nesusižeistumėte jokių įtaisų, skirtų vielos ilgiui sutrumpinti. Pailginę naują pjoviklio vielą, visada sugrąžinkite įrenginį į jo įprastą darbo padėtį, tik tuomet jį įjunkite.
8. Niekada nemontuokite metalinių pjovimo dalių.
9. Vaikams ir asmenims, nesugebantiems saugiai naudotis prietaisu dėl savo psichinio, jutiminio arba protinio neįgalumo arba patirties bei žinių trūkumo, negalima naudotis šiuo prietaisu be už šių asmenų saugumą atsakingų asmenų priežiūros ir nurodymų. Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.
10. Naudodami šį įrankį, būkite labai atsargūs ir atidūs.
11. Naudokite šį įrankį tik būdami geros fizinės būklės. Visus darbus atlikite ramiai ir atidžiai. Vadovaukitės sveika nuovoka ir prisiminkite, kad operatorius arba vartotojas yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus ar žalą, padarytą kitiems žmonėms arba jų turtui.
12. Nenaudokite šio įrankio, jei esate pavargę, jaučiatės sergą arba apsvaigę nuo alkoholio ar narkotikų.
13. Jeigu įrankis ima neįprastai veikti, nedelsdami išjunkite jį.

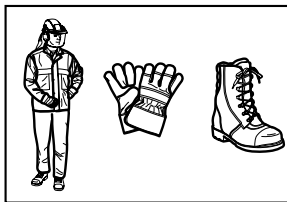
Numatytoji įrankio paskirtis

1. Naudokite tinkamą įrankį. Ši belaidė žoliapjovė skirta tik žolei ir neperaugusioms piktžolėms pjauti. Ji nėra skirta jokiems kitiems tikslams, pavyzdžiui, gyvatvorėms karpyti, nes galima susižeisti.

Asmeninės apsaugos priemonės



010820



010821

1. Renkitės tinkamai. Reikia dėvėti tinkamus darbinis drabužius, t. y., jie turi būti prigludę, bet neaptempti. Nedėvėkite papuošalų ar plačių drabužių, kurie galėtų įsipainioti aukštoje žolėje. Dėvėkite apsauginius galvos dangalus, po kuriais galima būtų paslėpti ilgus plaukus.
2. Naudodami šį įrankį, visuomet dėvėkite tvirtus batus neslidžiais padais. Jie apsaugo kojas nuo sužeidimų ir užtikrina tinkamą pusiausvyrą.
3. Dėvėkite apsauginius arba darbo akinius.

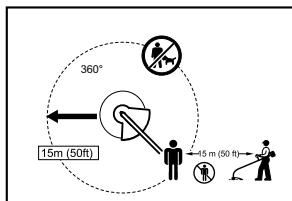
Elektros ir akumulatoriaus sauga

1. Venkite pavojingos aplinkos. Nenaudokite šio įrankio drėgnoje arba šlapioje vietoje; saugokite jį nuo lietaus. Į šį įrankį patekęs vanduo padidina elektros smūgio pavojų.
2. Įkraukite naudodami tik gamintojo nurodytą kroviklį. Vieno tipo akumulatoriui tinkantis kroviklis, naudojamas kitai akumulatoriaus kasetei krauti, gali kelti gaisro pavojų.
3. Elektrinius įrankius naudokite tik su specialiais jiems skirtais akumulatoriais. Naudojant kitos rūšies akumuliatorių kasetes, galima susižeisti arba sukelti gaisrą.
4. Kai akumulatorius nėra naudojamas, laikykite jį toliau nuo kitų metalinių daiktų, pavyzdžiui, popieriaus sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ir kitų mažų metalinių daiktų, dėl kurių gali kilti trumpasis jungimas tarp kontaktų. Akumuliatorių kontaktų trumpasis jungimas gali būti nudegimų arba gaisro priežastis.
5. Netinkamai naudojant, iš akumulatoriaus gali ištėkėti skysčio; venkite sąlyčio su juo. Jei sąlytis atsitiktinai įvyko, gausiai nuplaukite vandeniu.

Jeigu skysčio patektų į akis, kreipkitės pagalbos į medikus. Iš akumulatoriaus ištekęs skystis gali sudirginti arba nudeginti odą.

6. Nemeskite akumulatoriaus(-ių) į ugnį. Akumulatoriaus elementas gali sprogti. Pasitikrinkite, ar vietiniai įstatymai neaprašo specialaus išmetimo būdo.
7. Neatidarykite ir neardykite akumulatoriaus(-ių). Ištekėjęs elektrolitas yra ėdančioji medžiaga, kuri gali pažeisti akis ar odą. Nuryta, ji gali apnuodyti.

Įrankio paleidimas



012858

1. Įsitinkinkite, kad vaikai ar kiti žmonės būtų bent per 15 metrų (50 pėdų) nuo darbo vietos, taip pat atkreipkite dėmesį, ar netoliese nėra kokių nors gyvūnų. Kitaip nenaudokite šio įrankio.
2. Prieš pradėdami naudoti šį įrankį, patikrinkite, ar jį saugu naudoti. Patikrinkite pjovimo įrankio saugą ir įsitinkinkite, ar lengvai ir tinkamai veikia apsauginis gaubtas ir svirtinis jungiklis/svirtis. Patikrinkite, ar rankenos yra švarios ir sausos; taip pat patikrinkite, ar tinkamai veikia įjungimo/išjungimo jungiklis.
3. Prieš pradėdami naudoti šį įrankį, patikrinkite, ar nėra sugedusių dalių. Atidžiai apžiūrėkite sugadintą apsauginį gaubtą ar kitą dalį ir nustatykite, ar ji veiks tinkamai ir atliks savo funkciją. Patikrinkite judamųjų dalių sulūžusių dalių, ar dalys tinkamai montuotos ir kitas sąlygas, kurios gali paveikti prietaiso veikimą. Sugadintą apsauginį gaubtą ar kitą dalį reikia tinkamai pataisyti arba pakeisti mūsų įgijotajame techninio aptarnavimo centre, nebent šioje instrukcijoje būtų nurodyta kitaip.
4. Įjunkite variklį tik tuomet, kai rankos ir kojos bus atokiai nuo pjovimo įrankio.
5. Prieš įjungdami šį pjovimo įrankį, įsitinkinkite, kad jis nesiliečia prie jokių kietų objektų, pavyzdžiui, šakų, akmenų ir pan., nes įjungus įrankį gali įvykti atatranka.

Naudojimo būdas

1. Niekada nenaudokite šio įrenginio, jei apgadinti arba nuimti jo apsauginiai gaubtai.
2. Naudokite šį įrankį tik esant geram apšvietimui ir matomumui. Žiemos metu

saugokitės slidžių ar šlapių vietų, ledo ir sniego (pavojus paslysti). Visuomet tvirtai stovėkite ant žemės.

3. Būkite atsargūs, kad nesusižeistumėte pjovimo įrankiu kojų ir rankų.
4. Rankas ir kojas visada laikykite atokiai nuo pjovimo dalių, ypač tada, kai įjungiate variklį.
5. Niekada nepjunkite aukščiau nei jūsų juosmuo.
6. Niekada nenaudokite šio įrankio stovėdami ant kopėčių.
7. Niekada nedirbkite stovėdami ant nestabilių paviršių.
8. Nepersitempkite. Visada stovėkite tvirtai, stenkitės išlaikyti pusiausvyrą.
9. Iš darbo vietos pašalinkite smėlį, akmenis, vinis ir pan. Pašalinės dalelės gali sugadinti pjovimo įrankį ir sukelti pavojingą atatraką, dėl kurios galite būti sunkiai sužeisti.
10. Jei pjovimo įrankis atsitrenktų į akmenį ar kokį nors kitą kietą objektą, tuoj pat išjunkite variklį ir apžiūrėkite pjovimo įrankį.
11. Prieš pradėdami pjauti, pjovimo įrankis turi pasiekti maksimalų darbo greitį.
12. Dirbdami, visuomet tvirtai laikykite šį įrankį abejomis rankomis. Naudodami šį įrankį, niekuomet nevaldykite jo viena ranka. Visuomet tvirtai stovėkite ant žemės.
13. Darbo metu privaloma naudoti visus su šiuo įrankiu pateiktus apsauginius įtaisus, pavyzdžiui, apsauginius gaubtus.
14. Niekuomet nemeskite šio įrankio ant žemės, išskyrus avarinius atvejus, nes kitaip galite smarkiai jį sugadinti.
15. Niekada netempkite įrankio žeme iš vienos vietos į kitą, nes traukiant įrankį tokiu būdu, jis gali būti sugadintas.
16. Ištraukite iš įrankio akumulatoriaus kasetę:
 - kai paliekate įrankį be priežiūros;
 - prieš pašalindami užstrigusias medžiagas;
 - prieš atlikdami šio įrankio patikrą, valymą ir prieš pradėdami darbą;
 - prieš atlikdami bet kokius reguliavimo, priedų keitimo arba paruošimo sandėliavimui darbus;
 - kai įrankis pradeda neįprastai vibruoti;
 - kai įrankį gabenate;
17. Neforsuokite šio įrankio. Naudodami jį numatytu pajėgumu, darbą atliksite geriau ir saugiau – sumažės tikimybė susižeisti.

Techninės priežiūros instrukcija

1. Prieš pradėdami darbą, būtinai patikrinti šio pjovimo įrankio, apsauginių įtaisų ir perpetės diržo būklę.
2. Prieš atlikdami techninės priežiūros darbus, keisdami arba valydami pjovimo įrankį, išjunkite variklį ir išimkite akumulatoriaus kasetę.

3. Pabaigę darbą, ištraukite iš įrankio akumulatoriaus kasetę ir patikrinkite, ar ji nepažeista.
4. Patikrinkite, ar neatsilaisvino tvirtinimo dalys ir ar nepažeistos dalys, pavyzdžiui, ar pjovimo įrankyje nėra didelių įtrūkimų.
5. Nenaudojamą prietaisą laikykite sausoje, rakinamoje patalpoje arba aukštai padėtą, kad jo nepasiektų vaikai.
6. Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas keičiamąsias dalis ir priedus.
7. Ventiliacijos angos turi būti švarios: nedulkėtos ir nepurvinos.
8. Reguliariai valykite įrankį, ypač prieš/po naudojimo. Šis įrankis privalo būti remontuojamas tik mūsų įgaliotajame techninio aptarnavimo centre.
9. Rankenas laikykite sausas, švarias, nesuteptas tepalu.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

⚠️ ĮSPĖJIMAS:

NELEISKITE, kad patogumas ir gaminio pažinimas (įgyjamas pakartotinai naudojant) susilpnintų griežtą saugos taisyklių, taikytinų šiam gaminiui, laikymąsi. Dėl NETINKAMO NAUDOJIMO arba saugos taisyklių nesilaikymo, kurios pateiktos šioje instrukcijoje galima rimtai susižeisti.

ENC007-8

SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

AKUMULIATORIAUS KASETEI

1. Prieš naudodami akumulatoriaus kasetę, perskaitykite visas instrukcijas ir perspėjimus ant (1) akumuliatorių kroviklio, (2) akumuliatorių ir (3) akumuliatorių naudojančio gaminio.
2. Neardykite akumulatoriaus kasetės.
3. Jei įrankio darbo laikas žymiai sutrumpėjo, nedelsdami nutraukite darbą su įrankiu. Tai kelia perskaitymo, nudegimų ar net sprogdimo pavojų.
4. Jei elektrolitas pateko į akis, plaukite jas tyru vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Yra regėjimo praradimo pavojus.
5. Neužtrumpinkite akumulatoriaus kasetės:
 - (1) Kontaktų nelieskite jokiais elektra laidžiomis medžiagomis.
 - (2) Venkite laikyti akumulatoriaus kasetę kartu su kitais metaliniais daiktais, pavyzdžiui, vinimis, monetomis ir t. t..
 - (3) Saugokite akumulatoriaus kasetę nuo vandens ir lietaus.

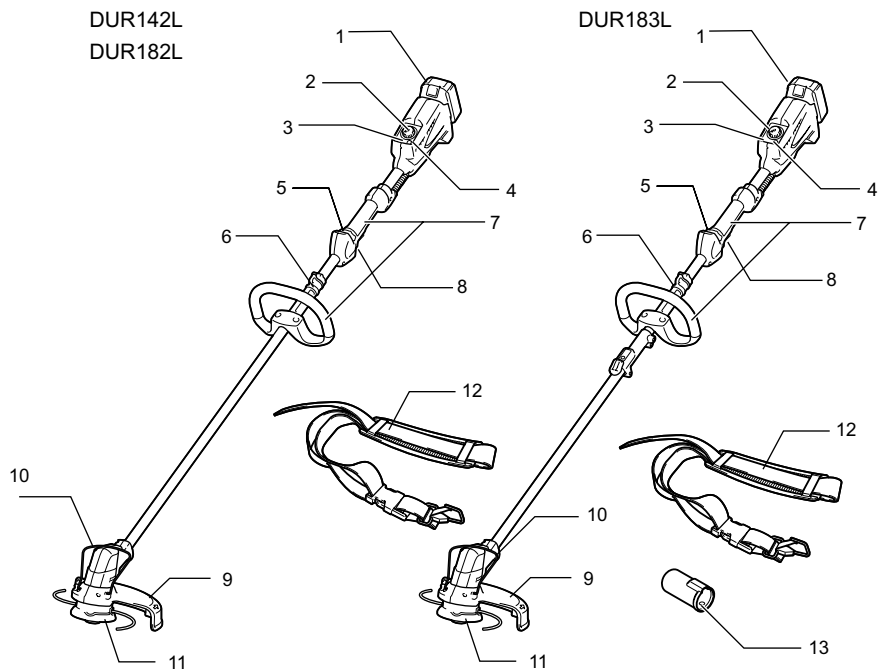
- Trumpasis jungimas akumuliatoriuje gali sukelti stiprią srovę, perkaitimą, galimus nudegimus ar net akumulatoriaus gedimą.
6. Nelaikykite įrankio ir akumulatoriaus kasetės vietose, kur temperatūra gali pasiekti ar viršyti 50 ° C (122 ° F).
 7. Nedeginkite akumulatoriaus kasetės, net jei yra stipriai pažeista ar visiškai susidėvėjusi. Ugnyje akumulatoriaus kasetė gali sprogti.
 8. Saugokite akumuliatorių nuo kritimo ir smūgių.
 9. Nenaudokite pažeisto akumulatoriaus.
 10. Vadovaukitės vietos įstatymais dėl akumuliatorių išmetimo.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

Patarimai, ką daryti, kad akumulatorius tarnautų kuo ilgiau

1. Kraukite akumulatoriaus kasetę prieš jai visiškai išsikraunant. Visuomet nustokite naudoti įrankį ir kraukite akumulatoriaus kasetę, kai pastebite sumažėjusią įrankio galią.
2. Niekada nekraukite iki galo įkrautos akumulatoriaus kasetės. Per didelis įkrovimas trumpina akumulatoriaus eksploatacijos laiką.
3. Kraukite akumulatoriaus kasetę kambario temperatūroje 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Prieš kraudami leiskite atvėsti karštai akumulatoriaus kasetei.
4. Įkraukite akumulatoriaus kasetę kas šešis mėnesius, kai jos ilgai nenaudojate.

DALIŲ APRAŠYMAS



1	Akumulatoriaus kasetė	8	Jungiklio spruktukas
2	Greičio reguliavimo diskas	9	Apsauginis gaubtas
3	Indikatoriaus lemputė	10	Vielos apsauginis įtaisas
4	Maitinimo mygtukas	11	Pjovimo įrankis
5	Atlaisvinimo svirtelė	12	Perpetinis diržas
6	Pakaba (kabinimo taškas)	13	Dangtelis
7	Rankena		

VEIKIMO APRAŠYMAS

⚠️ SPĖJIMAS:

- Prieš pradėdami reguliuoti arba tikrinti įrankio veikimą, visuomet būtinai išjunkite įrankį ir išimkite akumuliatoriaus kasetę. Neišjungus įrankio ir neištraukus akumuliatoriaus kasetės, galima sunkiai susižeisti dėl atsitiktinio įrankio įjungimo.

Akumuliatoriaus kasetės uždėjimas ir nuėmimas

Pav.1

⚠️ DĖMESIO:

- Prieš įdėdami arba išimdami akumuliatoriaus kasetę, visada išjunkite įrankį.
- Įdėdami arba išimdami akumuliatoriaus kasetę, tvirtai laikykite įrankį ir akumuliatoriaus kasetę. Jeigu įrankį ir akumuliatoriaus kasetę laikysite netvirtai, jie gali išskysti iš jūsų rankų ir sąlygoti įrankio bei akumuliatoriaus kasetės gedimą ir vartotojo sužalojimą.

Jei norite išimti akumuliatoriaus kasetę, ištraukite ją iš įrankio, stumdami mygtuką, esantį kasetės priekyje.

Jeigu norite įdėti akumuliatoriaus kasetę, sutapdinkite liežuvelį ant akumuliatoriaus kasetės su grioveliu korpuse ir įstumkite į skirtą vietą. Įdėkite iki galo, kol spragtelėdama užsifiksuos. Jeigu matote raudoną indikatorį viršutinėje mygtuko pusėje, ji nėra visiškai užfiksuota.

⚠️ DĖMESIO:

- Akumuliatoriaus kasetę visada įkiškite iki galo, kol nebematysite raudono indikatoriaus. Priešingu atveju ji gali atsitiktinai iškristi iš įrankio, sužeisti jus ar aplinkinius.
- Nekiškite akumuliatoriaus kasetės jėga. Jeigu kasetę sunkiai lenda, ji kišama netinkamai.

Maitinimo jungiklio veikimas

⚠️ SPĖJIMAS:

- Prieš sumontuodami akumuliatoriaus kasetę įrankyje, visuomet patikrinkite, kad gaiduko mygtukas gerai veikėtų ir atleistas grįžtų į padėtį „OFF“. Negalima stipriai spausti gaiduko, nepasukus atlaisvinimo svirtelės. Taip galima sugadinti jungiklį. Naudojant įrankį su netinkamai įjungtu jungikliu, galima prarasti kontrolę ir sunkiai susižeisti.

Pav.2

Paspaudus ant korpuso esantį maitinimo mygtuką, įrankis įjungiamas ir užsidega maitinimo indikatorius.

Pav.3

Atlaisvinimo svirtelė yra skirta gaiduko apsaugai nuo atsitiktinio jo paspaudimo.

Jei norite įjungti įrankį, pasukite atlaisvinimo svirtelę, tada paspauskite gaiduką. Norėdami išjungti, atleiskite gaiduką.

PASTABA:

- Paspaudus maitinimo mygtuką ir vieną minutę neatliekant įrankiu jokių operacijų, įrankis automatiškai išsijungia.

Atbulinės eigos jungiklis purvui šalinti

⚠️ SPĖJIMAS:

- Prieš pašalindami įrankyje įsipainiojusius piktžoles arba šiukšles, kurių nepavyko pašalinti naudojant atbulinės eigos režimą, visuomet būtinai išjunkite įrankį ir išimkite akumuliatoriaus kasetę. Neišjungus įrankio ir neištraukus akumuliatoriaus kasetės, jis gali būti atsitiktinai įjungtas ir dėl to galima sunkiai susižeisti.

Pav.4

Šis įrankis turi atbulinės eigos jungiklį sukimosi kryptčiai keisti, kad būtų pašalintos aplink pjovimo įrankį apsisukusios piktžolės ir purvas. Norint naudoti įrankį įprastai, turi būti nuspausta jungiklio dalis „A“.

Norint pašalinti aplink besisukančią įrankio galvutę apsisukusius piktžoles ir purvą, įrankį galima paleisti suktais atbuline eiga, paspaudus jungiklio dalį „B“. Nustatytas veikti atbulinės eigos režimu, įrankis paveiks trumpai ir automatiškai išsijungs.

PASTABA:

- Prieš naudodami visuomet patikrinkite sukimosi kryptį.
- Atbulinės eigos jungiklį naudokite tik įrankiu visiškai sustojus. Jei keisite sukimosi kryptį prieš įrankiu sustojant, galite jį sugadinti.

Greičio reguliavimo diskas

Pav.5

Sukant greičio reguliavimo ratuką, įrankio greitį galima laisvai reguliuoti nuo 3 500 min⁻¹ iki 6 000 min⁻¹.

Sukant greičio reguliavimo diską pagal laikrodžio rodyklę, greitis didės, o sukant jį prieš laikrodžio rodyklę - mažės.

Akumuliatoriaus apsaugos sistema (ličio jonų akumuliatorius su žvaigždutės ženklų)

Pav.6

Ličio jonų akumuliatoriuose su žvaigždutės ženklų būna įrengta apsaugos sistema. Ši sistema automatiškai atjungia įrankio maitinimą, kad akumuliatorius tarnautų ilgiau.

Įrankis automatiškai išsijungs darbo metu, esant vienai iš šių įrankio ir (arba) akumuliatoriaus darbo sąlygų:

- Perkrautas:

Įrankis naudojamas taip, kad jame neįprastai padidėja elektros srovė.

Tokiu atveju atleiskite įrankio gaiduką ir nutraukite darbą, dėl kurio kilo įrankio perkrova. Po to vėl paspauskite gaiduką, kad vėl įjungtumėte įrankį.

Jeigu įrankis neįsijungia, reiškia perkrautas akumulatorius. Tokiu atveju palaukite, kol akumulatorius atvės, paskui vėl paspauskite gaiduką.

- Žema akumulatoriaus įtampa:

Likusi akumulatoriaus energija per maža ir įrankis negali veikti. Tokiu atveju išimkite akumulatorių ir įkraukite jį.

Kontrolinės lemputės

Pav.7

Lempučių šviečia, jeigu naudojant įrankį veikia apsaugos sistema.

Žr. toliau pateiktą lentelę, kurioje nurodyta būklė ir veiksmai, kurių reikia imtis užsidegus kontrolinei lemputei.

Maitinimo indikatorius	Akumulatoriaus indikatorius	Būklė	Ką daryti
			
	Žybočia	Beveik išseikvota akumulatoriaus energija.	Pakeiskite akumulatorių visiškai įkrautu.
	Šviečia	Akumulatoriaus saugiklis išjungia maitinimą - išseikvota akumulatoriaus energija.	Pakeiskite akumulatorių visiškai įkrautu.
Žybočia		Perkrovos saugiklis išjungia maitinimą - perkaitimas.	Padėkite prietaisą ir šiek tiek palaukite, kol jis atvės.

013900

Nailoninė pjovimo galvutė

PASTABA:

- Nemėginkite stuktelioti įrankio, kad būtų į jo galvutę būtų tiekiamą nailoninę vielą, kai įrankis veikia didelėmis apsuomis. Stuktelint galvutę, kad nailoninė viela būtų tiekiamą, kai variklis veikia didelėmis apsuomis, nailoninė pjovimo galvutė gali būti sugadinta.
- Tiekimo stuktelint funkcija tinkamai neveiks, jeigu galvutė nesisuks.

Pav.8

Nailoninė pjovimo galvutė yra dviguba žoliapjovės galvutė su paleidimo ir tiekimo mechanizmu (paleidžiamu stukteliėjus).

Norint, kad nailoninė viela būtų tiekiamą, varikliui veikiant mažomis apsuomis, stukteliokite pjovimo galvutę į žemę.

PASTABA:

Jeigu stukteliėjus galvutę nailoninė viela netiekiamą, atsukite/pakeiskite nailoninę vielą, atlikdami veiksmus, aprašytus skyriuje „Techninė priežiūra“.

SURINKIMAS

⚠️SPĖJIMAS:

- Prieš pradėdami bet kokius įrankio taisymo, priežiūros, reguliavimo ar valymo darbus, visuomet būtinai išjunkite įrankį ir išimkite akumulatoriaus kasetę.** Neišjungus įrankio ir neištraukus akumulatoriaus kasetės, galima sunkiai susižeisti dėl atsitiktinio įrankio įjungimo.
- Niekada nepaleiskite įrankio, kol jis nebus visiškai sumontuotas.** Naudojant dalinai sumontuotą įrankį, jis gali netyčia pasileisti ir sunkiai sužeisti.

Priedo vamzdžio montavimas

Tik modeliui DUR183L

Pav.9

Norėdami pritvirtinti priedą ant maitinimo bloko:

- Įsitikinkite, kad svirtelė nėra užveržta.
- Norėdami atverti sujungimo vietą, nuspauskite sujungimo dangtelį.

Pav.10

- Supatdinkite vamzdžio iškyšą (pjovimo įrankio pusėje) su sujungimo dalyje esančia įgaubtąja dalimi.
- Įkiškite priedo vamzdį į sujungimo adį. Pasirūpinkite, fiksavimo svirtelės paviršius būtų horizontalus vamzdžio atžvilgiu.

5. Užtvirtinkite svirtelę kaip parodyta.

Norėdami ištraukti priedą, atlaisvinkite svirtelę, paspauskite priekinę fiksavimo svirtelės dalį, tada ištraukite vamzdį.

Rankenos montavimas

Pav.11

Dėkite rankeną ant veleno vamzdžio ir pritvirtinkite ją dviem šešiakampiais varžtais. Įsitinkinkite, kad skėtiklis ant veleno vamzdžio būtų uždėtas tarp rankenos įtaiso ir kitos rankenos. Nenuimkite ir nepatraukite skėtiklio.

⚠DĖMESIO:

- Modeliui DUR183L niekada nemontuokite rankenos ant sujungimo.

Apsauginio gaubto montavimas

⚠ISPĖJIMAS:

- Niekada nenaudokite įrankio, tinkamai neuždėję pavaizduoto apsauginio gaubto. Antraip galite sunkiai susižeisti.

Pav.12

Pav.13

Sutapdinkite apsauginio įtaiso iškyšas su variklio korpuse esančiais grioveliais.

Pav.14

Sutapdinkite apsauginio įtaiso laikiklio iškyšas su variklio korpuse esančiomis įgaubtosiomis dalimis. Įkiškite apsauginio įtaiso laikiklį į variklio korpusą.

Pav.15

Privirtinė apsauginį įtaisą ir apsauginio įtaiso laikiklį prie variklio korpuso, tvirtai užveržkite šešiakampius varžtus.

Vielos apsauginio gaubto montavimas

⚠DĖMESIO:

- Prieš reguliuodami vielos apsauginį gaubtą, palaukite, kol pjovimo galvutė visiškai sustos. Nereguluokite vielos apsauginio gaubto koja.

Pav.16

Norėdami sumažinti pavojų sugadinti priešais pjovimo galvutę esančius objektus, vielos apsauginį gaubtą įtaisykite taip, kad jis apsaugotų sritį ties žolės pjovimo linija.

Pav.17

Šiek tiek pastumkite vielos apsauginį gaubtą į išorinę pusę, tada įtaisykite jį į apsauginiame įtaise esančias angas.

PASTABA:

- Nestumkite vielos apsauginio gaubto išorėn per daug. Kitaip jis gali nulūžti.

Pav.18

Jeigu vielos apsauginio gaubto nenaudojate, pakelkite jį į tuščiosios eigos padėtį.

Nailoninės pjovimo galvutės montavimas

PASTABA:

- Būtinai naudokite tik originalią „Makita“ nailoninę pjovimo galvutę.

Apverskite įrankį aukštyn kojomis ir galėsite lengvai pakeisti nailoninę pjovimo galvutę.

Pav.19

Pro apsauginio įtaiso gaubte ir variklio korpuse esančią skylę įkiškite šešiakampį veržliaraktį ir sukite imtuvo poveržlę tol, kol ji bus užblokuota šešiakampiu veržliaraktčiu. Sumontuokite metalinį apsauginį gaubtą ir nailoninę pjovimo galvutę tiesiai ant sriegiuoto veleno ir priveržkite ją, sukdami prieš laikrodžio rodyklę. Ištraukite šešiakampį veržliaraktį.

Norėdami nuimti nailoninę pjovimo galvutę, laikydami imtuvo poveržlę šešiakampiu veržliaraktčiu, sukite nailoninę pjovimo galvutę pagal laikrodžio rodyklę.

⚠DĖMESIO:

- Jeigu dirbant nailoninė pjovimo galvutė netyčia atsitrenktų į akmenį arba kitą kietą objektą, žoliapjovę reikia išjungti ir apžiūrėti, ar ji neapgadinta. Jeigu nailoninė pjovimo galvutė būtų apgadinta, tuoj pat pakeiskite ją nauja. Antraip nailoninė pjovimo galvutė gali nuskristi ir sunkiai sužeisti.

NAUDOJIMAS

Tinkamas įrenginio nešimas

Perpetinio diržo tvirtinimas

Pav.20

Uždėkite perpetinį diržą. Tada prisekite sagtis prie kabliuko ir diržo. Užsegant sagtis, būtinai turi pasigirsti spragtelėjimas, kad jos tinkamai užsifiksuotų.

Tik modeliui DUR183L

Pav.21

Jeigu gaubtelio nenaudojate, pakabinkite jį ant kabliuko.

Atkabimas

Pav.22

Šia sagtį galima greitai atsegti. Tiesiog suspauskite sagties šonus ir įrankis bus atkabintas.

⚠ISPĖJIMAS:

- Tuo metu būkite labai atsargūs, kad suvaldytumėte įrankį. Neleiskite, kad įrankis būtų nukreiptas jūsų arba kito, šalia darbo vietos esančio žmogaus, link. Nesuvaldžius įrankio, galima sunkiai susižeisti arba sužeisti šalia esančius žmones ir operatorius.

Pakabos padėties ir perpetinio diržo reguliavimas

Pav.23

Norėdami pakeisti pakabos padėtį, pateiktuoju veržliaraktčiu atlaisvinkite pakabos šešiakampį varžtą. Tada patraukite pakabą.

Nustatę pakabos padėtį, tvirtai veržliaraktčiu užveržkite šešiakampį varžtą.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

SPĖJIMAS:

- **Prieš bandydami atlikti įrankio tikrinimo arba techninės priežiūros darbus, visuomet būtinai išjunkite įrankį ir išimkite akumuliatoriaus kasetę.** Neišjungus įrankio ir neištraukus akumuliatoriaus kasetės, galima sunkiai susižeisti dėl atsitiktinio įrankio įjungimo.

PASTABA:

Niekada nenaudokite gazolino, benzino, tirpiklio, spirito arba panašių medžiagų. Gali atsirasti išblukimų, deformacijų arba įtrūkimų.

Nailoninės vielos keitimas

SPĖJIMAS:

- **Nailoninės pjovimo galvutės apsauginį gaubtą būtinai reikia tinkamai pritvirtinti prie korpuso kaip aprašyta toliau.** Tinkamai nepritvirtinus apsauginio gaubto, nailoninė pjovimo galvutė gali nuskristi ir sunkiai sužeisti.

Pav.24

Paspauskite dvi gaubtą fiksuojančius skląščius, esančius skirtingose korpuso pusėse padarytose angose, ir nuimkite korpuso gaubtą.

Pav.25

Atkirpkite 3–6 m nailoninės vielos. Sulenkite vielą per pusę, kad vienas galas būtų 80–100 mm ilgesnis už kitą.

Pav.26

Sulenkite naują nailoninę vielą, padarydami kilpą ir užkabinkite ją ant ritės centre, tarp 2 griovelių esančios įrantos, skirtos nailoninei vielai užkabinti.

Tvirtai suvyniokite abu galus ant ritės, vyniodami juos kryptimi, pažymėta ant galvutės, kur kairiąją kryptį parodo L.H.

Pav.27

Suvyniokite beveik visą vielą, palikdami 100 mm galus, laikinai įkišdami juos abejose ritės kraštelių pusėse esančiose įrantose.

Pav.28

Uždėkite ritę ant apsauginio gaubto taip, kad ritės grioveliai ir išsikišimai atitiktų korpuso griovelius ir išsikišimus. Dabar atkabinkite vielos galus, kurie buvo laikinai prikabinėti, ir įkiškite vielos galus pro ašeles, kad jie išlįstų pro apsauginį gaubtą.

Pav.29

Sulyginkite išsikišimus apatinėje gaubto dalyje su ašelių angomis. Tuomet tvirtai užspauskite gaubtą ant korpuso, kad jis užsifiksuotų. Įsitinkinkite, ar skląščiai visiškai įkišti į apsauginį gaubtą.

Kad gaminys būtų SAUGUS ir PATIKIMAS, jį taisyti, apžiūrėti ar vykdyti bet kokią kitą priežiūrą ar derinimą turi įgaliotasis kompanijos „Makita“ techninės priežiūros centras; reikia naudoti tik kompanijos „Makita“ pagamintas atsargines dalis.

GEDIMŲ ŠALINIMAS

Prieš kreipdamiesi dėl remonto darbų, pirmiausia patikrinkite gedimus patys. Jeigu susidursite su problemomis, kurios nėra paaiškintos vartotojo vadove, nemėginkite išmontuoti įrankio. Vietoj to kreipkitės į įgaliotuosius „Makita“ techninio aptarnavimo centrus, kuriuose remontui visuomet naudojamos originalios „Makita“ keičiamosios dalys.

Veikimo sutrikimo būseną	Priežastis	Veiksmai
Variklis neveikia.	Neįdėta akumulatoriaus kasetė.	Įdėkite akumulatoriaus kasetę.
	Akumulatoriaus gedimas (nepakankama įtampa)	Įkraukite akumuliatorių. Jeigu pakartotinis įkrovimas būtų neveiksmingas, pakeiskite akumuliatorių.
	Netinkamai veikia pavarų sistema.	Kreipkitės į vietos įgaliotąjį techninio aptarnavimo centrą, kad pataisytų.
Šiek tiek paveikęs, variklis išsijungia.	Veikia atbulinė sukimosi eiga.	Atbulinės eigos jungikliu pakeiskite sukimosi kryptį.
	Išsikrovęs akumuliatorius.	Įkraukite akumuliatorių. Jeigu pakartotinis įkrovimas būtų neveiksmingas, pakeiskite akumuliatorių.
	Variklis perkaista.	Išjunkite įrankį ir palaukite, kol jis atvės.
Nepasiekiamos maksimalios apšukos.	Netinkamai įdėtas akumuliatorius.	Įdėkite akumulatoriaus kasetę taip, kaip aprašyta šiame vadove.
	Mažėja akumulatoriaus galia.	Įkraukite akumuliatorių. Jeigu pakartotinis įkrovimas būtų neveiksmingas, pakeiskite akumuliatorių.
	Netinkamai veikia pavarų sistema.	Kreipkitės į vietos įgaliotąjį techninio aptarnavimo centrą, kad pataisytų.
Nesisuka pjovimo įrankis: tuoj pat išjunkite prietaisą!	Tarp apsauginio gaubto ir nailoninės pjovimo galvutės įstrigo koks nors pašalinis objektas, pavyzdžiui, šaka.	Pašalinkite pašalinį objektą.
	Netinkamai veikia pavarų sistema.	Kreipkitės į vietos įgaliotąjį techninio aptarnavimo centrą, kad pataisytų.
Neįprasta vibracija: tuoj pat išjunkite prietaisą!	Nutrūko vienas nailoninės vielos galas.	Naudodami prietaisą, stuktelėkite nailoninę pjovimo galvutę į žemę, kai ji sukasi, kad būtų tiekiama viela.
	Netinkamai veikia pavarų sistema.	Kreipkitės į vietos įgaliotąjį techninio aptarnavimo centrą, kad pataisytų.
Pjovimo įrankis ir variklis neišsijungia: Tuoj pat išimkite akumuliatorių!	Elektros arba elektronikos gedimas.	Išimkite akumuliatorių ir kreipkitės į vietos įgaliotąjį techninio aptarnavimo centrą, kad pataisytų.

010856

PASIRENKAMI PRIEDAI

DĖMESIO:

- Su šiame vadove aprašytu įrenginiu „Makita“ rekomenduojama naudoti tik nurodytus priedus ir papildomus įtaisus. Jeigu bus naudojami kitokie priedai ar papildomi įtaisai, gali būti sužaloti žmonės. Priedus arba papildomus įtaisus naudokite tik pagal paskirtį.

Jeigu norite daugiau sužinoti apie tuos priedus, kreipkitės į artimiausią „Makita“ techninės priežiūros centrą.

- Nailoninė pjovimo galvutė
- Nailoninė viela (pjovimo viela)
- Perpetinis diržas
- Šešiakampis veržliaraktis
- Originalus „Makita“ akumulatorius ir kroviklis.

PASTABA:

- Kai kurie sąraše esantys priedai gali būti pateikti įrankio pakuotėje kaip standartiniai priedai. Jie įvairiose šalyse gali skirtis.

EESTI (algsed juhised)

Üldvaate selgitus

1-1. Punane näidik	9-1. Liitmik	14-2. Kaitsekatte hoidik
1-2. Nupp	9-2. Lukustushoob	14-3. Eendid
1-3. Akukassett	9-3. Liitekoha kate	15-1. Kuuskantpoldid
2-1. Toiteindikaator	9-4. Hoob	17-1. Augud
2-2. Toitenupp	9-5. Toru (lõikepea pool)	17-2. Traatpiire
3-1. Lahtilukustuse hoob	10-1. Lukustushoob	19-1. Nailonist lõikepea
3-2. Lülitit päästik	10-2. Nõgus osa	19-2. Metallpiire
4-1. Suunamuutmislülit	10-3. Eend	19-3. Vaheseib
4-2. Asend A allasurutud tavapäraseks käitamiseks	11-1. Käepide	19-4. Kuuskantvõti
4-3. Asend B allasurutud umbrohtude ja sodi eemaldamiseks	11-2. Kuuskantpoldid	20-1. Pannal
5-1. Kiiruseregulaator	11-3. Kate	20-2. Konks
6-1. Tähe märgis	11-4. Pitskruid	21-1. Kork
7-1. Aku indikaator	11-5. Lõikepea pool	22-1. Pannal
7-2. Toiteindikaator	11-6. Vahetükk	23-1. Kuuskantpolt
8-1. Kõige efektiivsem lõikamispiirkond	13-1. Sooned	25-1. 80–100 mm
	13-2. Turvis	
	14-1. Nõgusad osad	

TEHNILISED ANDMED

Model	DUR142L	DUR182L	DUR183L
Toru tüüp	Ühes tükis toru		Poolitatav toru
Pöörlemissagedus koormuseta	3 500 - 6 000 min ⁻¹		
Kogupikkus koos nailonist lõikepeaga	1 843 mm		
Pikkus poolitatuna	-		982 mm
Nailonist lõikepea lõikediameter	300 mm		
Netomass	3,8 kg	3,9 kg	4,1 kg
Nimipinge	Alalisvool 14,4 V	Alalisvool 18 V	
Standardvarustusse kuuluv akukassett ja laadija  Hoidke aku/laadija kombinatsiooni alati parempoolses lahtis.	BL1415N, BL1430, BL1440 / DC18RC	BL1815N, BL1820, BL1830, BL1840, BL1850 / DC18RC	

- Meie jätkuva teadus- ja arendustegevuse programmi tõttu võidakse siin antud tehnilisi andmeid muuta ilma ette teatamata.
- Spetsifikatsioonid ja aku korpus võivad riigiti erineda.
- Kaal koos aku korpusega vastavalt EPTA-protseduurile 01/2003

Müra	Müraõhutase		Kohaldatav standard või direktiiv
	L _{PA} (dB (A))	Määramatus K (dB (A))	
DUR142L	78	1,0	2000/14/EC
DUR182L / DUR183L	79	0,7	

- Isegi siis, kui eespool nimetatud helirõhu tase on 80 dB (A) või väiksem, võib tase töötamisel ületada 80 dB (A). Kasutage kõrvakaitsmeid.

Vibratsioon	Eesmine käepide		Tagumine käepide		Kohaldatav standard või direktiiv
	a _h (m/s ²)	Määramatus K (m/s ²)	a _h (m/s ²)	Määramatus K (m/s ²)	
DUR142L	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	EN786
DUR182L / DUR183L	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5	

- Deklareeritud vibratsiooniemissiooni väärtus on mõõdetud kooskõlas standardse testimismeetodiga ning seda võib kasutada ühe seadme võrdlemiseks teisega.
- Deklareeritud vibratsiooniemissiooni väärtust võib kasutada ka mürataseme esmaseks hindamiseks.

kohaldamisele liikmesriikides tuleb kasutuskõlbmatuks muutunud elektriseadmed ja akud koguda eraldi ja keskkonnasäästlikult korduskasutada või ringlusse võtta.

ENH219-3

⚠ HOIATUS:

- Vibratsioonitase võib elektritööriista tegelikkuses kasutamise ajal erineda deklareeritud väärtusest sõltuvalt tööriista kasutamise viisidest.
- Rakendage kindlasti operaatori kaitsmiseks piisavaid ohutusabinõusid, mis põhinevad hinnangulisel müratasemel tegelikus töösituatsioonis (võttes arvesse tööperioodi kõik osad nagu näiteks korrad, mil seade lülitatakse välja ja mil seade töötab tühikäigul, lisaks tööajale).

END020-3

Sümbolid

Järgnevalt kirjeldatakse seadmetel kasutatavaid tingimärke. Veenduge, et olete nende tähendusest aru saanud enne seadme kasutamist.

- Olge äärmiselt ettevaatlik ja tähelepanelik!
 - Lugege kasutusjuhendit.
 - Ohtlik; pidage silmas õhkupaiskuvaid objekte.
 - Seadme ja kõrvalseisjate vaheline vahekaugus peab olema vähemalt 15 m.
 - Hoidke kõrvalseisjad eemal.
 - Hoidke vahemaad vähemalt 15 meetrit.
 - Kandke kiivrit, kaitseprille ja kuulmiskaitsemeid.
 - Kandke kaitsekindaid.
 - Kandke tugevaid libisemiskindla tallaga jalatseid. Soovitatavalt kandke terasest ninakapiga kaitsejalatseid.
 - Ärge jätke niiskuse kätte.
 - Maksimaalne lubatud tööriista kiirus.
 - Ärge kunagi kasutage metallist lõiketera.
 - Üksnes ELi liikmesriikidele
 - Ärge käidelda kasutuskõlbmatuks muutunud elektriseadmeid ega akusid koos olmejäätmetega!
- Vastavalt Euroopa Parlamendi ja Nõukogu direktiividele elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning patareide ja akude ning patareid- ja akujäätmete kohta ning nende nõuete

Ainult Euroopa riigid

EÜ vastavusdeklaratsioon

Makita deklareerib, et alljärgnev(ad) masin(ad):

Masina tähistus:

Akuga murutrimmer

Mudeli Nr/ Tüüp: DUR142L, DUR182L, DUR183L

Tehnilised andmed: vt tabel „TEHNILISED ANDMED“.

Vastavad alljärgnevatele Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiividele:

2000/14/EÜ, 2006/42/EÜ

Need on toodetud vastavalt järgmistele standarditele või standardiseeritud dokumentidele:

EN60335

Tehniline fail, mis on kooskõlas direktiiviga 2006/42/EÜ, on saadaval ettevõttes:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia

Vastavushindamise protseduur direktiivi 2000/14/EÜ alusel oli kooskõlas lisaga VI

Informeeritud organ:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystraße 2

90431 Nürnberg, Saksamaa

Teavitatud asutuse number 0197

Mudel DUR142L

Mõõdetud müravõimsustase: 89 dB (A)

Garanteeritud müravõimsustase: 90 dB (A)

Mudel DUR182L, DUR183L

Mõõdetud müravõimsustase: 90 dB (A)

Garanteeritud müravõimsustase: 90 dB (A)

31.12.2013

Yasushi Fukaya

000331

Yasushi Fukaya

Direktor

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia

GEB109-3

TÄHTSAD OHUTUSALASED JUHISED

⚠ HOIATUS! Lugege läbi kõik ohutusalasest hoiatused ja juhised. Hoiatuste ja juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi.

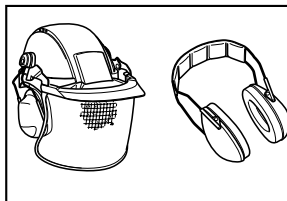
Hoidke alles kõik hoiatused ja juhised edaspidisteks viideteks.

1. Õppige põhjalikult tundma seadme juhtimisseadiseid ja varustuse õiget kasutamist.
2. Lõikeseade jätkab pöörlemist ka pärast mootori väljalülitamist.
3. Mitte mingil juhul ärge lubage masinat kasutada lastel ega isikutel, kes pole tutvunud kasutusjuhendiga.
4. Lõpetage masina kasutamine, kui läheduses viibivad inimesed (eriti lapsed) või lemmikloomad.
5. Kasutage masinat ainult päevavalguses või korralikus kunstvalguses.
6. Enne masina kasutamist ja pärast iga lööki kontrollige, kas on kulumise või kahjustuste märke ning vajadusel parandage need.
7. Hoiduge vigastustest, mis võivad tekkida lõikejõhvi pikkuse reguleerimise seadmest. Pärast lõikejõhvi pikendamist pöörake masin alati enne sisselülitamist tavalisse tööasendisse tagasi.
8. Ärge kunagi paigaldage metallist lõikeelemente.
9. Antud seade ei ole mõeldud kasutamiseks piiratud füüsiliste, aistinguliste või vaimsete võimetega isikutele (k.a lapsed) või neile, kel puuduvad piisavad kogemused või teadmised seadme kasutamisest, kui nende ohutuse eest vastutav isik ei ole neid juhendatud seadme kasutamise osas. Jälgige, et lapsed ei kasutaks seadet mängimiseks.
10. Tööriista kasutamisel tuleb olla ülimalt ettevaatlik ja tähelepanelik.
11. Tööriista kasutavad inimesed peavad olema heas füüsilises vormis. Töötage rahulikult ja ettevaatlikult. Lähtuge kainest mõistusest ja pidage meeles, et seadme omanik või kasutaja vastutab teistele isikutele põhjustatud vigastuste või nende varale tekitatud kahjustuste eest.
12. Ärge kasutage tööriista, kui olete väsinud, haige või alkoholi või ravimite mõju all.
13. Tööriist tuleb välja lülitada kohe, kui käitamisel tekib ebatavalisi ilminguid.

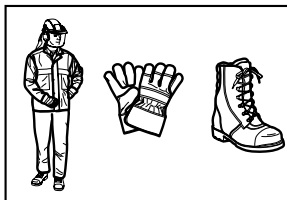
Seadme ettenähtud kasutusotstarve

1. Kasutage õiget tööriista. Akuga murutrimmer on mõeldud ainult rohu ja kerge umbrohu lõikamiseks. Seda ei tohiks kasutada mitte mingil muul eesmärgil (nt heki pügamine), sest see võib põhjustada vigastusi.

Isikukaitsevahendid



010820



010821

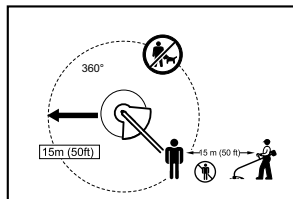
1. Riietuge sobivalt. Kantav riietus peab vastama töö iseloomule ja olema sobilik, st see peaks järgima kehajooni, kuid ei tohiks takistada töötamist. Ärge kandke ehteid ega riietust, mis võib kõrgesse rohtu takerduda. Kinnitage pikad juuksed ja kandke kaitsvat peakatet.
2. Kandke tööriistaga töötamisel alati tugevaid libisemiskindla tallaga jalatseid. See kaitseb kehavigastuste eest ning tagab kindla jalgealuse.
3. Kandke kaitseprille.

Elektriohutus ja aku ohutu talitlus

1. Vältige ohtlikku töökeskkonda. Ärge kasutage seadet niisketes või märgades kohtades ega jätke seda vihma kätte. Seadmesse sisenenud vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
2. Kasutage laadimiseks ainult tootja poolt ettenähtud laadijat. Laadija, mis sobib ühte tüüpi akukassetiga, võib tekitada tulekahjuohtu, kui seda kasutada koos mõnda teist tüüpi akukassetiga.
3. Kasutage elektriseadmeid üksnes spetsiaalselt neile toodetud akukassetidega. Mis tahes muude akukassetide kasutamine võib tekitada kehavigastuse- või tulekahjuohtu.
4. Kui akukasseti ei kasutata, ärge hoidke seda koos muude metallesemetega, nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid jm väikesed metallesemed, mis võivad tekitada ühenduse klemmide vahel. Akuklemmide lühis võib põhjustada põletusi ja tulekahjuohtu.
5. Väärkasutamise tagajärjel võib akust välja valguda vedelikku – ärge seda puudutage. Kui olete selle vedelikuga siiski kogemata kokku puutunud, loputage saastunud kohta veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge arsti poole. Akust väljavalgunud vedelik võib põhjustada ärritust ja põletusi.

- Ärge visake kasutatud akut (akusid) tulle. Element võib plahvatada. Kasutatud akude kõrvaldamise võimalikud erinõuded leiate vastavasisulistest kohalikest eeskirjadest.
- Akut (akusid) ei tohi avada ega vigastada. Väljavalgunud elektrolüüt on söövitava toimega ning võib kahjustada silmi ja nahka. See võib osutuda allaneelamisel mürgiseks.

Tööriista käivitamine



012858

- Jälgige, et 15-meetrises tööpiirkonnas ei oleks lapsi ega teisi isikuid, jälgige ka tööpiirkonna lähedal olevaid loomi. Vastasel korral lõpetage tööriista kasutamine.
- Enne kasutamist kontrollige alati, et tööriist oleks töökorras. Kontrollige lõikeriista ja kaitsekatte ohutust ning lüliti/hoova sujuvat ja korralikku toimimist. Kontrollige, kas käepidemed on puhtad ja kuivad, ning testige käivitamise/seiskamise funktsioneerimist.
- Kontrollige enne tööriista kasutamist, et selle osad ei oleks kahjustatud. Kahjustatud kaitsekate või muud osa tuleb hoolikalt kontrollida, et määrata kindlaks, kas see töötab korrektselt ja teostab ettenähtud funktsiooni. Kontrollige liikuvate osade seadistust, liikuvate osade kokkujooksu, purunenud osi, osade paigaldust ja muid tingimusi, mis võivad mõjutada tööriista funktsioneerimist. Kahjustatud kaitsekate või muu seadme osa tuleb nõuetekohaselt parandada või vahetada välja volitatud teeninduskeskuses, kui juhendis muud soovitatud ei ole.
- Lülitage mootor sisse ainult siis, kui käed ja jalad on lõikeriistast eemal.
- Enne käivitamist veenduge, et lõikeriist ei puutu vastu tugevast materjalist esemeid (näiteks oksad, kivid jne), sest lõikeriist hakkab käivitamisel pöörlema.

Töömeetod

- Ärge kasutage kunagi masinat, mille kaitsekate on kahjustatud või millel pole kaitsekate.
- Kasutage tööriista ainult hea valguse ja nähtavuse korral. Olge eriti tähelepanelik talvel, kui on libe, märg, jääne ja lumine (libisemisoht). Jälgige kogu töötamise vältel, et seisaksite kindlalt.

- Olge tähelepanelik, et vältida lõikeriistaga jalgade või käte vigastamist.
- Hoidke käed ja jalad alati lõikeseadmest eemal, eriti siis, kui mootori sisse lülitate.
- Ärge lõigake kunagi oma puusakõrgusest kõrgemalt.
- Ärge kasutage töötavat tööriista redelil seistes.
- Ärge töötag ebakindlal pinnasel.
- Ärge küünitage ette. Seiske kogu aeg kindlas asendis ja säilitage tasakaal.
- Eemaldage tööpiirkonnast liiv, kivid, naelad jms. Võõrosakesed võivad kahjustada lõikeriista ja põrkuda sellelt kasutaja poole, tekitades tõsiseid vigastusi.
- Kui lõikeriist peaks tabama kive või muid kõvasid esemeid, siis lülitage mootor kohe välja ja kontrollige lõikeriista.
- Lõikeriist peab enne lõikamise alustamist olema saavutanud täiskiruse.
- Kasutamise ajal hoidke tööriista alati kahe käega. Ärge töötag kunagi tööriistaga, hoides seda vaid ühe käega. Jälgige kogu töötamise vältel, et seisaksite kindlalt.
- Kõik tööriistaga kaasasolevad kaitseesadised, nt kaitsekatted, peavad töötamise ajal olema paigaldatud.
- Välja arvatud hädaolukorras, ärge kunagi laske tööriista kukkuda ega visake tööriista maha, sest vastasel juhul võite tööriista tõsiselt kahjustada.
- Liikumisel ühest kohast teise ärge lohistage tööriist mööda maad, kuna selliselt toimides võite tööriista vigastada.
- Eemaldage tööriista aku seadmest alati:
 - kui jätate tööriista valveta;
 - enne, kui alustate ummistuse eemaldamist;
 - enne kontrollimist, puhastamist või tööriista parandamist;
 - enne, kui kohandate tööriista, vahetate tarvikuid või viite hoiupaika;
 - kui tööriist hakkab ebatavaliselt vibreerima;
 - tööriista transportimise ajal.
- Seadmele ei tohi rakendada jõudu. See toimib paremini ning vigastuste põhjustamise tõenäosus on väiksem kiirusel, milleks see on ette nähtud.

Hooldusjuhised

- Lõiketera, kaitseesadmete ja rakmete olukorda tuleb kontrollida enne töö alustamist.
- Lülitage mootor välja ja eemaldage akukassett enne, kui teete hooldustöid, vahetate lõikeriistu või puhastate tööriista.
- Peale kasutamist, eemaldage tööriista aku seadmest alati.

4. Kontrollige kinnitusvahendite pingust ja seadme osasid (nt löiketera) kahjustuste suhtes.
5. Kui tööriist pole kasutusel, hoiustage seda kuivas lukustatavas ruumis või lastele kättesaamatus kohas.
6. Kasutage ainult tootja soovitatud varuosi ja tarvikuid.
7. Kandke hoolt, et ventilatsiooniavad oleksid alati prahist puhtad.
8. Kontrollige ja hooldage tööriista regulaarselt, eriti enne/peale kasutamist. Laske tööriista parandada ainult volitatud teeninduskeskusel.
9. Hoidke käepidemed kuivad ja puhtad. Need ei tohi olla õlised ja määrdesed.

HOIDKE JUHEND ALLES.

HOIATUS:

ÄRGE laske mugavusel või toote kasutamisharjumustel (mis on saadud korduva kasutuse jooksul) asendada vankumatut toote ohutuseeskirjade järgimist. VALE KASUTUS või käesoleva kasutusjuhendi ohutuse nõuete eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

ENC007-8

TÄHTSAD OHUTUSALASED JUHISED

AKUKASSETI KOHTA

1. Enne akukasseti kasutamist lugege (1) akulaadijal, (2) akul ja (3) seadmel olevad kõik juhised ja hoiatused läbi.
2. Ärge akukassetti lahti monteerige.
3. Kui tööaeg järjest lüheneb, siis lõpetage kasutamine koheselt. Edasise kasutamise tulemuseks võib olla ülekuumenemisoht, võimalikud põletused või isegi plahvatus.
4. Kui elektrolüüti satub silma, siis loputage silma puhta veega ja pöörduge koheselt arsti poole. Selline õnnetus võib põhjustada pimedaksjäämist.
5. Ärge tekitage akukassetis lühist:
 - (1) Ärge puutuge klemme elektrijuhtidega.
 - (2) Ärge hoidke akukassetti tööriistakastis koos metallesemetega, nagu naelad, mündid jne.
 - (3) Ärge tehke akukassetti märjaks ega jätke seda vihma kätte.

Aku lühis võib põhjustada tugevat elektrivoolu, ülekuumenemist, põletusi ning ka seadet tõsiselt kahjustada.

6. Ärge hoidke tööriista ja akukassetti kohtades, kus temperatuur võib tõusta üle 50 ° C.
7. Ärge põletage akukassetti isegi siis, kui see on saanud tõsiselt vigastada või on täiesti

kulunud. Akukassett võib tules plahvatada.

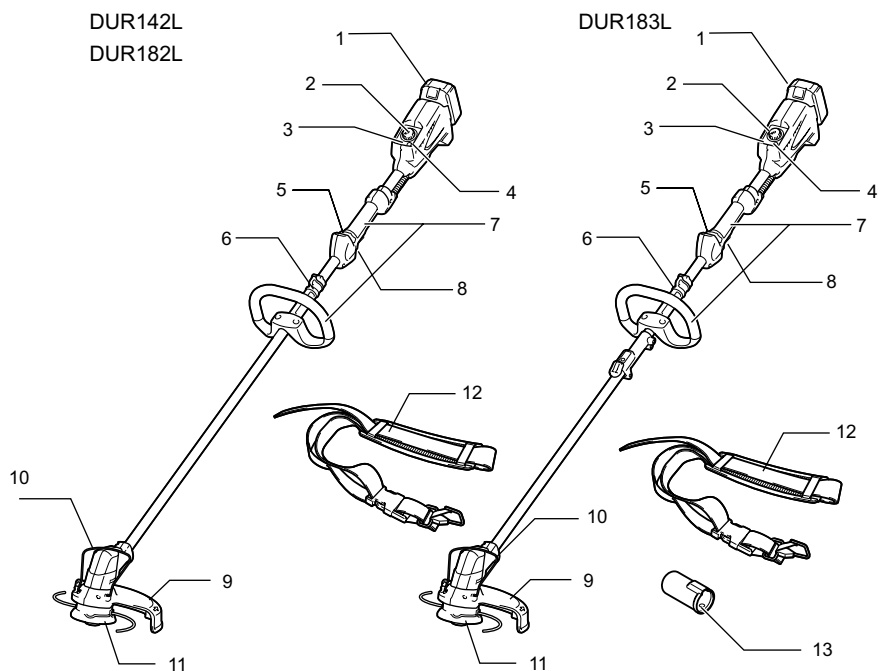
8. Olge ettevaatlik ning ärge laske akul maha kukkuda või lööge seda.
9. Ärge kasutage kahjustatud akut.
10. Järgige kasutuskõlbmatuks muutunud aku käitlemisel kohalikke eeskirju.

HOIDKE JUHEND ALLES.

Vihjeid aku maksimaalse kasutusaja tagamise kohta

1. Laadige akukassetti enne kui see täiesti tühjaks saab.
Alati, kui märkate, et tööriist töötab väiksema võimsusega, peatage töö ja laadige akut.
2. Ärge kunagi laadige täislaetud akukassetti.
Liigne laadimine lühendab aku kasutusiga.
3. Laadige akukassetti toatemperatuuril 10 ° C - 40 ° C. Laske kuuma akukassetil enne laadimist maha jahtuda.
4. Kui Te akukassetti pikemat aega ei kasuta, laadige seda iga kuue kuu järel.

OSADE KIRJELDUS



1	Akukassett	8	Lüliti päästik
2	Kiiruseregulaator	9	Kaitsekate
3	Märgutuli	10	Traatpiire
4	Toitenupp	11	Lõiketera
5	Lahtilukustuse hoob	12	Kandevöö
6	Riputi (riputuspunkt)	13	Kork
7	Käepide		

FUNKTSIONAALNE KIRJELDUS

△HOIATUS:

- **Kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks enne selle reguleerimist või funktsioonide kontrollimist välja lülitatud ning akukassett eemaldatud.** Kui tööriist ei ole välja lülitatud ja akukassett ei ole eemaldatud, võib see lõppeda ootamatust käivitumisest põhjustatud tõsise vigastusega.

Akukasseti paigaldamine või eemaldamine

Joon.1

△HOIATUS:

- Lülitage tööriist alati enne akukasseti paigaldamist või eemaldamist välja.
- **Hoidke tööriista ja akukassetti kindlalt käes, kui paigaldate või eemaldate akukassetti.** Kui eirata nõuet tööriista ja akukassetti hoidmise kohta, võivad need käest libiseda ja maha kukkudes puruneda ja põhjustada kehavigastusi.

Akukasseti eemaldamiseks libistage see tööriista küljest lahti, vajutades kasseti esiküljel paiknevat nuppu alla.

Akukasseti paigaldamiseks joondage akukasseti keel korpse soonega ja libistage kassett oma kohale. Paigaldage kassett alati nii kaugele, et see lukustuks klõpsatusega oma kohale. Kui näete nupu ülas osas punast osa, pole kassett täielikult lukustunud.

△HOIATUS:

- Paigaldage akukassett alati täies ulatuses nii, et punast osa ei jääks näha. Vastasel korral võib kassett tööriistast välja kukkuda ning vigastada Teid või läheduses viibivaid isikuid.
- Ärge rakendage jõudu akukasseti paigaldamisel. Kui kassett ei lähe kergesti sisse, pole see õigesti paigaldatud.

Toitelüliti talitlus

△HOIATUS:

- **Kontrollige alati enne akukasseti sisestamist tööriista, kas päästiklüliti funktsioneerib nõuetekohaselt ja liigub lahtilaskmisel tagasi väljalülitatud (OFF) asendisse.** Ärge tõmmake päästiklülilit jõuga ilma lahtilukustuse hooba vajutamata. Vastasel juhul võib lüliti puruneda. Seadme juhtimine lüliti abil, mis ei toimi korralikult, võib kaasa tuua kontrolli kaotamise trimmeri üle ja põhjustada tõsiseid vigastusi.

Joon.2

Vajutage korpusel olevat toitenuppu, kuni tööriist on sisse lülitatud ja teiteindikaator süttib.

Joon.3

Et vältida päästiklüliti juhuslikku tõmbamist, on tööriist varustatud lahtilukustuse hoovaga.

Tööriista käivitamiseks keerake lahtilukustuse hooba ja tõmmake siis päästiklülilit. Seiskamiseks vabastage

päästiklüliti.

MÄRKUS:

- Kui pärast toitenupu vajutamist ei tehta tööriistaga ühe minuti jooksul ühtegi toimingut, lülitub tööriist automaatselt välja.

Suunamuutmisüliti prahi eemaldamiseks

△HOIATUS:

- **Kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks välja lülitatud ja akukassett eemaldatud enne, kui hakkate eemaldama tööriista ummistumist põhjustanud umbrohtu või prahti, mida ei õnnestunud eemaldada muudetud vastassuunalise pöörlemisrežiimiga.** Kui tööriist ei ole välja lülitatud ja akukassett ei ole eemaldatud, võib see lõppeda ootamatust käivitumisest põhjustatud tõsise vigastusega.

Joon.4

Tööriista suunamuutmisülilit kasutatakse pöörlemissuuna muutmiseks, et eemaldada tööriista ummistavat umbrohtu ja prahti. Tööriista tavapäraseks käitamiseks tuleb lüliti „A“ pool alla suruda.

Tööriista pöörlevat pead ummistava umbrohu ja prahi eemaldamiseks saab pöörlemissuunda muuta, vajutades alla lüliti „B“ poole. Tööriist töötab vastassuunalisel pöörlemisrežiimil ainult lühikeste aega ja lülitub automaatselt välja.

NBI:

- Enne töö alustamist kontrollige alati pöörlemise suunda.
- Kasutage suunamuutmisülilit alles pärast tööriista täielikku seiskumist. Pöörlemissuuna muutmine enne tööriista seiskumist võib seda kahjustada.

Kiiruseregulaator

Joon.5

Kiiruseregulaatoriga saab tööriista kiirust piiramatult reguleerida vahemikus 3500 min⁻¹ kuni 6000 min⁻¹. Kiiruse suurendamiseks pöörake kiiruse regulaartorketast päripäeva ning kiiruse vähendamiseks vastupäeva.

Aku kaitsesüsteem (tähe märgisega liitiumioonaku)

Joon.6

Tähe märgisega liitiumioonakud on varustatud kaitsesüsteemiga. Süsteem lülitab tööriista toitevoolu automaatselt välja, et pikendada aku eluiga.

Tööriist seiskub käitamise ajal automaatselt, kui tööriista ja/või aku kohta kehtivad järgmised tingimused.

- Ülekoormus.

Tööriista kasutatakse viisil, mis põhjustab toitevoolu tugevuse tõusu lubatud kõrgemale.

Sellisel juhul vabastage tööriista päästiklüliti ja lõpetage töö, mis põhjustas tööriista ülekoormuse. Seejärel tõmmake taaskäivitamiseks uuesti päästiklülilit.

Kui tööriist ei käivitu, on aku üle kuumenenud. Sellisel juhul laske akul maha jahtuda, enne kui päästiklülilit uuesti tõmbate.

• Madal akupinge.

Aku jääkmahtuvus on liiga väike ja tööriist ei hakka tööle. Sellisel juhul eemaldage aku ja laadige seda.

Märgutuled

Joon.7

Tuled põlevad, kui kaitsesüsteem on kasutamise ajal töökorras.

Vt märgutule staatuse ja soovitatavate toimingute kohta alltoodud tabelit.

Toiteindikaator	Aku indikaator	Olek	Vajalik toiming
			
	Vilgub	Aku võimsus on peaaegu täiesti ära kasutatud.	Asendage aku täislaetuga.
	Põleb	Akukaitse lülitab toite välja - aku võimsus on ära kasutatud.	Asendage aku täislaetuga.
Vilgub		Ülekuumenemiskaitse lülitab toite välja - ülekuumenemine.	Laske seadmel veidi seista ja jahtuda.

013900

Nailonist lõikepea

NB!:

- Ärge püüdke kasutada lõikepea tõuke- ja etteandismehhanismi, kui tööriist töötab kõrgetel pööretel. Tõuke- ja etteandismehhanismi kasutamine kõrgetel pööretel võib kahjustada nailonist lõikepead.
- Tõuke- ja etteandismehhanism ei tööta korralikult, kui lõikepea ei pöörle.

Joon.8

Nailonist lõikepea on kahekordne murutrimmeripea, millel on tõuke- ja etteandismehhanismid.

Nailonjõhvi väljakerimiseks tuleb lõikepead madalatel pööretel paar korda vastu maad koputada.

MÄRKUS:

Kui nailonjõhvi ei õnnestu välja kerida koputamise, siis kerige nailonjõhv tagasi/asendage nailonjõhv nii, nagu on kirjeldatud peatükis "Hooldus".

KOKKUPANEK

⚠ HOIATUS:

- **Kandke alati hoolet selle eest, et tööriist oleks enne selle reguleerimist välja lülitatud ning akukassett eemaldatud.** Kui tööriist ei ole välja lülitatud ja akukassett ei ole eemaldatud, võib see lõppeda ootamatust käivitumisest põhjustatud tõsise vigastusega.
- **Ärge käivitage kunagi niidukit, kui see pole täielikult kokku monteeritud.** Osaliselt kokku monteeritud niiduki käivitamine võib põhjustada tõsiseid tervisekahjustusi.

Liitetoru monteerimine

Ainult mudelil DUR183L

Joon.9

Tarviku monteerimiseks mootorajami külge:

1. Veenduge, et hoob ei ole pingutatud asendis.
2. Liitekohale juurdepääsu avamiseks vajutage alla liitekohale kate.

Joon.10

3. Paigutage toru (lõikepea pool) etteulatav osa liitekohale nõrga osaga kohakuti.

4. Sisestage liiteturu liitekohta. Veenduge, et lukustushoova pind oleks toru suhtes horisontaalasendis.

5. Pingutage hooba kindlalt, nagu on näidatud.

Liiteturu äravõtmiseks vabastage hoob, vajutage lukustushoova esimene osa alla ja libistage toru välja.

Käepideme paigaldamine

Joon.11

Paigaldage käepide vardatorule ja keerake see kahe kuuskantpoldiga kinni. Veenduge, et vardal paiknev vahevõru asub käepideme komplekti ja teise käepideme vahel. Ärge eemaldage ega kahandage vahevõru.

⚠HOIATUS:

- Mudeli DUR183L puhul ei tohi käepidet paigaldada liitekohale.

Kaitsekatte paigaldamine

⚠HOIATUS:

- Ärge kunagi kasutage tööriista siis, kui selle kaitsekate pole joonisel näidatud kohas. Selle nõude eiramine võib põhjustada raske kehavigastuse.

Joon.12

Joon.13

Joondage kaitsekatte väljaulatuvad osad mootori korpuse soontega.

Joon.14

Joondage kaitsekatte hoidiku väljaulatuvad osad mootori korpuse nõgusate osadega. Sisestage kaitsekatte hoidik mootori korpusesse.

Joon.15

Pärast kaitsekatte ja kaitsekatte hoidiku kinnitamist mootori korpuse külge keerake kuuskantpoldid kindlalt kinni.

Traatpiirde paigaldamine

⚠HOIATUS:

- Enne traatpiirde reguleerimist oodake, kuni lõikepea on seisma jäänud. Ärge reguleerige traatpiiret jalaga.

Joon.16

Lõikepea ees olevate objektide kahjustamise ohu vähendamiseks sisestage traatpiire selliselt, et see määraks niitmiskiiruse lõikeulatuse.

Joon.17

Painutage traatpiiret natuke lahti ning seejärel sisestage see kaitsekatte avadesse.

MÄRKUS:

- Ärge traatpiiret liiga laiali painutage. Vastasel korral võib see murduda.

Joon.18

Kui te traatpiiret ei kasuta, tõstke see püstiasendisse.

Nailonist lõikepea paigaldamine

NB!:

- Kasutage kindlasti originaalset Makita nailonist lõikepead.

Keerake tööriist tagurpidi, et saaksite nailonist lõikepead lihtsamalt vahetada.

Joon.19

Sisestage kuuskantvõti läbi kaitsekatte ja mootori korpuses oleva augu ning keerake vaheseib kuuskantvõtmega tugevasti kinni. Paigaldage metallpiire ja nailonist lõikepea otse keermesvardale ja keerake seda pingutamiseks vastupäeva. Eemaldage kuuskantvõti.

Nailonist lõikepea eemaldamiseks tuleb seda keerata päripäeva, hoides vaheseibi kuuskantvõtmega kinni.

⚠HOIATUS:

- Kui nailonist lõikepea pörkab töö ajal kokku kivi või muu kõva esemega, tuleb trimmer seisma jätta ja seda võimalike vigastuste suhtes kontrollida. Kui nailonist lõikepea on vigastatud, tuleb see kohe välja vahetada. Vigase nailonist lõikepea kasutamine võib põhjustada raskeid kehavigastusi.

TÖÖRIISTA KASUTAMINE

Tööriista õige käsitsemine

Kandevöö kinnitamine

Joon.20

Pange kandevöö endale ümber. Seejärel ühendage haagi ja kandevöö pandlad. Veenduge, et pandlad klõpsatavad ja on korralikult kinni.

Ainult mudelil DUR183L

Joon.21

Kui te korki ei kasuta, riputage see haagi külge.

Lahtiühendamine

Joon.22

Pannal on varustatud kiirvabastusmehhanismiga. Tööriista vabastamiseks vajutage lihtsalt pandla küljed alla.

⚠HOIATUS:

- Olge äärmiselt ettevaatlik ja säilitage alati kontroll tööriista üle. Ärge laske tööriistal kalduda enda ega kellegi teise läheduses viibiva isiku poole. Kontrolli kaotamine tööriista üle võib põhjustada pealtvaatajale ja operaatorile tõsise kehavigastuse.

Riputi asendi ja kandevöö reguleerimine

Joon.23

Riputi asendi muutmiseks keerake riputi kuuskantpolt kaasasoleva võtmega lahti. Seejärel nihutage riputit. Pärast riputi asukoha reguleerimist keerake kuuskantpolt võtmega tugevasti kinni.

HOOLDUS

⚠HOIATUS:

- **Kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks enne selle kontrollimist või hooldust välja lülitatud ning akukassett eemaldatud.** Kui tööriist ei ole välja lülitatud ja akukassett ei ole eemaldatud, võib see lõppeda ootamatust käivitumisest põhjustatud tõsise vigastusega.

NB!:

Ärge kunagi kasutage bensiini, vedeldit, alkoholi ega midagi muud sarnast. Selle tulemuseks võib olla luitumine, deformatsioon või pragunemine.

Nailonjõhvi asendamine

⚠HOIATUS:

- **Veenduge, et nailonist lõikepea kate on korpuse külge õigesti kinnitatud niimoodi, nagu allpool on kirjeldatud.** Nõuetekohaselt kinnitamata kate võib põhjustada nailonist lõikepea vallandumise seadme küljest ja eemalepaiskumise, mille tagajärjeks võib olla tõsine kehavigastus.

Joon.24

Võtke maha korpuse kate, vajutades alla kaks korpuse vastaskülgedel piludega osas asuvat riivi.

Joon.25

Lõigake niitmisjõhvist 3–6 m pikkune tükk. Keerake niitmisjõhv kokku, nii et üks pool jääks teisest 80–100 mm võrra pikem.

Joon.26

Kinnitage uue nailonjõhvi keskkohu pooli keskel olevale sälgule 2 nailonjõhvi kanali vahel.

Keerake mõlemad otsad tugevasti ümber pooli lõikepeal märgitud suunas, mis viitab vasakule märgistusega LH.

Joon.27

Kerige poolile kogu jõhv, välja arvatud 100 mm pikkune jõhviots, mis tuleb kinnitada ajutiselt pooli küljel oleva sälgu taha.

Joon.28

Paigaldage pool katteseele nii, et pooli sooned ja servad sobituksid katte vastavate osadega. Nüüd vabastage jõhvi otsad ajutisest asendist ja suunake läbi avade kattedest välja.

Joon.29

Joondage katte alumine esileulatav osa piluavadega. Kinnitamiseks suruge kate kindlalt korpusele. Veenduge, et riivid on täielikult katteseele sisenenud.

Toote OHUTUSE ja TÕÕKINDLUSE tagamiseks tuleb vajalikud remonttööd, muud hooldus- ja reguleerimistööd lasta teha Makita volitatud teeninduskeskustes. Alati tuleb kasutada Makita varuosi.

VEAOTSING

Enne remonditöökotta pöördumist kontrollige seadet ise. Ärge üritage seadet lahti võtta, kui leiате probleemi, mida kasutusjuhendis ei kirjeldata. Selle asemel pöörduge Makita poolt volitatud teeninduskeskusesse, kus kasutatakse remontimisel alati Makita tagavaraosi.

Rikkestaatus	Põhjus	Toiming
Mootor ei tööta.	Akukasseti ei ole paigaldatud.	Paigaldage akukasset.
	Akurike (pinge madal)	Laadige akut. Kui laadimine pole tulemuslik, vahetage aku.
	Ajamisüsteem ei toimi korralikult.	Pöörduge parandamiseks kohaliku volitatud teeninduskeskuse poole.
Mootor seiskub pärast lühiajalist kasutamist.	Pöörlemissuund on tagurpidine.	Muutke suunamuutmislülitiga pöörlemissuunda.
	Aku laeng on madal.	Laadige akut. Kui laadimine pole tulemuslik, vahetage aku.
	Ülekuumenemine.	Lõpetage tööriista kasutamine ja laske sellel jahtuda.
Lõiketera ei saavuta max pöörlemiskiirust.	Aku on valesti paigaldatud.	Paigaldage akukasset nagu käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud.
	Aku laetuse tase langeb.	Laadige akut. Kui laadimine pole tulemuslik, vahetage aku.
	Ajamisüsteem ei toimi korralikult.	Pöörduge parandamiseks kohaliku volitatud teeninduskeskuse poole.
Lõikeriist ei pöörle: seisake niiduk viivitamatult!	Kaitsekatte ja nailonist lõikepea vahele on sattunud võõrkeha, näiteks oks.	Eemaldage võõrkeha.
	Ajamisüsteem ei toimi korralikult.	Pöörduge parandamiseks kohaliku volitatud teeninduskeskuse poole.
Ebanormaalne vibratsioon: seisake niiduk viivitamatult!	Nailonjõhvi üks ots on katki.	Koputage nailonist lõikepead vastu maad selle pöörlemise ajal, et jõhvi ette anda.
	Ajamisüsteem ei toimi korralikult.	Pöörduge parandamiseks kohaliku volitatud teeninduskeskuse poole.
Lõikeriist ja mootor ei seisku: eemaldage aku viivitamatult!	Elektri- või elektroonikarike.	Eemaldage aku ja pöörduge parandamiseks kohaliku volitatud teeninduskeskuse poole.

010856

VALIKULISED TARVIKUD

HOIATUS:

- Neid tarvikuid ja lisaseadiseid on soovitatav kasutada koos Makita tööriistaga, mille kasutamist selles kasutusjuhendis kirjeldatakse. Muude tarvikute ja lisaseadiste kasutamisega kaasneb vigastada saamise oht. Kasutage tarvikuid ja lisaseadiseid ainult otstarvetel, milleks need on ette nähtud.

Saate vajadusel kohalikust Makita teeninduskeskusest lisateavet nende tarvikute kohta.

- Nailonist lõikepea
- Nailonjõhv (lõikejõhv)
- Kandevoõ
- Kuuskantvõti
- Makita algupärane aku ja laadija

MÄRKUS:

- Mõned nimekirjas loetletud tarvikud võivad kuuluda standardvarustusse ning need on lisatud tööriista pakendisse. Need võivad riikide lõikes erineda.

РУССКИЙ ЯЗЫК (Оригинальная инструкция)

Объяснения общего плана

1-1. Красный индикатор	9-1. Соединение	14-2. Держатель защиты
1-2. Кнопка	9-2. Рычаг блокировки	14-3. Выступы
1-3. Блок аккумулятора	9-3. Крышка стыка	15-1. Болты с шестигранной головкой
2-1. Индикатор питания	9-4. Рычаг	17-1. Отверстия
2-2. Кнопка питания	9-5. Трубка (со стороны режущего инструмента)	17-2. Проволочное ограждение
3-1. Рычаг разблокирования	10-1. Рычаг блокировки	19-1. Нейлоновая режущая головка
3-2. Курковый выключатель	10-2. Углубление	19-2. Металлическое ограждение
4-1. Реверсивный переключатель	10-3. Выступ	19-3. Опорная шайба
4-2. А - нажимается для обычного режима эксплуатации	11-1. Рукоятка	19-4. Шестигранный ключ
4-3. В - нажимается для удаления сорняков и мусора	11-2. Болты с шестигранной головкой	20-1. Пряжка
5-1. Поворотный регулятор скорости	11-3. Крышка	20-2. Крючок
6-1. Звездочка	11-4. Зажимы	21-1. Крышка
7-1. Индикатор аккумулятора	11-5. Сторона режущего инструмента	22-1. Пряжка
7-2. Индикатор питания	11-6. Проставка	23-1. Болт с шестигранной головкой
8-1. Наиболее эффективная зона резки	13-1. Пазы	25-1. 80-100 мм
	13-2. Защитное устройство	
	14-1. Углубления	

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	DUR142L	DUR182L	DUR183L
Тип трубки	Неразъемная трубка		Разъемная трубка
Число оборотов без нагрузки	3 500 - 6 000 мин ⁻¹		
Общая длина с нейлоновой режущей головкой	1 843 мм		
Длина в разобранном виде	-		982 мм
Диаметр резания с нейлоновой режущей головкой	300 мм		
Вес нетто	3,8 кг	3,9 кг	4,1 кг
Номинальное напряжение	14,4 В пост. Тока		18 В пост. Тока
 Стандартный аккумуляторный блок и зарядное устройство Не путайте правильные сочетания аккумуляторного блока / зарядного устройства, указанные в соответствующих колонках.	BL1415N, BL1430, BL1440 / DC18RC	BL1815N, BL1820, BL1830, BL1840, BL1850 / DC18RC	

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок, указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики и аккумуляторный блок могут отличаться в зависимости от страны.
- Масса (с аккумуляторным блоком) в соответствии с процедурой EPTA 01.2003

Шум	Уровень звукового давления		Применимый стандарт или директива
	Модель	L _{рd} (дБ (А))	Погрешность, К (дБ (А))
	DUR142L	78	1,0
	DUR182L / DUR183L	79	0,7

- Даже если указанный уровень звукового давления составляет 80 дБ (А) или менее, уровень шума при выполнении работ может превышать 80 дБ (А). Используйте средства защиты слуха.

Вибрация	Передняя рукоятка		Задняя ручка		Применимый стандарт или директива
	Модель	a _h (м/с ²)	Погрешность, К (м/с ²)	a _h (м/с ²)	Погрешность, К (м/с ²)
	DUR142L	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5
	DUR182L / DUR183L	≤ 2,5	1,5	≤ 2,5	1,5



- Заявленное значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.
- Заявленное значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента.
- Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

END020-3

Символы

Ниже приведены символы, используемые для электроинструмента. Перед использованием убедитесь, что вы понимаете их значение.



- Обратите особое внимание!



- Прочитайте руководство по эксплуатации.



- Опасность! Возможен разлет твердых предметов.



- Расстояние от инструмента до находящихся поблизости людей должно быть не менее 15 м.



- Не допускайте посторонних к месту работ.



- Соблюдайте дистанцию не менее 15 м.



- Надевайте каску, защитные очки и используйте средства защиты слуха.



- Используйте защитные перчатки.



- Обувайте прочные ботинки с нескользящими подошвами. Рекомендуется использовать защитную обувь со стальными подносками.



- Бережечь от влаги.



- Максимально допустимая скорость инструмента.



- Запрещается использовать металлические ножи!

Только для стран ЕС

Не выбрасывайте электрооборудование или аккумуляторы вместе с бытовым мусором!

В соответствии с европейскими директивами об утилизации электрического и электронного оборудования, о батареях и аккумуляторах, а также использованных батареях и аккумуляторах и их применении в соответствии с местными законами электрооборудование, батареи и аккумуляторы, срок эксплуатации которых истек, должны утилизироваться отдельно и передаваться для утилизации на предприятие, соответствующее применяемым правилам охраны окружающей среды.

ENH219-3

Только для европейских стран

Декларация о соответствии ЕС

Makita заявляет, что следующее устройство (устройства):

Обозначение устройства:

Аккумуляторная Коса

Модель/Тип: DUR142L, DUR182L, DUR183L

Технические характеристики: см. Таблицу "ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ".

Соответствует (-ют) следующим директивам ЕС:

2000/14/EC, 2006/42/EC

Изготовлены в соответствии со следующим стандартом или нормативными документами:

EN60335

Технический файл в соответствии с документом 2006/42/EC доступен по адресу:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

Процедура оценки соответствия согласно директиве 2000/14/EC была проведена в соответствии с приложением VI

Уполномоченный орган:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Tillystraße 2

90431 Nürnberg, Germany

Идентификационный номер 0197

Модель DUR142L

Измеренный уровень звуковой мощности: 89дБ (А)

Гарантированный уровень звуковой мощности: 90 дБ (А)

Модель DUR182L, DUR183L

Измеренный уровень звуковой мощности: 90дБ (А)

Гарантированный уровень звуковой мощности: 90 дБ (А)



000331

Ясуси Фукая (Yasushi Fukaya)
Директор
Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

GEB109-3

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ВНИМАНИЕ! Ознакомьтесь со всеми инструкциями и рекомендациями по технике безопасности. Невыполнение инструкций и рекомендаций может привести к поражению электротоком, пожару и/или тяжелым травмам.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

1. Ознакомьтесь со всеми органами управления и правилами правильной эксплуатации изделия.
2. После выключения электромотора режущие элементы продолжают вращаться.
3. Не разрешайте детям и лицам, не знакомым с инструкциями, пользоваться устройством.
4. Прекратите эксплуатацию устройства, если поблизости находятся люди (в особенности дети) или животные.
5. Используйте устройство в светлое время суток или при хорошем электрическом освещении.
6. Перед началом эксплуатации или после любого удара проверьте устройство на наличие признаков износа или повреждения. При необходимости отремонтируйте.
7. Соблюдайте осторожность, чтобы не получить травму от любого устройства, предназначенного для обрезки нитей. Вытянув новую нить, перед включением обязательно верните инструмент в обычное рабочее положение.
8. Запрещается установка металлических режущих элементов.
9. Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, либо не имеющими соответствующего опыта или знаний, за исключением случаев, когда они

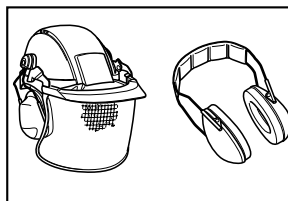
действуют под руководством или после надлежащего инструктажа по использованию устройства со стороны лица, ответственного за их безопасность. Следует следить за маленькими детьми, чтобы они не использовали устройство в качестве игрушки.

10. Используйте инструмент с максимальной осторожностью и вниманием.
11. Используйте инструмент только в том случае, если находитесь в хорошей физической форме. Выполняйте все работы спокойно и тщательно. Руководствуйтесь здравым смыслом; помните, что оператор/пользователь несет ответственность за происшествия и опасные ситуации с другими людьми или их собственностью.
12. Запрещается использовать инструмент в состоянии алкогольного/наркотического опьянения, при усталости или болезни.
13. В случае ненадлежащей работы инструмента немедленно выключите его.

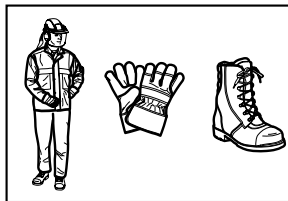
Назначение инструмента

1. Используйте инструмент, соответствующий выполняемой работе. Аккумуляторная коса предназначена только для выкашивания травы и небольших сорняков. Запрещается использовать устройство для любых других целей, таких как подрезка живой изгороди, так как это может привести к травме.

Индивидуальные средства защиты



010820



010821

1. Одевайтесь соответствующим образом. Рабочая одежда должна быть функциональной и соответствующей выполняемым работам, т.е. должна быть в

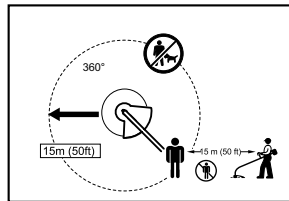
меру облегачей. Не надевайте ювелирные украшения или одежду, которая может запутаться в высокой траве. Если у вас длинные волосы, уберите их под соответствующий головной убор.

2. При использовании инструмента обязательно носите прочные ботинки на нескользящей подошве. Они защитят от травм и обеспечат хорошую устойчивость при работе.
3. Надевайте защитные очки или защитную маску для лица.

Электробезопасность

1. Избегайте опасных сред. Не используйте инструмент в местах с повышенной влажностью и под дождем. Попавшая в инструмент вода повышает опасность поражения электрическим током.
2. Заряжайте аккумулятор только зарядным устройством, указанным изготовителем. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторов, может привести к пожару при его использовании с другим аккумуляторным блоком.
3. Используйте электроинструмент только с указанными аккумуляторными блоками. Использование других аккумуляторных блоков может привести к травме или пожару.
4. Когда аккумуляторный блок не используется, храните его отдельно от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие небольшие металлические предметы, которые могут привести к короткому замыканию контактов аккумуляторного блока между собой. Короткое замыкание между контактами аккумуляторного блока может привести к ожогам или пожару.
5. При неправильном обращении из аккумулятора может потечь жидкость. Избегайте контакта с ней. В случае контакта с кожей промойте место контакта обильным количеством воды. В случае попадания жидкости в глаза обратитесь к врачу. Жидкость из аккумулятора может вызвать раздражение или ожоги.
6. Не бросайте аккумуляторные блоки в огонь. Они могут взорваться. Уточните местные правила утилизации аккумуляторов.
7. Не вскрывайте и не разбивайте аккумуляторы. Содержащийся в них электролит очень едкий, вы можете повредить глаза или кожу. При проглатывании может быть ядовит.

Включение инструмента



012858

1. Убедитесь, что в радиусе 15 метров (50 футов) от места работы нет детей и других лиц, обратите также внимание на животных, которые находятся поблизости. В противном случае выключите инструмент.
2. Перед началом работы обязательно проверяйте безопасность инструмента. Проверьте безопасность режущего узла и ограждения, легкость нажатия и правильность работы куркового выключателя/рычага. Убедитесь, что рукоятки чистые и сухие, и проверьте функционирование выключателя.
3. Перед дальнейшим использованием инструмента осмотрите его на предмет поврежденных деталей. Ограждение или другие поврежденные детали должны быть тщательно осмотрены, чтобы убедиться, что инструмент будет работать нормально и выполнять функции, для которых он предназначен. Убедитесь в соосности движущихся узлов, свободном ходе движущихся деталей, отсутствии поломок деталей, надежности крепления и отсутствии других дефектов, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Поврежденное ограждение или другая деталь должны быть соответствующим образом отремонтированы или заменены авторизованным сервисным центром, если в руководстве по эксплуатации не указано иное.
4. Включайте электродвигатель только если руки и ноги находятся на безопасном расстоянии от режущего узла.
5. Перед пуском двигателя убедитесь, что режущий узел не касается твердых предметов, таких как ветки, камни и т.п., так как при пуске режущий узел начнет вращаться.

Способ эксплуатации

1. Запрещается включать инструмент с поврежденным или отсутствующим ограждением.
2. Используйте инструмент только при хорошем освещении и достаточной видимости. В зимнее время помните о скользких или мокрых поверхностях, наличии льда и снега (риск поскользывания). Обязательно проверяйте надежность опоры под ногами.
3. Соблюдайте меры безопасности, чтобы не травмировать ноги и руки режущим узлом.
4. Берегите руки и ноги от режущих деталей (особенно во время запуска электромотора).
5. Никогда не выполняйте резку на высоте выше уровня пояса.
6. Запрещается работать инструментом, стоя на лестнице.
7. Запрещается работать на неустойчивых поверхностях.
8. Не тянитесь слишком далеко. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.
9. Удаляйте из рабочей зоны песок, камни, гвозди и пр. Посторонние предметы могут повредить режущий узел и разлетаться в стороны, что может стать причиной тяжелой травмы.
10. В случае удара режущего инструмента о камень или другой твердый предмет немедленно выключите двигатель и осмотрите режущий узел.
11. Перед тем как приступить к обрезке, необходимо дождаться, пока инструмент наберет полную скорость.
12. Во время работы обязательно держите инструмент двумя руками. Запрещается во время работы удерживать инструмент только одной рукой. Обязательно проверяйте надежность опоры под ногами.
13. Все защитные приспособления (такие, как ограждения), входящие в комплект поставки устройства, должны использоваться при эксплуатации.
14. За исключением экстренных случаев, не бросайте инструмент на землю, так как это может стать причиной серьезного повреждения инструмента.
15. Запрещается тащить инструмент по земле при перемещении с одного места на другое - инструмент можно повредить.
16. Обязательно снимайте аккумуляторный блок с инструмента в следующих случаях:
 - оставляя инструмент без присмотра;
 - перед устранением засора;
 - перед проверкой, очисткой или обслуживанием;

- перед выполнением регулировок, сменой принадлежностей и приспособлений или хранением;
 - в случае возникновения необычной вибрации инструмента;
 - каждый раз при транспортировке инструмента;
17. Не прилагайте больших усилий к инструменту. Работа будет выполнена лучше и безопаснее с расчетной скоростью инструмента.

Инструкции по уходу

1. Перед началом работы необходимо проверять состояние режущего инструмента, защитных приспособлений и плечевого ремня.
2. Выключите электродвигатель и извлеките аккумуляторный блок, прежде чем приступать к обслуживанию, замене режущего инструмента или чистке инструмента.
3. После эксплуатации отсоедините аккумуляторный блок от инструмента и проверьте на наличие повреждений.
4. Проверьте затяжку креплений и целостность деталей (например, почти отрезанных элементов) в режущем приспособлении.
5. Если оборудование не используется, оно должно храниться в сухом запечатанном месте, недоступном для детей.
6. Используйте только рекомендованные производителем запасные части и принадлежности.
7. Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия не были засорены.
8. Регулярно осматривайте и обслуживайте инструмент, особенно перед началом и после окончания использования. Ремонт инструмента должен выполняться только в авторизованных сервисных центрах.
9. Ручки инструмента всегда должны быть сухими и чистыми и не должны быть смазаны маслом или смазкой.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНОГО БЛОКА

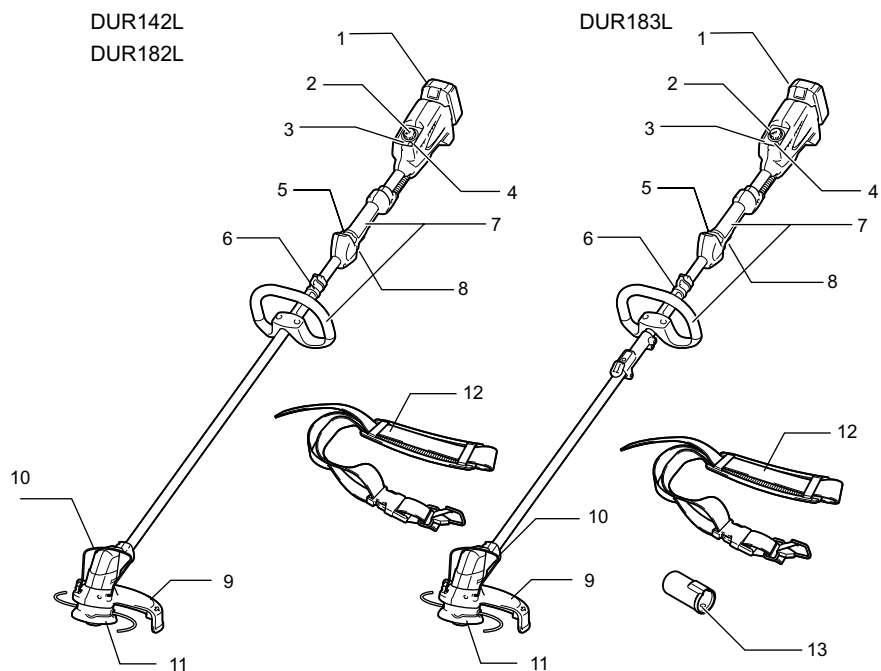
1. Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.
2. Не разбирайте аккумуляторный блок.
3. Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.
4. В случае попадания электролита в глаза, промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.
5. Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:
 - (1) Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.
 - (2) Не храните аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.
 - (3) Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.
 Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже разрыву блока.
6. Не храните инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 ° C (122 ° F).
7. Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.
8. Не роняйте и не ударяйте аккумуляторный блок.
9. Не используйте поврежденный аккумуляторный блок.
10. Выполняйте требования местного законодательства относительно утилизации аккумуляторного блока.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумуляторного блока

1. Заряжайте аккумуляторный блок до того, как он полностью разрядится. В случае потери мощности при эксплуатации инструмента, прекратите работу и зарядите аккумуляторный блок.
2. Никогда не заряжайте полностью заряженный аккумуляторный блок. Перезарядка сокращает срок службы блока.
3. Заряжайте аккумуляторный блок при комнатной температуре в пределах от 10 ° C до 40 ° C (от 50 ° F до 104 ° F). Перед зарядкой дайте горячему аккумуляторному блоку остыть.
4. Если инструмент не используется в течение длительного времени, заряжайте аккумуляторный блок один раз в шесть месяцев.

ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ



1	Блок аккумулятора	8	Курковый выключатель
2	Поворотный регулятор скорости	9	Ограждение
3	Индикаторная лампа	10	Проволочное ограждение
4	Кнопка питания	11	Режущее приспособление
5	Рычаг разблокирования	12	Плечевой ремень
6	Крючок (точка подвески)	13	Крышка
7	Рукоятка		

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- **Перед регулировкой или проверкой функций инструмента обязательно убедитесь, что он выключен и его аккумуляторный блок снят.** Несоблюдение этого требования может стать причиной тяжелой травмы из-за случайного включения инструмента.

Установка или снятие блока аккумуляторов

Рис.1

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Обязательно выключайте инструмент перед установкой и извлечением аккумуляторного блока.
- **При установке или снятии аккумуляторного блока надежно удерживайте инструмент и аккумуляторный блок.** Иначе инструмент или аккумуляторный блок могут выскользнуть из рук, что может привести к травмам или повреждению инструмента и аккумуляторного блока.

Для снятия аккумуляторного блока нажмите кнопку на лицевой стороне и извлеките блок.

Для установки аккумуляторного блока совместите выступ блока с пазом в корпусе и задвиньте его на место. Устанавливайте блок до упора так, чтобы он зафиксировался на месте с небольшим щелчком. Если вы можете видеть красный индикатор на верхней части клавиши, аккумуляторный блок не полностью установлен на месте.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Обязательно устанавливайте аккумуляторный блок до конца, чтобы красный индикатор не был виден. В противном случае аккумуляторный блок может выпасть из инструмента и нанести травму вам или другим людям.
- Не прилагайте чрезмерных усилий при установке аккумуляторного блока. Если блок не двигается свободно, значит он вставлен неправильно.

Действие выключателя питания

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- **Перед установкой аккумуляторного блока в инструмент обязательно убедитесь, что его курковый выключатель нормально работает и возвращается в положение “OFF” (ВЫКЛ) при отпускании. Не давите сильно на курковый выключатель, не повернув рычаг разблокировки. Это может привести к поломке выключателя.**

Эксплуатация инструмента с неисправным выключателем может привести к потере контроля над инструментом и получению тяжелой травмы.

Рис.2

Нажмите кнопку питания на корпусе для включения питания инструмента, при этом загорится индикатор питания.

Рис.3

Во избежание случайного нажатия куркового выключателя инструмент оборудован рычагом разблокировки.

Для того чтобы начать пользоваться инструментом, нажмите рычаг разблокировки, а затем – курковый выключатель. Для выключения инструмента отпустите курковый выключатель.

Примечание:

- Если после нажатия кнопки питания с инструментом в течение нескольких минут не выполняются никакие операции, питание автоматически выключится.

Переключатель направления вращения для удаления мусора

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- **Перед удалением застрявших сорняков и мусора, которые невозможно удалить путем изменения направления вращения инструмента, обязательно убедитесь, что он выключен и его аккумуляторный блок снят.** Несоблюдение этого требования может стать причиной тяжелой травмы из-за случайного включения инструмента.

Рис.4

Данный инструмент оборудован переключателем направления вращения для удаления сорняков и мусора, скопившихся в инструменте. Для обычного режима эксплуатации необходимо нажать на сторону “А” переключателя.

Для удаления сорняков и мусора, скопившихся во вращающейся головке, на инструменте необходимо изменить направление вращения, нажав на сторону “В” переключателя. После изменения направления вращения инструмент работает в течение небольшого периода времени и затем автоматически отключается.

УВЕДОМЛЕНИЕ:

- Перед работой всегда проверяйте направление вращения.
- Используйте переключатель направления вращения только после полной остановки инструмента. Изменение направления вращения перед остановкой инструмента может привести к его поломке.

Диск регулировки скорости

Рис.5

С помощью диска регулировки скорости можно плавно регулировать частоту вращения инструмента в диапазоне от 3500 мин⁻¹ до 6000 мин⁻¹. Поверните поворотный регулятор по часовой стрелке для увеличения скорости и против часовой стрелки для ее уменьшения.

Система защиты аккумуляторной батареи (ионно-литиевый аккумуляторный блок со звездочкой)

Рис.6

В ионно-литиевых аккумуляторных блоках со звездочкой предусмотрена система защиты. Она автоматически отключает питание для продления срока службы аккумуляторного блока. Инструмент автоматически остановится во время работы при возникновении указанных ниже ситуаций:

- Перегрузка:
Из-за способа эксплуатации инструмент потребляет очень большое количество тока.

В этом случае отпустите курковый переключатель на инструменте и прекратите использование, повлекшее перегрузку инструмента. Затем снова нажмите на курковый выключатель для перезапуска. Если инструмент не включается, значит, перегрелся аккумуляторный блок. В этом случае дайте ему остыть перед повторным нажатием на курковый выключатель.

- Низкое напряжение аккумуляторной батареи:
Уровень оставшегося заряда аккумулятора слишком низкий и инструмент не работает. В этом случае снимите и зарядите аккумуляторный блок.

Индикаторы

Рис.7

Если во время работы срабатывает система защиты, загораются индикаторы. Состояние индикатора и соответствующие действия см. в таблице ниже.

Индикатор питания	Индикатор аккумулятора	Состояние	Необходимое действие
			
	Мигает	Аккумулятор почти разряжен.	Замените аккумуляторную батарею полностью заряженной.
	Включается	Устройство защиты отключает питание - аккумулятор разряжен.	Замените аккумуляторную батарею полностью заряженной.
Мигает		Устройство защиты от перегрева отключает питание - перегрев.	Выключите оборудование на некоторое время, чтобы дать ему остыть.

013900

Нейлоновая режущая головка

УВЕДОМЛЕНИЕ:

- Не пытайтесь использовать функцию ударного самовыпуска троса, если инструмент работает на высоких оборотах. Самовыпуск на высоких оборотах может привести к повреждению нейлоновой режущей головки.
- Если головка не вращается, функция ударного самовыпуска не будет работать надлежащим образом.

Рис.8

Нейлоновая режущая головка представляет собой триммер с двумя нитями и механизмом ударного самовыпуска.

Чтобы выпустить нейлоновый шнур, при вращении на низких оборотах коснитесь земли выступом на нейлоновой режущей головке.

Примечание:

Если нейлоновый шнур не выходит при ударе о землю, намотайте/замените его в соответствии с процедурой в разделе "Техобслуживание".

МОНТАЖ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед выполнением каких-либо работ с инструментом обязательно убедитесь, что он выключен и его аккумуляторный блок снят. Несоблюдение этого требования может стать причиной тяжелой травмы из-за случайного включения инструмента.
- Не запускайте частично разобранный инструмент. Работа инструмента в частично разобранном виде может стать причиной тяжелой травмы в результате случайного пуска.

Установка трубки насадки

Только для модели DUR183L

Рис.9

Чтобы установить насадку на силовой агрегат:

1. Убедитесь, что рычаг не затянут.
2. Чтобы открыть доступ к стыку, нажмите на крышку стыка.

Рис.10

3. Совместите выступ на трубке (со стороны режущего инструмента) с углублением в месте стыка.
4. Вставьте трубку насадки в стык. Убедитесь, что поверхность рычага блокировки расположена горизонтально относительно трубки.
5. Надежно затяните рычаг как показано на рисунке.

Чтобы снять насадку, ослабьте рычаг, нажмите на переднюю часть рычага блокировки и выдвиньте трубку.

Установка ручки

Рис.11

Установите ручку на трубу вала и зафиксируйте двумя болтами с шестигранной головкой. Убедитесь, что проставка на трубе вала расположена между узлом ручки и второй ручкой. Не снимайте и не сжимайте проставку.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Модель DUR183L: не устанавливайте ручку на стык.

Установка ограждения

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Запрещается использовать инструмент без установленного защитного ограждения, показанного на рисунке. Несоблюдение данного требования может привести к серьезным травмам.

Рис.12

Рис.13

Совместите выступы защиты с пазами на корпусе двигателя.

Рис.14

Совместите выступы на держателе защиты с углублениями в корпусе двигателя. Вставьте держатель защиты в корпус двигателя.

Рис.15

Закрепив защиту и держатель защиты на корпусе двигателя, надежно затяните болты с шестигранными головками.

Установка проволочного ограждения

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед регулировкой проволочного ограждения дождитесь полной остановки режущей головки. Не регулируйте проволочное ограждение ног.

Рис.16

Чтобы уменьшить риск повреждения объектов перед режущей головкой, вставьте проволочное ограждение, чтобы с его помощью контролировать область срезания нити.

Рис.17

Слегка разожмите концы проволочного ограждения и вставьте их в отверстия защиты.

Примечание:

- Не раздвигайте концы проволочного ограждения слишком сильно. В противном случае оно может сломаться.

Рис.18

Если проволочное ограждение не используется, поднимите его в нерабочее положение.

Установка нейлоновой режущей головки

УВЕДОМЛЕНИЕ:

- Обязательно используйте оригинальную нейлоновую режущую головку Makita.

Для замены нейлоновой режущей головки переверните инструмент.

Рис.19

Вставьте шестигранный ключ через отверстие в защитном кожухе и корпусе двигателя и поверните опорную шайбу до фиксации шестигранным ключом. Установите металлическое ограждение, нейлоновую режущую головку непосредственно на резьбовой шпиндель и затяните, повернув против часовой стрелки. Извлеките шестигранный ключ.

Чтобы снять нейлоновую режущую головку, поверните ее по часовой стрелке, удерживая опорную шайбу шестигранным ключом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Если во время работы нейлоновая режущая головка наталкивается на камень или другой твердый предмет, немедленно остановите косу и осмотрите ее на предмет повреждений. Если нейлоновая режущая головка повреждена, ее следует немедленно

заменить. Использование поврежденной нейлоновой режущей головкой может привести к серьезной травме.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Правильное обращение с инструментом

Прикрепление плечевого ремня

Рис.20

Наденьте плечевой ремень. Затем застегните замки на крючке и на ремне. Убедитесь, что замки защелкнулись и заблокировались.

Только для модели DUR183L

Рис.21

Если колпачок не используется, повесьте его на крючок.

Отсоединение

Рис.22

Конструкция замка обеспечивает его быструю разблокировку. Чтобы отсоединить инструмент, просто нажмите на боковые выступы замка.

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Соблюдайте особую осторожность, чтобы сохранять контроль над инструментом во время работы. Не допускайте отклонения инструмента по направлению к вам или к другим людям, находящимся поблизости. Несоблюдение данного требования может привести к серьезным травмам посторонних лиц или оператора.

Регулировка положения крючка и плечевого ремня

Рис.23

Чтобы изменить положение крючка, ослабьте болт с шестигранной головкой на крючке с помощью прилагаемого ключа. Затем передвиньте крючок. После регулировки положения крючка надежно затяните болт с шестигранной головкой ключом.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед осмотром или обслуживанием инструмента обязательно убедитесь, что он выключен и его аккумуляторный блок снят. Несоблюдение этого требования может стать причиной тяжелой травмы из-за случайного включения инструмента.

УВЕДОМЛЕНИЕ:

Запрещается использовать бензин, лигроин, растворитель, спирт и т.п. Это может привести к изменению цвета, деформации и появлению трещин.

Замена нейлонового шнура

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Убедитесь, что крышка нейлоновой режущей головки надежно закреплена на корпусе как описано ниже. Ненадлежащая фиксация крышки может привести к разрушению режущей головки – она может разлететься на осколки и причинить серьезную травму.

Рис.24

Снимите крышку с корпуса, нажав две защелки, которые представляют собой пазы по бокам корпуса.

Рис.25

Отрежьте 3-6 м нейлонового шнура. Сложите режущий шнур вдвое так, чтобы одна половина была длиннее второй на 80-100 мм.

Рис.26

Подцепите новый нейлоновый шнур к прорези в центре бобины между двумя каналами, предназначенными для нейлонового шнура.

Плотно намотайте оба конца на бобину в направлении, отмеченном на головке (вращение катушки влево обозначено маркировкой LH).

Рис.27

Намотайте шнуры, оставив примерно по 100 мм и временно вставив концы в паз на бобине.

Рис.28

Установите бобину на крышку так, чтобы пазы и выступы на катушке совпали с соответствующими выступами и пазами на крышке. Теперь освободите концы шнура из точек временного закрепления и выдвиньте шнуры через отверстия в крышке.

Рис.29

Совместите выступ на нижней стороне крышки с углублениями отверстий. Затем прижмите крышку к корпусу, чтобы зафиксировать ее. Убедитесь, что защелки полностью вошли в крышку.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования, ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita, с использованием только сменных частей производства Makita.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Прежде чем обращаться по поводу ремонта, проведите осмотр самостоятельно. Если обнаружена неисправность, не указанная в руководстве, не пытайтесь разобрать инструмент. Обратитесь в один из авторизованных сервисных центров Makita, в которых для ремонта всегда используются оригинальные детали Makita.

Неисправность	Причина	Действие
Не работает электромотор.	Не вставлен аккумуляторный блок.	Установите аккумуляторный блок.
	Неисправен аккумулятор (под напряжением)	Зарядите аккумулятор. Если зарядка не помогает, замените аккумулятор.
	Привод работает неправильно.	Обратитесь в местный авторизованный центр для ремонта.
После непродолжительного использования электромотор останавливается.	Вращение в обратную сторону.	Измените направление вращения соответствующим переключателем.
	Низкий уровень заряда аккумулятора.	Зарядите аккумулятор. Если зарядка не помогает, замените аккумулятор.
	Перегрев.	Прекратите работу и дайте инструменту остыть.
Не достигает максимальных оборотов.	Неправильно установлен аккумулятор.	Вставьте аккумуляторный блок как описано в этом руководстве.
	Заряд аккумулятора падает.	Зарядите аккумулятор. Если зарядка не помогает, замените аккумулятор.
	Привод работает неправильно.	Обратитесь в местный авторизованный центр для ремонта.
Режущий узел не вращается: немедленно остановите устройство!	Посторонний предмет (например, ветка) застрял между ограждением и нейлоновой режущей головкой.	Удалите посторонний предмет.
	Привод работает неправильно.	Обратитесь в местный авторизованный центр для ремонта.
Сильная вибрация: немедленно остановите устройство!	Один из концов нейлонового шнура оборван.	При вращении коснитесь земли выступом на нейлоновой режущей головке, чтобы выпустить нейлоновый шнур.
	Привод работает неправильно.	Обратитесь в местный авторизованный центр для ремонта.
Режущий нож и двигатель не останавливаются: немедленно извлеките аккумулятор!	Электрическая или электронная неисправность.	Извлеките аккумулятор и обратитесь в местный авторизованный сервисный центр для ремонта.

010856

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Эти принадлежности или насадки рекомендуется использовать вместе с вашим инструментом Makita, описанным в данном руководстве. Использование каких-либо других принадлежностей или насадок может представлять опасность получения травм. Используйте принадлежность или насадку только по указанному назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь со своим местным сервис-центром Makita.

- Нейлоновая режущая головка
- Нейлоновый шнур (режущая нить)
- Плечевой ремень
- Шестигранный ключ
- Оригинальный аккумулятор и зарядное устройство Makita

Примечание:

- Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Makita Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium
Makita Corporation Anjo, Aichi, Japan